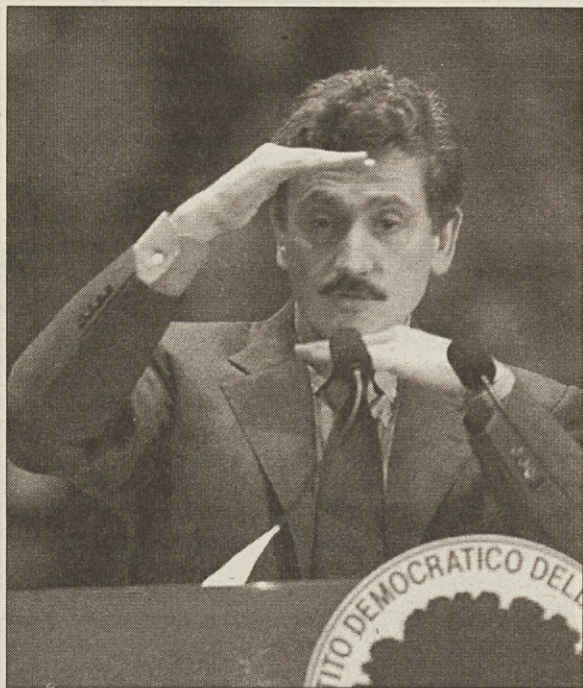


POLITIKA / D'ALEMA SE JE VČERAJ SREČAL S SINDIKALISTI

Stopnjuje se napetost med DSL in komunisti

SKP poudarja, da se večja nevarnost vladne krize



Tajnik DSL Massimo D'Alema

NOVICE

Somalijska: višja poveljstva niso opravila svoje dolžnosti

RIM - Rimski vojaški pravdnik Antonino Intelisano je povedal, da je komisija Gallo, ki raziskuje primere nasilja italijanskih vojakov v Somaliji, prišla do zaključka, da ni slo samo za posamezne izpade, temveč za širši pojav, a višja poveljstva niso opravila svoje dolžnosti. Intelisano je včeraj pričal pred obrambno komisijo palače Madama in naj bi bil se izrazil »osuplost«, ker so časopisi pri poročanju o delovanju komisije Gallo skorajda zamolčali aspekt, ki pa je v zaključkih prisoten, in sicer: poveljstva naj ne bi naredila nič za preprečitev nasilja.

Alessandro Curzi se bo sam suspendiral

RIM - Alessandro Curzi, ki bo skupaj z Antoniom Di Pietrom in Giulianom Ferraro kandidiral na volitvah v Mugellu, se bo sam suspendiral iz DSL. Taki piše v pismu, ki ga je naslovil tajniku stranke D'Alema. Curzi namreč ne bo kandidiral za DSL, temveč neodvisno, podpirajo pa ga SKP in tudi druge stranke Oljke, medtem ko je uradni kandidat DSL Di Pietro.

Vitalone še suspendiran

RIM - Claudio Vitalone ostaja, čeprav začasno, še suspendiran iz sodstva. Tako je sklenilo kasacijsko sodišče, ki je zavrnilo priziv Vitalonejevega odvetnika proti odločitvi disciplinske komisije visjega sodnega sveta. Komisija ga je lani začasno suspendirala, ker se mora na sodišču v Perugii zagovarjati pred obtožbo, da je »narocil« umor Mina Pecorellija. Sodniki so tudi sklenili, da bo še naprej prejemal le polovico plače. Vitalone je včeraj pojasnil, da se je svojčas sam obrnil do disciplinske komisije visjega sodnega sveta in vprašal, da ga suspendirajo, poseg pri kasacijskem sodišču pa je naredil z namenom, da zagotovi formalno legitimnost ukrepa omenjene komisije. Torej odločitev ne spreminja njegovega stališča, je se povedal Vitalone: vse dokler ne bo zadeva zaključena, se ne bo potegoval za opravljanje svojih funkcij.

Med tihotapljenim orožjem odkrili celo oklepno vozilo

BOCEN - Preiskava, ki jo je o tihotapljenju vojaškega orožja uvedlo bocensko sodišče, se je prevesila v končno fazo. Ugotovili so, da je orožje prihajalo iz ameriških oporišč v Nemčiji, od koder so pripeljali celo oklepno vozilo in prevozna sredstva tipa »hammer«. Preiskava se je razširila v razne kraje po Italiji (Vercelli, Monza, Follonica, Moncalieri, Asti, Riva del Garda in Remanzacco v videmski pokrajini), pri čemer so zaplenili številne ponarejene dokumente. V tihotapljenje je vpletenih več oseb, vendar njihovih imen niso se objavili.

Prijeli sto Kurdov

VENTIMIGLIA - Policija je včeraj zjutraj na železniškem mejnem prehodu v Ventimiglii zajela okrog sto Kurdov, ki so bili na vlaku Rim-Nica. Med njimi je bilo tudi precej žensk in otrok, katerih zdravstveno stanje ni bilo najboljše. Odpeljali so jih na komisariat, državno zemljo pa morajo zapustiti v 15 dneh.

RIM - Massimo D'Alema je prešel v ofenzivo. Včeraj se je tajnik Demokratske stranke levice neopričakovano sestal z voditelji sindikalnih konfederacij Sergiom Cofferatijem, Sergiom D'Antonijem in Pietrom Larizzo. V ospredju pogovora, kot so poudarili vsi udeleženci, je bilo predvsem vprašanje boja proti brezposelnosti, medtem ko naj ne bi govorili o reformi socialne države. Toda po oceni političnih komentatorjev je bilo prav to vprašanje, ki bo odločilnega pomena za usodo vlade, srz včerajšnjega srečanja.

Strategija tajnika Demokratske stranke levice (in tudi premiera Romana Prodi) je dokaj jasna. Oba sta namreč prepričana, da bi komunisti ne mogli povzročiti krize, če bi vlada dosegla s sindikati trden dogovor o reformi welfare. Zato tudi tolikšna zavzetost vlade v dialogu s sindikati. In v ta okvir naj bi sodil tudi včerajšnji pogovor D'Aleme z voditelji sindikalnih konfederacij.

Na to strategijo je SKP reagirala dokaj ostro. Najprej s tajnikom Faustom Bertinottijem in nato s predsednikom stranke Armando Cossutto in predsednikom poslanske skupine Olivierom Dilibertom je SKP poudarila, da jo govor med vlado in sindikati ne bo zavezoval, če ne bo ocenila, da je vsebina ustrežna in v korist delavcev. »SKP bo ocenjevala morebitni sporazum na osnovi njene vsebine,« je dejal Bertinotti. »Če se nam vsebina ne bo zdelala

ustrezna, pomeni, da bomo ocenili, da ne rešuje problemov delavcev,« je dodal Cossutta, Diliberto pa pripomnil, da »brez našega pristanka bi bil dogovor samo nepomemben kos papirja«. Gospodarski izvedenec SKP Nerio Nesi pa je menil, da krizo s svojimi stališči pospešuje prav D'Alema, ki naj bi hotel osamiti SKP, premagati desnico na volitvah in obenem poraziti tudi proznejšo Veltronijevo politiko.

Vzdusje med levicarskima komponentama vladnega zavezništva je zelo napeto kljub posredovalnim poskusom nekaterih. Veltroni je včeraj ponudil SKP dogovor o zaposlovanju, Alfiero Grandi, ki vodi resor dela v DSL, pa je poudaril, da je o vsebini reforme dogovor možen. Pri SKP so odvrnili, da cenijo sicer večjo prožnost, dodali pa, da ne verjamejo v uspešnost tega posredovanja. Morda bo slika jasnejša v petek, ko se bodo predstavniki komponent vezinskega zavezništva sestali pri »tehničnem« omizju, da preučijo ukrepe za boj proti brezposelnosti.

Medtem se pri predsedstvu vlade nadaljujejo srečanja za pripravo predloga finančnega zakona. Minister za delo Tiziano Treu je soglašal z Veltornijem, da je mogoče vključiti v finančni zakon nekaj ukrepov za zaposlovanje, obenem pa poudaril, da je treba dogovor o reformi socialne države doseči pred koncem meseca. Reforme pa naj bi začele veljati s prihodnjim letom.

SHOD / SPOPAD SINDIKATI-SEVERNA LIGA

Politiki in župani podpirajo sindikate

D'Alema na sobotnem shodu v Benetkah
Provokacije ligaškega sindikata

RIM - Sindikati in delavci v soboto ne bodo osamljeni. Potem ko so voditelji sindikalne zveze CGIL, CISL in UIL v prejšnjih dneh potarnali, da jih je italijanski politični svet »zapustil« v njihovi borbi proti Severni ligi, je včeraj prišlo do odgovora politikov in upraviteljev. Tajnik Demokratske stranke levice in predsednik dvodromne komisije za ustavno vprašanja Massimo D'Alema je napovedal, da se bo udeležil sobotne sindikalne manifestacije v Benetkah. V svojem tiskovnem sporočilu je zapisal, da je treba brez pomislekov onemogočiti vse poskuse po delitvi državne enotnosti.

Svojo prisotnost na velikih sindikalnih shodih v Milanu in v Benetkah je najavilo več sto županov. Pobudo so podprli tudi številni župani velikih italijanskih mest: Bassolino (Neapelj), Cacciari (Benetke), Bianco (Catania), Castellani (Turin), Rutelli (Rim), Vitali (Bologna) in Illy (Trst), doslej pa je le Bassolino sporočil, da se bo shoda tudi udeležil, in sicer v Milanu, kjer bo korakal ob mestnem praporu. Shoda v lombardskem glavnem mestu se bo udeležil tudi Alessandro Curzi, kandidat SKP na volitvah v Mugellu, medtem ko je zakladni minister Ciampi sporočil, da bo tudi on v mislih v Milanu (ker bo fizično v Hong Kongu), enakih misli pa bo v soboto tudi Antonio Di Pietro. Manifestaciji v Milanu in v Benetkah bo neposredno

oddajala vsedržavna televizija RAI, in sicer od 11. ure do 13.30.

Bolj kot se bliža datum obeh sindikalnih manifestacij, bolj se stopnjuje ustrahovanje sindikalnih predstavnikov zveze CGIL, CISL, UIL. Včeraj je pet neznancev stopilo v sedež sindikata UIL v Cantùju pri Comu in zagrozilo edinemu prisotnemu sindikalistu, da bodo vse razbili in zažgali. Na rimski sedež UILM so prav tako »neznanci« dostavili zaboj s pokrovom krste. Pozneje se je izkazalo, da je bil med »neznanci« sam tajnik novega ligaškega sindikata SINPA. Milanskemu sedežu tiskovne agencije ANSA pa je doslej neznan Oborožena fronta Padanije dostavila letak, v katerem je najavila, da bo med sobotno sindikalno manifestacijo eksplodirala bomba. Ob takem poveljevanju nasilja je notranji minister Giorgio Napolitano potrdil, da je treba reagirati na vsako kršitev zakona.

Iz sindikalnega sveta gre se omeniti, da večina Milančanov nasprotuje sežiganju sindikalnih knjizic, kot je to svetoval ligaški sindikat SINPA.

Po teh sindikalnih novicah in napovedih nasilnih izbruhov nekaj novic tudi z ustavno-političnega področja. Ozji odbor dvodromne komisije je vključil v snujoco se besedilo nove ustave prirednik »federalni«, ki naj bi skupaj z doslej obstoječima »ena« in »neolčljiva« označeval novo, federalno republiko. Ozji odbor je tudi potrdil, da

bo v novo ustavo izrecno vključeno, da je Rim glavno mesto Italije. Te odločitve niso zadovoljile predstavnikov Severne lige: komentirali so, da ima ozji odbor Italijane za norca.

Na nasprotni strani ustavne barikade je Vito Gnutti, lider Liberaldemokratske stranke Naprej Padanije! napovedal, da bo padanski parlament, ki naj bi ga izvolili na padanskih volitvah 26. oktobra, stal 200 sedežev. Padanske poslance bodo izvolili po proporcionalnem sistemu, volila okrožja pa bodo sovpadala s pokrajinskimi teritorijem.

Nekdanji notranji minister in zacasni padanski premier Roberto Maroni je včeraj obsodil dejstvo, da je politični oddelek beneske kvesture poslal javnemu tožilstvu poročilo o odprtju novega sedeža padanske vlade v Benetkah, čes, da naj bi slo za kaznivo dejanje. Kot poroča nova tiskovna agencija Age Padania, je Maroni protestiral, saj je sedež padanske vlade v zasebnem poslopju.

V Benetkah so medtem sodniki objavili utemeljitev razsodbe, s katero so obtožili osmečeno, ki je pred meseci zasedla zvonik sv. Marka. Po mnenju sodnikov so imeli prevratniške namene. Zato so bili obsojeni na kazni od starih let in pol do setih let jece, občinski upravi pa bodo morali plačati 150 milijonov lir odškodnine, ker naj bi s svojim dejanjem oskodovali mesto.

SODSTVO / PERUGIA

Preiskava o korupciji sodnikov

Gospodarski lobby naj bi podkupil nekatere rimske sodnike

PERUGIA - Ali je v Rimu delovala nekakšna »organizacija«, ki je skrbela za »reševanje« nekaterih sodnih vprašanj? Na to dilemo skušajo sedaj odgovoriti preiskovalci iz Perugia. Njihova preiskava traja že nekaj mesecev. Gre dejansko za nadaljevanje enega dela preiskave iz La Spezie o nepravilnostih, ki so jih zakrivali voditelji italijanskih železnice.

Zadeva je dokaj zapletena. Poenostavljeno: tožilstvo iz Perugia je ze lanske leto uvedlo preiskavo o nekaterih primerih korupcije rimskih sodnikov. Sodniki naj bi skušali podkupiti vplivni finančniki, ki naj bi jih vodil Pier Francesco Pacini Battaglia, in sicer zato, da bi »ugodno rešili« preiskave proti nekaterim članom rimskega gospodarsko-finančnega lobbyja. Po arhiviranju ali oprostilnih razsodbah naj bi lahko nato nadaljevali s svojimi protizakonitimi, a dobičkonosnimi posli.

Sodniki iz Perugia so tako v torek zaslišali rimska gradbenika Briariarelli in Bonificija ter odvetnika Malpignana; včeraj sta bila na vrsti nekdanji pooblaščenca upravitelja družbe TAV (vlakovi visoke hitrosti) Ercole Incalza in nekdanji član upravnega sveta TAV Stefano Spinelli. Danes jima bosta sledila rimski gradbenik Pietro Mezzaroma in sodnik Vinci.

V Perugia se tako dejansko krizata dve preiskavi. Tista o nezakonitih poslih italijanske železnice, ki je bila svojčas privedla v zapor samega predsednika Lorenza Neccija, in tista o »umazanem sodstvu«, v okviru katere so končali v zapor nekdanji tožilec iz Grosseta Roberto Napolitano in nekdanji tožilec iz Cassina Orazio Savio. Slednjega naj bi člani Paccinijevega lobbyja podkupili, da bi preiskavo o vlakih visokih hitrosti preusmeril v Cassino. Savio sedi sedaj v zaporu, ker naj bi bil vpleten v zadevo rimskih gradbenikov Bonificija in Brizariellija. Iz magnetofonskih posnetkov med Paccinijem in njegovo desno roko Emom Danesijem izhaja, da naj bi bil v nepošteno zadevo vpleten tudi rimski javni tožilec Giorgio Castellucci, ki je vodil preiskavo o zadevi TAV, poleg njega pa sta finančnika često omenjala tudi Incalzo in Spinelli.

Včerajšnje zaslišanje nekdanjega člana upravnega sveta TAV Stefana Spinellija je trajalo dve uri, potekalo pa je točno leto potem, ko je prejel jamstvo obvestilo. Po zaslišanju je njegov odvetnik pojasnil, da so sodniki sprasevali njegovega klienta o preiskavi o zadevi TAV. Spinelli je zavrnil vse obtožbe in dodal, da se sedaj ne ve, katera dejanja naj bi bil zakrivil.

IGRAČE / ŠKODLJIVA SNOV

Starši, pozor na nevame plastične igrače otrok

RIM - Starsi, pozor! Vec kot trem milijonom italijanskih otrok do četrtega leta starosti preti nevarnost plastičnih igračk. Večji del teh igračk je namreč izdelanih iz polivinilastega klorida (PVC), ki pa vsebuje tudi nevarno kemično zmes. Gre za skupino ftalatijev, ki služi za mehčanje plastične igrace. Raziskave so dokazale, da lahko otroci med igro zaužijejo delčke te snovi, ki so zdravju škodljive. Iz laboratorijskih analiz namreč izhaja, da skupina ftalatijev deluje škodljivo na jetra in ledvice, poleg tega pa tudi na reproduktivni in hormonalni sistem.

Alarm o nevarnih plastičnih igračah je sprožila naravovarstvena organizacija Greenpeace, ki je analizirala 63 tipov igrac iz različnih držav. Ugotovila je, da vsebujejo plastične igrace od 10

do 40 odstotkov teh škodljivih snovi. Igrace so najbolj nevarne prav za najmanjše otroke, saj malčki med igranjem radi približajo igrace ustom, jih ližejo in grizejo. Prav med takim kontaktom naj bi zaužili tudi škodljivo zmes. Iz testov, ki jih je izvedla danska agencija za okolje, izhaja, da naj bi bila količina nevarne snovi, ki bi jo lahko zaužili otroci med igro, kar 44-krat visja od količine ftalatijev, ki jo dovoljuje zakon o prehrani.

Organizacija Greenpeace je v Italiji vprašala 30 podjetij, ki izdelujejo igrace, ali uporabljajo PVC. Odgovorili je samo eno podjetje, in sicer negativno. Ostala se sploh niso zmenila za vprašanje.

Podjetja pa so zanikala, da bi plastične igrace lahko škodovali zdravju otrok.

LJUBLJANA / JANEZ DRNOVŠEK PREDSTAVIL KANDIDATA ZA ZUNANJEGA MINISTRA

Boris Frlec bo odslej vodil slovensko diplomacijo

Včlanjevanje v EU ena največjih nalog slovenske zunanje politike

Ministre imenuje in razrešuje državni zbor

LJUBLJANA - Skladno s 112. členom slovenske ustave »ministre imenuje in razrešuje državni zbor na predlog predsednika vlade«.

Predlagani minister se mora pred imenovanjem predstaviti pristojni komisiji državnega zbora in odgovarjati na njena vprašanja, je zapisano v drugi alineji istega člena.

Poslovnik državnega zbora pa v 263. členu med drugim podrobneje opredeljuje, da se mora vsak predloženi kandidat za ministra najprej v 3 dneh in najkasneje v 7 dneh po predložitvi predloga predsedniku državnega zbora predstaviti pristojnemu delovnemu telesu državnega zbora in odgovarjati na vprašanja njegovih članov. Kandidat se predstavi delovnemu telesu z istega delovnega področja, kakor

je delovno področje ministrstva, za katero je predlagan.

»Predsednik delovnega telesa takoj, najkasneje pa v 48 urah po predstavitvi kandidata za ministra pošlje predsedniku državnega zbora in predsedniku vlade mnenje, ki ga je delovno telo sprejelo o predlaganem kandidatu,« doloca prva alineja 264. člena poslovnika DZ. Naslednji člen pa pravi, da »o imenovanju ministrov glasujejo poslanci tako, da glasujejo o listi kandidatov za ministre kot celoti«, »glasuje pa se tajno«.

Prickavati je, da bo parlament naslednika Zorana Thalerja imenoval se pred koncem tega meseca, po vsej verjetnosti na enem od izrednih zasedanj. Pred glasovanjem mora DZ sprejeti na znanje še odstop dosedanjega zunanjega mini-

stra, saj tega doslej še ni opravil. Za imenovanje novega ministra zadoštuje navadna večina glasov poslancev na tajnem glasovanju.

Kolegij predsednika državnega zbora (DZ) Janeza Podobnika je namreč na seji 3. septembra sklenil, da bo DZ na izrednem zasedanju 25. in 26. septembra razpravljal o interpelaciji o delu in odgovornosti vlade. Na istem izrednem zasedanju bo DZ, po dogovoru s kolegija, na zahtevo 25-ih poslancev razpravljal tudi o oceni za neuspelo kandidaturo Slovenije za vključitev v prvi krog širitve zveze NATO. Dnevi do 24. septembra so rezervirani za seje delovnih teles DZ, na izrednem zasedanju 30. septembra pa bo DZ po okvirnem načrtu opravil splošno razpravo o proračunu. (STA)

DEŽELNI SVET / SKLEP VEČINE

Nova pravila za premostitev obstrukcije SL

Spremembe pravilnika naj bi odobrili prihodnji torek

TRST - Deželni svet Furlanije-Juljske krajine je včeraj popoldne z večino glasov (25 za, 11 vzdržanih in nihče proti) odobril resolucijo strank upravnega zavezništva Oljke, ki predlaga, naj bi spremenili pravilnik samega deželnega sveta na način, da bi to izvoljeno telo lahko »normalno delovalo«, oziroma da bi konkretno lahko premostilo obstrukcijo SL, ki že od julija paralizira njegovo delovanje. Deželni svet je s podobno večino glasov včeraj odobril tudi resolucijo, ki jo je predlagal deželni svetovalec Bruno Longo (LS) in ki poziva vse »protisecesijske« (se pravi »protiligaske«) sile v dežel-

dalje odvijalo v znamenju obstrukcije Bossi-jevih pristasev. Le-ti so dela deželnega sveta paralizirali tako, da so predlagali na stotine popravkov k spremembam deželnega proračuna, ki so trenutno na dnevnem redu. Doslej so vložili natanko 935 takšnih predlogov, nazonani pa so, da jih imajo pripravljenih nadaljnjih 40 tisoč. Kot je med včerajšnjo razpravo povedal severnoligas Cecotti, se njegova stranka namerava na tak način postaviti po robu Cruderjevemu odboru, ki naj bi se obnasal arogantno, kljub temu, da je manjšinski, in teptal izbire suverena ljudstva.

Kot je prišlo do izraza v posegih ostalih razpravljalcev, je SL v deželnem svetu povsem izolirana, medtem ko se ostale stranke vse bolj zbližujejo medseboj v iskanju izhoda iz slepe ulice, v katero je pripeljala severnoligas obstrukcija. Oprijemljiv izraz tega zbliževanja je odobritev uvodoma omenjenih dveh resolucij, se zlasti pa prve, na osnovi katere se bo že danes sestel odbor za pravilnik deželnega sveta in skusal izoblikovati predloge za takšno njegovo spremembo, ki naj bi deželnemu svetu omogočile premostitev sedanje paralize. Te spremembe naj bi odobril deželni svet na svoji prihodnji seji v torek, 23. t.m.

LJUBLJANA - Kandidat za novega zunanjega ministra je dosedanji veleposlanik Republike Slovenije v Bonnu, 61-letni Boris Frlec, je včeraj na novinarski konferenci sporočil predsednik vlade Janez Drnovšek.

Dosedanji zunanji minister Zoran Thaler je 31. julija odstopil s tega položaja, na katerem je bil od oblikovanja vlade 27. februarja letos.

Predsednik vlade Janez Drnovšek je 48 dni po Thalerjevem odstopu javnosti predstavil kandidata za novega vodjo slovenske diplomacije. Ob tem je priznal, da »je bila odločitev težka«, četudi so bila vsa imena v igri »zelo kvalitetna« in vsa »sprejemljiva« tako za Liberalno demokracijo Slovenije (LDS) - tej na podlagi koalicijske pogodbe pripada vodenje zunanjepolitičnega resorja - kot za partnerico Slovensko ljudsko stranko (SLS). Drnovšek je na tiskovni konferenci v modrem salonu vlade številnim novinarjem tudi napovedal, da bo »v kratkem« predlagal ministra brez listnice, pristojnega za evropske zadeve, ki bo usmerjen predvsem na »domače prizorišče«. O imenih možnih kandidatov za to funkcijo premier ni spregovoril.

Na tiskovni konferenci premiera se je osebno predstavil tudi kandidat, dosedanji veleposlanik Republike Slovenije v Bonnu in kot »definitivno eno največjih nalog« zunanje politike označil včlanitev v Evropsko unijo. Pot v unijo »ne bo ne lahka ne hitra«, je dejal.

Na vprašanje, kako sprejema novo nalogo, pa je odvrnil, da bo »naloga težka«, seveda pa upa, da bo »temu izzivu kos«.

Boris Frlec se je rodil 10. februarja 1936. Leta 1959 je diplomiral na Fakulteti za naravoslovje in tehnologijo Univerze v Ljubljani, šest let kasneje pa je prav tako na ljubljanski univerzi opravil doktorat iz kemijskih znanosti.

Več let je bil raziskovalec na Institutu Jožef Stefan v Ljubljani, nato pa je leta 1975 postal direktor tega instituta. Leta 1968 je postal docent za anorgansko kemijo na Univerzi v Ljubljani, leta 1976 pa redni profesor. Bil je tudi na specializacijah v ZDA in Veliki Britaniji.

Leta 1984 je Boris Frlec postal član izvršnega sveta Republike Slovenije in bil njegov podpredsednik

za družbene dejavnosti. Leta 1989 je postal veleposlanik SFRJ v Nemčiji, po osamosvojitvi in mednarodnem priznanju Slovenije, pa je bil leta 1992 imenovan za prvega veleposlanika Republike Slovenije v Bonnu.

Kandidat za novega zunanjega ministra je porocen in ima dva otroka, aktivno govori angleško in nemško, pasivno pa rusko.

Opozicijske stranke so predlog premiera Janeza Drnovškega, da državni zbor za novega zunanjega ministra imenuje dosedanjega veleposlanika Slovenije v Nemčiji dr. Borisa Frleca pospremlele z različnimi ocenami.

Predsednik Socialdemokratske stranke Slovenije Janez Janša je za STA dejal, da predlog za novega zunanjega ministra bolj kaže nazaj kot naprej, saj

gre za človeka, ki je opravljal diplomatske aktivnosti v zadnjem obdobju bivše SFRJ. »V svetu je zgodovina nekega diplomata pomembna ravno toliko kot njegove sposobnosti,« je opozoril Janša in menil, da je Frlecova preteklost velik »hendi-kep«.

Združena lista socialnih demokratov (ZLSD) je v izjavi za javnost izrazila pričakovanje, da bo Boris Frlec čim prej pojasnil svoje poglede na ključne slovesne zunanjepolitične izzive. V stranki menijo, da mora kandidat nujno napovedati nekatere spremembe, če naj bo slovenska politika uspešnejša, kot je bila v zadnjih nekaj letih. »Od tega, katere in kako jih bo zastavil, bo odvisno stališče ZLSD o njegovi pripravnosti za novega šefa slovenske diplomacije,

»so zapisali. Sicer pa v stranki menijo, da imenovanje novega zunanjega ministra še ne pomeni konca krize slovenske diplomacije, je pa nedvomno njegov pogoj.

Podpredsednik Demokratske stranke upokojencev Slovenije (DeSUS) Rafael Kužnik je za STA povedal, da so v stranki s predlogom zadovoljni, ker gre za strokovnjaka, ki se je že dokazal, zato ga bodo podprli.

Poslanec Slovenske nacionalne stranke (SNS) Rafael Kužnik je ob predlogu izrazil bojazen, da bo tudi novi zunanji minister »samo orodje v rokah premiera Janeza Drnovškega, ki dejansko vodi slovensko zunanjo politiko«.

Slovenski krščanski demokrti (SKD) se o predlogu za novega zunanjega ministra še niso zeleli izreči. (STA)

TRENTO / TEČAJ

Zakaj so potrebne in kako delujejo manjšinske šole

TRENTO - Pokrajinski zavod za raziskovanje, eksperimentiranje in izobraževanje na solskem področju IRRSAE je za solnike tridentinske pokrajine pripravil tečaj o manjšinskih jezikih in dvojezičnem solstvu; tečaj je bil namenjen predvsem solnikom, ki delujejo na dvojezičnih območjih, tako v ladinjskih dolinah kot tudi na jezikovnih otokih starih germanskih jezikov. Namen tečaja je bil, da seznanijo solnike s stvarnostjo na drugih jezikovno mešanih območjih in to stvarnost uokvirijo v širši vsedrjavni in evropski kontekst.

Naloga, da poda ta okvirni pregled, je bila zaupana podpredsedniku Evropskega urada za manjšinske jezike Bojanu Brezigarju, ki je podal sliko jezikovnih manjšin v državah Evropske unije in v državah bivše vzhodne Evrope ter orisal prizadevanja evropskih institucij za ohranitev manjšinskih jezikov in kultur s posebnim poudarkom na finančnih programih, ki jih je v ta namen odobrila Evropska komisija. Predsednik Confemilija, italijanske sekcije Evropskega urada, Domenico Morelli, je nato obrazložil studijo Euro-mosaic, ki je osnova za politiko Evropske unije do manjšin.

Temu, pretežno teoretičnemu delu, je sledil praktični prikaz nekaterih izkušenj v zvezi z dvojezičnim poukom. Veliko zanimanje je vladalo predvsem za poročilo strokovnega osebja dvojezičnega solskega centra v Spetru: ravnateljica Ziva Gruden je prikazala jezikovno stanje v Beneski Sloveniji in razlike med trzasko-goriškim in beneskoslovenskim solskim modelom, obrazložila je razloge, iz katerih so se odločili za dvojezično solo in seveda spregovorila o delovanju sole same. Skupno s tremi učiteljicami spetske sole je prikazala nekatere pobude, ki bi jih lahko izvedli tudi na državnih solah, veliko zanimanje pa so vzbudile publikacije, predvsem učni pripomočki, ki so ga v Spetru pripravili sami.

Na tečaju so prikazali tudi dejavnost dvojezičnih sol v ni Aoste.

LJUBLJANA / DEBATA O PRORAČUNU

Za manjšini premalo sredstev

Komisija za narodnosti zahtevala, naj vlada nakaže več denarja

LJUBLJANA - Komisija državnega zbora (DZ) za narodni skupnosti je po daljši razpravi sicer podprla predlog letosnjega državnega proračuna, a zavrnila tisti njegov del, namenjen delovanju narodnih skupnosti. Komisija se je enotno zavzela za povečanje teh sredstev, zlasti za delovanje vladnega urada za narodni skupnosti in za informativno dejavnost narodnosti, in sicer za indeks 115, kar je po besedah vodje vladnega urada za narodnosti Petra Winklerja minimalen obseg, potreben za delovanje narodnih skupnosti.

Po vladnem predlogu naj bi iz letosnjega državnega proračuna vladnemu uradu za narodnosti namenili skupaj 185, 985 milijona tolarjev. Lani je ta urad porabil 195, 361 milijona tolarjev. Indeks letosnje rasti je tako le 95. Predviden je sicer nekoliko večji obseg sredstev za kulturno dejavnost narodnih skupnosti (za 24% več), a se vedno premajhen, prav tako za solstvo, so opozorili med razpravo. Po besedah Winklerja je glede na predviden delež proračunskih sredstev najbolj ogrožena informativna dejavnost narodnih skupnosti in dejavnost narodnih skupnosti sploh.

V nadaljnji razpravi so predstavniki obeh manjšin opozarjali na dramatično slabšanje njihovega položaja in zgroženo ugotavljali, da se še tisti minimum sredstev, ki jih je Slovenija lani namenila

manjšinama, letos se bolj krči. Dotacije javnim zavodom za predvajanje oddaj v jezikih narodnosti se lani niso bile realizirane, za letos pa jih je predvideno se manj. Poslanec Roberto Battelli (italijanska narodnost) je opozoril, da na tem področju Slovenija dosega raven, ki je ne vredna te države. Omenil je kršenje ustave in dvojezičnosti na narodnostno mešanih območjih. V proračunu ni zagotovljena denarja za pol ure produkcije italijanskega programa, kar je zakonska obveznost države do manjšine. Indeks rasti proračunskih sredstev za narodnosti je najnižji od vseh proračunskih postavk, za to pa vlada ni podala nobene obrazložitve, je se poudaril Battelli. Tudi predstavniki madžarske narodnosti so opozarjali, da vprašanje dvojezičnosti v Pomurju ni nič manj pereče kot na Primorskem.

Na predlog Roberta Battellija je komisija z večino glasov le izglasovala predlog, da bi moral biti indeks rasti proračunskih sredstev, namenjenih delovanju narodnih skupnosti vsaj 115, kar bi dosegli s prerazporeditvijo sredstev ne da bi povečali obseg celotnega proračuna. Strinjali so se tudi s pobudo, da bi v matici komisiji pripravili podrobno analizo položaja narodnih skupnosti v Sloveniji s poudarkom na materialnem položaju in pripravili posebno sejo, namenjeno tej temi. (STA)

NOVICE

Danila Kovačiča obtožili zlorabe položaja in pravic

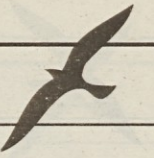
LJUBLJANA - Po končani sodni preiskavi zaradi nezakonitosti pri lastninjenju družbenega podjetja HIT Hoteli, igralnice, turizem p.o. Nova Gorica, je Okrožno drzavno tožilstvo v Novi Gorici 12. septembra pri Okrožnem sodišču v Novi Gorici obtožilo Danila Kovačiča šestih kaznivih dejanj zlorabe položaja in pravic in enega kaznivega dejanja zlorabe pooblastil.

Benjamina Stublja, Dušana Luina dveh in Vladimir Makorica in Silvestra Cotarja pa kaznivega dejanja pomoči h kaznivemu dejanju zlorabe pooblastil in kaznivega dejanja pomoči h kaznivemu dejanju zlorabe položaja ali pravic. Pomoči h kaznivemu dejanju zlorabe pooblastil oz. h kaznivemu dejanju zlorabe položaja ali pravic je obtoženih se trideset drugih odgovornih oseb, ki so za svoja podjetja sklepala pogodbe s HIT-om. Obtoženi naj bi s kaznivimi dejanji škodovali družbeno premoženje skupaj za 1.488.632.405 tolarjev. (STA)

Veleposlanik Spinetti pri predsedniku Kučanu

LJUBLJANA - Predsednik države Milan Kučan je včeraj sprejel italijanskega veleposlanika v Sloveniji Massima Spinettija, ki ga je kot vodjo slovenske delegacije na 52. zasedanju Generalne skupščine OZN seznanil s italijanskimi stališči glede reforme OZN, se posebno pa reorganizacije Varnostnega sveta OZN.

Sogovornika sta soglasala, da so reforme nujne, saj je bila sedanja organizacija postavljena v svetovnih razmerah po 2. svetovni vojni in v času bipolarne razdeljenosti sveta. Organizacijo je treba usposobiti za življenje v naslednjem stoletju, zato morajo biti reforme premisljene in usklajene. (STA)



G L O S A

Odločno propagandističen film

JOZE PIRJEVC



Kljub temu, da v Trstu ne grem po navadi skoraj nikoli v kino, sem zadnjič naredil izjemo. Sel sem gledat film Porzus, ker sem se hotel na lastne oči prepričati, da je res, kar sem o njem slisal. Vidi se, da je film posnel režiser, ki se bavi z reklamo, saj gre za odločno propagandistično delo, nabitost z večplastno sporočilnostjo. Najbolj spretno podana je tista, o kateri sem se zavedal v prvih desetih minutah predvajanja. Da je namreč nekdo v italijanskem establističnem sklenil obeležiti petdesetletnico mirovne pogodbe in nove »vzhodne« meje s spektaklom za široke ljudske mase, ki posreduje naslednjo tezo: proti koncu vojne sta se v Furlaniji borili dve odporni gibanji: dobri fantje - Osopečci - ki so sodelovali z zahodnimi zavezniki in v vrstah katerih so se znašli predstavniki vsega italijanskega naroda od Piemonta do Rima, in hudobni fantje - Garibaldinci - ki niso hoteli izvesti samo boljševiske revolucije, temveč so v imenu svojih komunističnih idej nameravali celo priključiti Furlanijo Sloveniji. Ti nevarni ekstremisti so bili pod vplivom KPI preko nje pa pod glavno komando slovenskega IX. korpusa. Da bi režiser svojim gledalcem to misel posebno jasno vtepel v glavo, se je odločil za pravo jezikovno revolucijo, saj smo Slovenci v njegovem filmu jasno in poimensko individualizirani, kot deus ex machina, ceprav nas italijanski mediji sicer navadno se vedno tlačijo v brezoblično maso »Slovanov«. Ob tej pripovedni ravni pa je se druga, bolj melodramatična, ki govori o nasilnem in fanatičnem voditelju »gapistov« in o preudarnih in milosrdnih Osopečcih, ki sprejmejo medse lepo dekle, obtoženo, da je vohunka samo zato, ker je ljubila nemškega kolaboracionista. Toda, kot prvi refren v filmu, njena krivda ni bila nikoli dokazana...

Resnična zgodba o pokolu v Porcinju, vsaj kakor jo prikazujejo sodobni viri - je nekoliko drugačen in govori o poravnavi računov med dvema vejama furlanskega odpora. Naj jo v poglavitnih obrisih obnovim, tako kakor jo je mogoče razbrati iz dokumentov, ki jih je pred kratkim našel moj student v ljubljanskih arhivih. Prvi doku-

ment z dne 3. februarja 1945 je poročilo, v katerem komandant garibaldinskega bataljona »Giotto« piše o tem, da so v lastnih vrstah odkrili vohuna Marcona, ki je bil že vključen v brigato Osoppo in je bil osumljen sodelovanja z nacifasisti. »Izprašali smo ga in ga prisilili, da govori«. Obsodili so ga na smrt in ustrelili 31. januarja 1945. Drugi dokument z dne 10. februarja 1945, naslovljen na federacijo KPI, pripoveduje, kaj se je - zaradi informacij, ki so jih dobili od Marcona - zgodilo v Porcinju. »8. t.m. so tri bataljoni G.A.P. sli v akcijo proti tem reakcionajem, izdajalcem, oboroženim atentistom. Za to akcijo so imeli vso podporo partijske federacije. Ko smo prišli na nakazano mesto, najdemo dvaindvajset teh ljudi, kako so udobno prebivali, bili dobro pokriti s kozuhi, na krajih, ki jih se orel ne doseže, in so ležali v udobnih spalnih vrečah in so imeli ves konfort. Pretvarjamo se, da smo izgubljeni iz raznih formacij, njihov komandant pa hoče med nami izbirati, Garibaldince na eno stran, Osopečce na drugo, nato pa ukaze naj se Garibaldinci oddaljijo in reče lažnim Osopečcem, ki niso bili drugega kot resnični G.A.P., naslednje besede: »Garibaldinci so vsi banditi«. Ko so slisali te besede, so lažni Osopečci ukazali vsem roke v vis in jih razorožili. Med njimi smo odkrili tudi žensko, kdo je bila ta ženka? Nevarna vohunka, ki so jo obtoževali dokumenti in sami tovarisi, bila je Turchetti Elde - Wanda, ki jo je Radio ze večkrat imenoval. Opozarjamo na dejstvo, da je to vohunko scitil komandant Bolla in vice-komandant Angelo, preden sta bila justicirana sta bila oba na hitro izprašana in sta priznala, da sta bila dobro plačana prodanca, v trenutku streljanja je Bolla vzkliknil: »Zivio internacionalni fasizem«. Vse tri smo justicirali na licu mesta, drugi pa so nam sledili, ker smo jih prisilili, da nam pomagajo prenašati orožje in drugi material, ki je bil skrit v bunkerju. Svetujemo višji komandi, da pošljejo svoje brigade v kraje, ki so nakazane na priloženem listu, tako da bodo povsem izkoreninjene te reakcionarne formacije in da bomo prevzeli vse orožje, ki je se nerabljeno skrito v bunkerju. Z garibaldinskimi pozdravi.«

O D P R T A T R I B U N A

Raje nobenega zakona kot slab zaščitni zakon

DRAGO ŠTOKA

V PD je Bernard Spacapan, goriski občinski svetovalec, objavil daljše razmišljanje (v »Zari-scu«) o zaščitnem zakonu, na katerega Slovenci v Italiji se vedno čakamo (o sveta naša potrpežljivost!) in ki nam ga mora republika in demokratična Italija, po neznansko mnogih obljubah in zagotovilih tudi na mednarodnem področju, enkrat le dati, oziroma izglasovati v rimskem parlamentu.

Osebnost sem bil dobesedno sit ponavljati v deželni zbornici to našo zahtevo, oziroma upravičeno pričakovanje. Po dvajsetih letih (toliko sem jih prebil v klopih deželne zbornice) sem bil enostavno naveličan ponavljati eno in isto zahtevo, podkrepjeno z več ali manj istimi argumenti, tezami, zagovori, prošnjami. S strani deželne vlade je prišel vedno isti odgovor: deželna vlada je načelno za zaščito Slovencev v Italiji, vendar je za to pristojna le rimska osrednja vlada. Na klic raznih naših parlamentarcev, od Skerka do Gerbčeve in Spetiča, pa je italijanska vlada znala vedno najti pot izmikanja in zavračanja delne krivde na sam parlament ali celo na obstoj (se vedno ne dovolj dobre) odnose med Italijo in Jugoslavijo prej in Italijo ter Slovenijo danes.

In na tem vrtljaku (vlada, parlament, londonski memorandum, Osimo, itd.) smo se danes, v vzponih in padcih, ki so možni samo

na noro hitrem vrtljaku kakega luna parka ali navadnega vaškega sejma, oziroma sagre.

Dejstvo, neizpodbitno dejstvo je eno samo: da smo Slovenci se danes, petdeset let po podpisu pariske mednarodne mirovne listine, še vedno brez ustreznega zakona, ki bi usmerjal in urejal naše narodne, ekonomske in socialne vrednote in pričakovanja.

In mi smo zaradi tega nemočni, večkrat celo neboljani, saj je danes v vsaki demokratični in seveda pravni državi mogoče kaj konkretnega doseči le na podlagi jasne in točnega zakona. Mi pa smo danes, v letu Gospodovem 1997, se vedno brez okvirnega in postenega zakona, na katerega bi se lahko sklicevali pred upravnimi, sodnimi in političnimi oblastmi. Kar imamo zakonov so - mislim, da to lahko upravičeno rečem - le drobtinice, razen zakona, ki ureja naše solstvo seveda. In pri tem dejstvu se moramo vsi zamisliti, mi pripadniki slovenske narodne skupnosti z zalostjo in srcu, odgovorni dejavniki, posebej politični, večine, pa z določeno skrbjo. Da s skrbjo, saj tako ne more, ne sme iti v nedogled naprej, morda se nadaljnjih petdeset let! Tako početje bi bilo ne samo neveredno države, v kateri živimo, ampak bi vse odgovorne lahko upravičeno klicalo na sodni stol mednarodnega sodišča v Haagu.

Se bomo morali Slo-

venci v Italiji zateci k temu mednarodnemu sodnemu organu, če bomo hoteli priti do svojih pravic?

V to razmišljanje me sili tudi nedeljski shod na trgu Edinosti v Trstu! Minister Maccanico (ki Slovencem ni bil nikdar ne vem kako naklonjen!), je samo omenil Slovenijo in že so prenapeteži in drugi na trgu z njimi prepevali »Va, o pensiero«, ki ima pri nas Slovincih čisto svojski in prav nič spevni renomé. Nasprotno: s to pesmijo so nam dajali ricinovega olja v usta in na trgih sezigali naše slovenske knjige!

Pa pustimo zgodovino in vrnimo se k sedanjosti, zaradi katere sem se pravzaprav spravljal tudi na pisanje tega clanka.

V uvodoma omenjenem clanku piše Bernard Spacapan tudi nekaj, vsaj zame, zelo navadnega. Takole pravi Spacapan: »Senator Bratina je v Spetru (na posvetu o zakonskih predlogih za zaščito slovenske manjšine, ki je bil v Beneciji 5. septembra letos) izjavil, da je boljši slab zakon kot noben zakon.«

Zaprepačen sem prebral tale Bratinov stavek. Ne vem, če ga je res izrekel senator v tej obliki, osebno upam, da ga sploh ni izrekel! Morda se je slabo izrazil, morda ga je zanesla govorniška strast! Toda, če je ta stavek res izrekel, in do danes Bratina ni demantiral Bernarda

Spacapana, potem pa je zadeva zelo resna! Če Bratina, katerega sicer zelo spoštujem in cenim njegove kvalitete, zares tako misli, potem se nam zares pišejo grdi dnevi!

Ne, ne, potem naj ostane vse tako, kot je, s tistimi malostevilnimi in pomanjkljivimi zakoni, ki jih imamo danes. Raje tako, kot da bi s slabimi zakoni padli jutri z dežja pod kap! Oprostite mojemu izbruhu, toda vztrajam pri svojem: raje noben zakon kot slab zakon!

Slab zakon nam lahko namreč samo lahko pokvari zakone, državne in deželne, ki jih imamo, pa ceprav se zdijo le drobtinice v primerjavi s kako konkretno, pravično in objektivno zaščito, ki jo tako vneto zahtevamo že celo polstoletje.

Prijatelju, senatorju Bratini, torej prijateljsko svetujem, naj take svoje izjave (nekaj podobnega je dejal tudi v pozdravnem nagovoru na letosnji Dragi) popravi, da nas ne spele kot najvišji naš izvoljeni predstavnik na kake stranske poti v iskanju pravične zascite naših narodnih in družbenih pravic.

NASTOP PARTIZANSKEGA ZBORA P. TOMAŽIČA V LJUBLJANI

»Prekomorci« za 50-letnico priključitve

Besedilo Rada Bordona je za to priložnost uglasbil Oskar Kjuder - Kmalu v Marzabotto

Kot smo že obsirno poročali, je v soboto v Ljubljani potekal uvod k osrednji proslavi 50-letnice priključitve Primorske matični domovini. Med nastopajočimi je bil tudi Patizanski zbor Pinka Tomažiča, ki je s svojim petjem in recitacijo navdusil tudi poslednjega od poslušalcev. Ze prve note zbora, ki se je predstavil z vrsto novih mladih pevcev in skupino pevk, je izzevelo veličastno, udarno in borbeno, v skladu z naslovom prireditve »Na svoji zemlji«.

V taksnem, že močno zavzetem in naelektrenem vzdušju je zbor pod vodstvom Oskarja Kjudra in Pie Cah nadaljeval s programom, ki ga je začel z »Zdravico« in zaključil s pesmijo »Vstajenje Primorske«. V programu devetih pesmi pa je zbor prvič vključil pesem »Prekomorci«, za katero je besedilo pripra-



vil Rado Bordon, uglasbil pa jo je Oskar Kjuder (na fotografiji) sam, ki je pesem poklonil spominu vseh padlih v boju proti fasizmu.

Vsi nastopajoči so se izkazali - pevci, pevke, orkestrasi in recitatorja Tjaša Ruzzier in Stane

Raztresen. Dali so od sebe vse, kar so čutili, in občinstvo, ki je do kraja napolnilo Presernov trg in Tromostovje, mu je izreklo zaslužen pohvalo in se zboru tudi pridružilo s svojim petjem.

Tako se je zaključil uradni del nastopa TPPZ

zbora v Ljubljani, ki ga meščani ne bodo tako hitro pozabili. Pevci, pevke in orkestrasi in spremljevalci pa smo se nato ustavili še na večerji, med povratkom pa je v avtobusih zadonela udarna partizanska pesem.

In ko smo prišli na mejo, je prišel v avtobus italijanski policist. »Siete tutti Italiani«, je vprašal. »Cittadini italiani, ma di nazionalità slovena«, mu je odgovoril Oskar Kjuder. »E tutti partigiani« se je oglasila mala Julija, Oskarjeva vnukinja, ki je do takrat dremala. Policist se je za trenutek ustavil, se nasmešnil, mi pa smo ji zaploskali.

Zbor se sedaj pripravlja že na tridnevno gostovanje v Marzabotto. Če bo tudi tam zapel tako, s takimi navdihi, kot v Ljubljani, potem uspeh ne bo izostal.

PISMA UREDNIŠTVU

Nadja Debenjak o svojem programu dela

Spostovano uredništvo,

s presenečenjem sem prebrala pismo uredništvu »Kaj vse je naredil IRRSAE«, v katerem slovenske osebe nasteva vse (v zadnjih 15 letih) dosedaj opravljene pobude.

V svojih izjavah novinarju se nisem nikjer izrecno dotaknila delovanja slovenskega osebe, se manj pa kritično obravnavala izvajanje njihovih dejavnosti. Zavzemanje obrambnih pozicij je torej nerazumljivo in neutemeljeno.

Razni izpopolnjevalni tečaji deželnega zavoda IRRSAE (slovenski in italijanski) niso bili vedno na visoki kakovostni ravni. O tem odkrito razpravljajo slovenski in italijanski solski krogi. Tudi na vsedržavni ravni se že dalj časa razvija javna debata, če so zavodi IRRSAE sploh se potrebni.

Mogoče omikana

strokovna kritika ni zeljena?

Ugriznimo torej raje v srž problema.

Ob priliki imenovanja so mi čestitali mnogi slovenski in italijanski solniki in marsikdo je se zraven dodal ugotovitev, da bo moja izvolitev sprožila tako pozitivne kot negativne reakcije. Sem pač človek, ki ceni odkrito medsebojno soocanje, a obenem ostro zavrača vsakršno »manipulacijo« in izi-gravanje v zvezi s slovensko solsko problematiko.

Ze dalj časa stremim za solo, ki je namenjena otrokom, odkrito zagovarjam psiho-pedagoške in normativno tehnične rešitve ter odklanjam demagoško in politično obarvane igre, ki slovenski soli bolj škodijo kot koristijo.

To sem dokazala takrat, ko sem zasedala mesto II. tajnika SSS. A to je drugo vprašanje, drugačen kontekst.

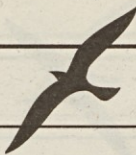
Vam pa slovenske kolegice na Zavodu IRRSAE mirne vesti

jamcim vse svoje sodelovanje pri realizaciji vasih projektov. Tako, kot sem to dosedaj vedno delala (da bo vsem jasno: o tem obstaja tudi dokumentacija). Prav tako name-ravam sodelovati z italijanskimi solniki. Mogoče po tem vašem pismu se bolj motivirano. Saj očitno tudi na solsko-strokovnem področju niso vrednote medsebojnega sodelovanja in razumevanja, veckulturnosti, strpnosti ter sožitja in, zakaj ne, tudi razvidnosti vsestransko uveljavljena načela.

S tem zaključujem svoje misli in se odpuvedujem vsaki nadaljnji polemiki. Svoje energije bom raje usmerila v delo in dogovarjanje z ostalimi izvoljenimi člani upravnega odbora IRRSAE.

V prepričanju, da se bomo jutri slovenski in italijanski solniki bolje spoznali, razumeli in zakaj ne - tudi pomagali!

Hvala za pozornost
dr. Nadja Debenjak



JAVNE UPRAVE / NA OSNOVI VLADNE RAZLAGE ZAKONA 127/1997

DEVIN - NABREŽINA / REGULACIJSKI NAČRT

Na tržaški občini ni spornih staležev

Razblinjena napetost v odnosih s sindikati

Huda napetost, ki je nastala med trzasko občinsko upravo in sindikati zaradi izvajanja nekaterih določil zakona št. 127/1997, znane kot Bassanini II., o staležu osebja krajevnih uprav, se bo po vsem sodeč povsem razblinila. Napetost je namreč nastala zaradi bojazni, češ da se bo naenkrat znašlo »na prepihu« več kot tisoč trzaskih občinskih uslužbencev, se pravi skoraj tretjina vseh zaposlenih. Na osnovi najnovejših pojasnil pa je trzaski občinski odbor včeraj formalno ugotovil, da na trzaski občini ni niti enega primera uslužbenca, cigar stalež bi bil sporen.

Vse to je župan Illy s sodelavci podrobneje obrazložil na tiskovni konferenci, ki jo je priredil včeraj popoldne na trzaskem županstvu takoj po izrednem zasedanju občinskega odbora. Celotno zadevo je sprožil 17. odstavek 6. člena zakona št. 127/1997, po katerem so bile krajevne uprave do 18. avgusta 1997 dolžne »razveljaviti vse namestitvene ukrepe, ki so bili sprejeti v navskrižju (it. »in modo

difforme«) z določili odloka predsednika republike št. 347 iz leta 1983 ter njegovimi poznejšimi spremembami in dopolnili«, hkrati pa razpisati notranje natečaje za mesta, ki bi se z razveljavitvijo sprostila.

Da ne bi zamudil predpisanega roka, je trzaski občinski odbor 18. avgusta 1997 sprejel sklep, s katerim je načelno razveljavil vse namestitvene ukrepe, ki jih je bila trzaska občina sprejela »v navskrižju« z navedenimi predpisi, in razpisal predvidene notranje natečaje, poleg tega pa si je vzel še 30 dni časa, da bi natančno določil, katere uslužbenke razveljavitev konkretno zadeva. Problem je namreč bil v tem, kaj je treba razumeti pod izrazom »v navskrižju« (it. »in modo difforme«). Kot že rečeno, bi se po nekaterih interpretacijah lahko znašlo pod vprašajem tudi več kot tisoč staležev.

Sklep trzaskega občinskega odbora je izredno razburil sindikate občinskih uslužbencev CGIL, CISL in UIL ter avtonomnih sindikatov CONFSA in CISAL, ki so kljub

pojasnilom trzaskega župana in drugih občinskih upraviteljev celo prekinili sindikalne odnose in v zadnjih dneh napovedali 12 urno stavko. Župan Illy pa je na izrednem sestanku na notranjem ministrstvu v Rimu 11. t.m. dosegel uradno razlago izraza »v navskrižju«, ki ga je potem ministrstvo tudi formalno potrdilo s posebnim pismom trzaskemu županu z dne 16. t.m.. Po tej merodajni razlagi so »v navskrižju« s predpisi le tisti namestitveni ukrepi, ki so predmet formalnih contestacij, kar konkretno pomeni, ali da jih niso potrdili občinski tajniki ter nadzorni organi kot zakonite ali da so predmet sodne obravnave.

Kot rečeno, pa taksnih primerov na trzaski občini ni, zaradi česar naj bi v njej 17. odstavek 6. člena zakona Bassanini II. ne imel nikakega konkretnega učinka. Trzaski župan in sodelavci so predstavili pojasnilo notranjega ministrstva kot dosežek trzaskе občinske uprave »vse državnega pomena«, mimo tega pa je seveda važno predvsem to, da se je zgladil spor s sindikati.

Načrt, ki ne pušča Krasu odprtih vrat

Ostro stališče petih organizacij

Jutri naj bi devinsko-nabrežinski občinski svet razpravljal o novem občinskem regulacijskem načrtu, na račun katerega so bile že izrečene razne kritike. S tem v zvezi smo prejeli tudi daljše stališče, ki ga v celoti objavljamo.

»Podpisane organizacije z zaskrbljenostjo ugotavljajo, da se pri prostorskem načrtovanju kraškega teritorija v zadnjem času spet pojavljajo težnje po nespejmeljivo vinkulativni zasciti, ki onemogoča družbeni in gospodarski razvoj tradicionalnih dejavnosti in postavljala v številnih primerih pod vprašaj celo njihov obstoj.

V nasprotju s svečano sprjetimi obvezami, s katerimi je Dežela osvojila zahteve, ki naj omogočajo sodežek trzaskе občinske uprave »vse državnega pomena«, mimo tega pa je seveda važno predvsem to, da se je zgladil spor s sindikati.

la popravkom deželnega tehničnega odbora k novemu regulacijskemu načrtu trzaskе občine, ki močno omejuje izvedbo melioracijskih posegov za kmetijsko dejavnost in vnaša omejevalne norme za ostalo drobno gospodarstvo.

Podpisniki imajo obutek, na osnovi izjav, ki so se pojavile v krajevnem časopisu, da se zal ta težnja v se poostreni obliki pojavlja v normah predloga novega regulacijskega načrta devinsko - nabrežinske občine. Pri tem seveda obsojajo, da občinska uprava ni čutila potrebe, kljub izrecni potrebi podpisnikov, da pred odobritvijo v občinskem svetu seznaniti, v spoštovanju ustaljene prakse demokratičnega posvetovanja, družbene in gospodarske dejavnosti o predlogu novega regulacijskega načrta in jim tako nudila možno-

st ustvarjalnega sodelovanja.

Predlagane norme naj bi v pretežni meri onemogočile sodoben razvoj tradicionalnih dejavnosti in posledično izjalovile globalni načrt za integriran razvoj kmetijstva in drugih načrtov za razvoj drobnega gospodarstva na Krasu.

Podpisane organizacije odločno zahtevajo, da pristojne oblasti spuste sprejete obveze za sodoben razvoj Krasa. Zato pozivajo devinsko - nabrežinski občinski svet, da zavrne predlagana določila, namesto teh pa naj sprejme nova, takсна, ki naj omogočijo uresničitev načrtovanega razvoja. V logiki težnje po potrebi poenotenja prostorskega in gospodarskega načrtovanja na celotnem kraškem območju, bi morala nova določila po mnenju podpisanih upoštevati razvojne potrebe kraškega gospodarstva po vzoru ostalih kraških občin. V tem smislu je lahko zgled zgoniska občina, kjer je vecletna praksa pokazala, da je pri upravljanju teritorija možno usklajevati varstvo okolja z razvojem gospodarskih dejavnosti.

Le tako bi se spoštovalo geslo, naj se Krasu pustijo odprta vrata, kot nazorno simbolično opozarjajo table Kraske gorske skupnosti«.

Jus-srenje občine Devin - Nabrežina

Kmečka zveza Slovensko deželno gospodarsko združenje Združenje kraških lastnikov Zveza neposrednih obdelovalcev

PO NOVM NAPADU

Združenje za mir in SKP ostro obsojata fašistično nasilje

Združenje za mir je ostro obsodilo predsinočni fašistični napad na skupino levicarjev na Drevoredu XX. septembra. Napadalci so uporabili celo nož, tako da so dva mladenca (22-letnega Alessandra Ferraro in 16-letnega I.C.) z resilecem službe 118 morali odpeljati v glavno bolnišnico. Na srečo rane niso bile težke, obvezali so ju, tako da sta kmalu odšla domov. To pa ne zmanjšuje resnosti dogodka, se zlasti je zaskrbljujoče, kot tudi ugotavlja omenjeno združenje, da so napadalci vedno isti, da so dobro znani, a se se vedno mirno sprehajajo po mestu. Marsikdo tudi skuša dogodek predstaviti kot »obračunavanje med nasprotujočimi si skupinami,« kot da bi oborožen napad lahko primerjali s kakšno, čeprav vročo, izmenjavo mnenj in stališč. Pred nasiljem ni več varen prav nihče, niti tisti, ki s politiko in raznimi skupinami nimajo nič skupnega. Nedavno so desničarji namreč napadli nekega smetarja, češ da ima opravka s prostitutkami, a je le opravljal svoje delo. Pred mesecem dni pa so karabinjerji iz Ul. Hermet prijavili znana desničarja Giampaola Scarpo in Giuliana Benvenuti, sina bivšega italijanskega boksarskega prvaka Nina Benvenuti, ker sta napadla upravnik in natakarja bara Unità na istoimenskem trgu. Združenje za mir svari tudi pred vse večjo nevarnostjo spopadov med simpatizerji desnice in lige, kot dokazujejo zadnji dogodki v Gorici.

Napad izredno ostro obsoja tudi pokrajinsko tajništvo SKP, ki med drugim pravi, da je delovanje teh nasilnežev olajšano, ker njika preventivna in re-

presivna akcija sil javnega reda. Po mnenju SKP bi morali uveljaviti zakon Mancino, ki predvideva zaprtje sedežev nacističnih skupin in takojšnje izsleditev ter kaznovanje odgovornih za napade. Predstavniki SKP se bodo preko svojih parlamentarnih skupin tudi zavzeli za poseg notranjega ministra pri prefektu in kvestorju, da bi na posled »odločno ukrepala proti nasilnežem«.

Prvi koraki za ustanovitev mednarodnega kraškega parka

Bo postal Mednarodni kraski park, o katerem se od časa do časa v nemajo v teh krajih živahne razprave, potem pa vse skupaj zatone v pozabo, prej ali slej resničnost? Kaže, da bi se znalo to zgoditi, če naj sodimo po premikih, ki smo jim te dni priča na tem področju v odnosih med Slovenijo in Furlanijo-Julijsko krajino. Včeraj sta se namreč v Ljubljani sestali predstavništvi obeh dežel ter se konkretno dogovorili za prve korake. Najprej naj bi prišlo do podpisa pisma o namenih, ki naj bi uradno potrdilo začetek sodelovanja, nakar naj bi imenovali mešano delovno skupino, ki naj bi po oblikovanju sporazuma začela v prihodnjih mesecih z uresničevanjem mednarodnega parka na

obeh straneh Krasa. V tem smislu sta se včeraj dogovorila slovenski minister za okolje in teritorij Pavle Gantar in deželni odbornik FJK za gozdove in parke Giorgio Matassi, ki sta ga v Ljubljano spremljala predsednik Kraske gorske skupnosti Ivo Širca in ravnatelj Deželnega gozdnega podjetja Franco Musi. Včerajšnje srečanje je potrdilo skupno voljo po dialogu, ki naj bi v doglednem času privedel do ustanovitve zaščitenega naravnega območja mednarodnega pomena. Takšen park, je bilo rečeno, bi lahko postal zgled v okviru Evropske unije, pri njegovem načrtovanju in upravljanju pa bi morale imeti odločilno vlogo predvsem krajevne uprave obeh držav.

ILEGALNI PREHODI MEJE

Karabinjerji prijeli večjo skupino tujih državljanov

Prejšnjo noč so karabinjerji spet ustavili večjo število tujcev, ki so ilegalno prekracali mejo, bilo jih je kar 23, katerim je treba pristeti se deseterico, ki so jo prijeli prejšnje dni. Vse čaka ista usoda, izgon iz države.

Tujci so si za prihod v Italijo izbrali področje dolinske občine, gozdno območje pri Prebengu. Proti mestu so se odpravili v manjših skupinah, čeprav so do meje gotovo prišli skupaj. Med njimi je bilo 21 Romunov ter dva Makedonca, stari so bili od 17 do 27 let. V skupini je bila tudi 24-letna ženska, povedala je, da je po poklicu frizerka. Vecina je bila namenjena v Perugio, čakalo naj bi jih »delovno mesto« na raznih krizisih in pri semaforih, kjer bi čistili avtomobilske sipe. Romunski državljani so v glavnem imeli dokumente, a nekateri med njimi so se jih med potjo znebili v upanju, da ne bi mogli ugotoviti njihove istovet-

nosti, tako da bi morebiti lahko spet poskusili srečo. Karabinjerji iz Milja so jih opazili, ko so bili že daleč od meje, odpeljali so jih do Rabojeza, kjer so jih zatem izročili slovenskim mejnim organom.

Prejšnje dni pa so karabinjerji iz Nabrežine pri Stivanu ustavili avtomobil, v katerem so bili trije Romuni (stari so bili od 20 do 24 let) in njihov spremljevalec. Na Proseku so zasacili 40-letnega Srba, blizu Milja pa drugih pet Romunov. Vsi so morali do mejnega prehoda na Fernetičih, kjer so jih izgnali.

Od začetka leta so samo karabinjerji prijeli 188 rujecev, kar je nekoliko več kot lani, velika večina (104) so bili Romuni, 35 je bilo Makedonci. Romuni v glavnem prihajajo v Slovenijo povsem legalno, s turistično vizo, zatem pa se odpravijo proti Zahodu. Poleg tega so ustavili se 7 spremljevalcev, a sodstvu so prijavili 10 oseb.

OD GR LJANA DO SES LJANA

Zaradi številnih požarov težave v železniškem prometu

Včeraj popoldne in vse do večernih ur so bili gasilci iz Trsta, z Opcin, osebje gozdne službe in civilne zaščite zaposleni na obsežnem področju, vse od Grljana do Nabrežine, Zgonika in Sosljana, kjer je na raznih krajih gorela podrast. Nevarnosti za prebivalstvo ni bilo, tudi v cestnem prometu ni bilo težav, zato pa so imeli precejšnje nevšečnosti v železniskem: na progi iz Trsta proti Benetkam so vlaki morali zmanjšati hitrost, medtem ko je bila proga od Nabrežine do Opcin več kot tri ure povsem zaprta. Na pomoč so poklicali tudi helikopterje, ki so jih oskrbovali na igrišču v Nabrežini.

Vzrokov številnih požarov niso ugotovili, morda je kriva nemarnost, morda pa jih je tudi kdo podtaknil, kar je se najbolj verjetno, saj je neobicažno, da ogenj istega dne izbruhne na toliko krajih. Vsekakor pa se je začelo obdobje, ko je potrebna velika previdnost vseh, ki se podajajo v naravo, se zlasti v sušnih in vetrovnih dneh.

Pridržana prognoza

Na Furlanski cesti se je včeraj popoldne, nekaj pred 15. uro, teze ponesrecil Janez Mahoney. Peljal se je s svojim motornim kolesom, ko je iz nepojasnjenih razlogov izgubil nadzor nad volanom in padel. Odpeljali so ga v katinarsko bolnišnico, kamor so ga sprejeli na zdravljenje s pridržano prognozo. Mahoney prebiva v isti ulici, na hišni številki 180, padel je nedaleč od doma, v višini številke 159.

Predstavitve Tomizzove knjige

Novo knjigo Fulvia Tomizze Franziska bodo uradno predstavili prihodnji četrtek ob 17.30 v knjigarni Borsatti v Ul. Ponchiello 3. Avtorja in njegovo delo bo predstavil Luciano Comida.

NOVICE

Nove kvote bencina po nižani ceni

Trzaska trgovinska zbornica obvesča, da je do konca tega meseca mogoče »napolniti« stare izkaznice za bencin po nižani ceni z dodatnim obrokom bencina za leto 1997, ki je na razpolago od 1. julija. Podčrtati velja, da je tu govor pač o starih izkaznicah plave barve, ki jih je Trgovinska zbornica začela deliti leta 1996. Za registriranje novega obroka bencina nanje je dovolj iti z izkaznicami na katerokoli bencinsko črpalko v trzaski pokrajini.

Pošna okenca za TV nabirko »30 ur za življenje«

Državne poste bodo tudi letos sodelovale pri televizijski maratonski humanitarni nabirki »30 ure per la vita« (»30 ur za življenje«), ki bo na sporedu v petek, 19., in soboto, 20. septembra. Na vseh postnih uradih bo mogoče nakazati denar na poštni tekoči račun št. 571000. Poleg tega bo tudi v Trstu, kot v vseh pokrajinskih glavnih mestih, v soboto, 20. t.m., odprto posebno okence od 8. do 24. ure za sprejemanje prispevkov. Takšno okence bo v Trstu na agenciji št. 3 na Verdijevem trgu. V teh dneh bodo pismonoše tudi prostovoljno in zastonjsko delili propagandno gradivo za to humanitarno akcijo.

Zamejski kvintet spet Pri Joževcu

Zamejski kvintet bo spet gost gostilne Pri Joževcu. V Begunjah je šest mladih članov narodnozabavne glasbene skupine s Trzaskega nastopilo pred kakim tednom in navdušilo poznavalca te vrsti slovenske glasbe Slavka Avsenika, ki jih je ponovno povabil v svojo gostilno. Uspešno priznanje, ki ga je v tej priložnosti deležen Zamejski kvintet, izpricuje kakovost mladih ljubiteljev glasbe v zamejstvu. Nastop Pri Joževcu bo jutri ob 19. uri, kamor vabijo prijatelje in sploh ljubitelje njihove glasbe.

NABREŽINA / DANES SLOVESNO ODPRTJE

Občinska knjižnica v novih prostorih

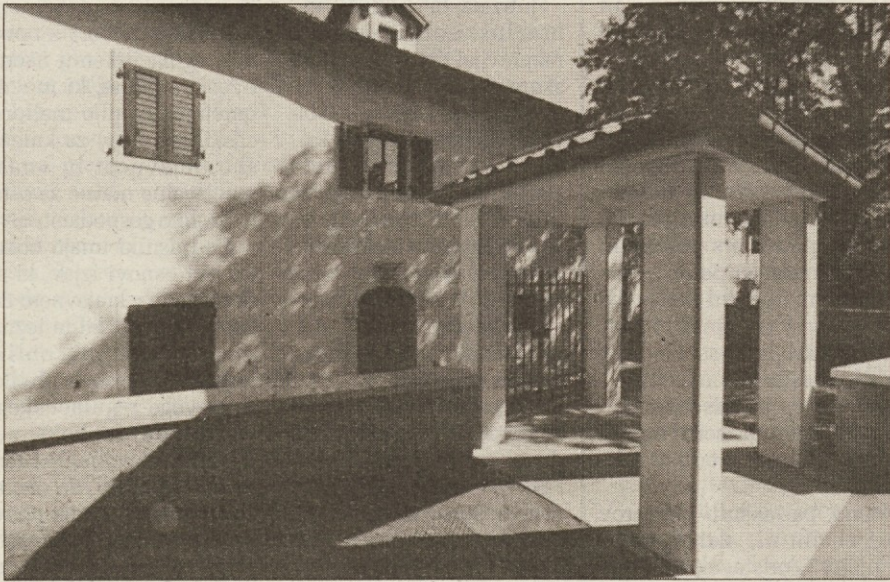
Slovesnost s priložnostnimi govori in kulturnim sporedom

Po desetih letih od zaprtja prejšnje občinske knjižnice bo danes pozno popoldne kratka svečanost ob odprtju novih občinskih prostorov na osrednjem nabrežinskem trgu.

Novi, naj sodobnejše urejeni prostori bodo namenjeni občinski knjižnici, občinski skupnosti pa bosta na voljo še dve večnamenski sobi. Kot nam je povedala podžupanja in odbornica za sport in kulturo prof. Vera Tuta Ban, je to le začetek usposabljanja tega, kar bo v prihodnje devinsko - nabrežinski kulturni center.

Nacrtni je nastal že v časih Brežigarjeve uprave, izdelala pa sta ga arhitekta Kokoravec in Antoni. Današnja otvoritev bo v bistvu zadevala prvo transo globalnega nacrtja, ki predvideva se namestitev nekaterih občinskih uradov v predelu, ki je znan kot bivši farovž. Tretji del bo končno konkretiziral sanje vseh občinskih kulturnih delavcev, saj je nacrtovana funkcionalno opremljena dvorana s tristo sedeži. Nacrtni je že zdavnaj pripravljen, manjka pa finančno kritje. V tem smislu nam je odbornica zaupala, da so že zaprosili za pomoč trgovinsko zbornico, ki razpolaga s finančnimi sredstvi benčinskega sklada, to je fonda iz katerega devinsko - nabrežinska občina ni še nikdar črpala.

Današnje praznovanje se bo začelo z govori župana Giorgia Depangherja in odbornice Vere Tuta Ban, nastopil bo domači pevski zbor Iga Grudna, nakar bo sledila otvoritev fotografske razstave z naslovom »Kam-



Poslopje nove nabrežinske občinske knjižnice (foto Krizmančič/KROMA)

nolom - kamen pripoveduje«. V večernih urah bodo predvajali italijanski dokumentarec »Stuparichev razred«.

»Nabrežinski kulturni center bo postal stičišče za povezovanje različnih kultur občine, to bo prostor na razpolago vsem občanom in organizacijam za vsakovrstne prireditve in sočanja«, je poudarila podžupanja ter dodala, da bodo verjetno se pred zaključkom upravnega mandata odprli tudi Kraski muzej v Grudnovi rojstni hiši, tako da bi lahko že gostoval tradicionalno razstavo »Kamen...« v priredbi KD Iga Grudna. Zadnje večje odprto vprašanje je občinska telovadnica, za katero bodo obnovitvena dela deljena v zakup se pred koncem leta.

Dela je se veliko in marsikaj bo odvisno od bodoče občinske uprave. Depangherjeva ekipa je s stiritelnim delom nakazala smernice, lotila se je marsikaterega nelah-

kega vprašanja ter postavila temelje kulturi sožitja in sodelovanja med italijansko, istrsko in slovensko kulturo prisotnostjo. To pomeni, da

potrebuje občina predvsem politično in programsko kontinuiteto. Pricakovati je, da bodo politične sile kos tej nalogi. (GB)

Poguma je bilo dovolj za prvi, premalo za drugi korak

»Veste, marsikdo med istrskimi begunci ne soglaša s takšno zasnovo simpozija«, je ob začetku tridnevnega srečanja zgodovinarjev potožil predsednik Deželnega instituta za istrsko kulturo Vignini. Z njihovega vidika oz. z vidika ezulskih organizacij je bil strah upravičen, saj je bil to izrazit poskus »napada na sveto vprašanje«, ki bi postalo predmet umirjene razprave. Današnji zgodovinski pristop pa je terjal, da so »istrski eksodus« umestili v širši evropski kontekst. Pregled zgodovinskih dogodkov na nekaterih specifičnih območjih v obdobjih po dveh svetovnih vojnah pa je pokazal, da prisilno preseljevanje ljudi (zal) ni bila posebna redkost.

Odprtejši pristop do tematike, ki je na vseh straneh povzročila veliko zadreg, pa bi danes zahteval tudi polnopravno vključitev hrvaskega in slo-

venskega glasu. Kot je bilo omenjeno v poročilih o hrvaskem in slovenskem zgodovinsko, so bile v zadnjih letih objavljene nadvse zanimive studije z novimi izsledki. Morda je organizatorjem in tudi strokovnemu odboru za ta nadaljnji korak zmanjkalo poguma, kot tudi niso odhoda Italijanov iz Istre in Dalmacije obravnavali se v luči splošnega izseljevanja prebivalcev iz takratne Julijske krajine. V ta okvir bi sodilo tudi specifično vprašanje izseljevanja Slovencev v obdobju med vojnami, kot je v razpravi pripomnila slovenska zgodovinarica Nevenka Troha. Zasluga organizatorjev je nedvomno v tem, da je ob tožbi prišel do izraza tudi drugačen, bolj umirjen italijanski glas o množičnem odhodu Italijanov iz Istre in Dalmacije, vendar pa bi bilo treba italijanskemu dodati še druge glasove. (bip)

POSVET / MNOŽIČEN ODHOD ITALIJANOV IZ ISTRE

Zadregi in ocene zgodovinopisja

Na včerajšnjem, zaključnem dnevu je o slovenski stroki govorila Marta Verginella

S celodnevno obravnavo posvečeno zgodovinsko pisju se je včeraj v avditoriju muzeja Revoltella zaključil tridnevni posvet o nasilnem preseljevanju ljudi v obdobjih po dveh svetovnih vojnah. Čeprav je bila osrednja pozornost (tudi naša) osredotočena na ta pojav, ki je se vedno - kot je dokazalo tudi nedavno svetovno srečanje istrskih in dalmatinskih begunccev - predmet cene politične igre. Zato se bomo ponovno skoraj izključno omejili na popoldanski del srečanja, v katerem je z dolgim referatom o interpretacijskih vprašanjih »istrskega ek-



Včerajšnji poročevalci, prva z desne M. Verginella

sodusa« nastopila Marina Cattaruzza (tržaska univerza), medtem ko so v krajših poročilih Antonio Sema (IRCI), Marta Verginella (ljubljanska univerza) in Luciano Giuricin (Zgodovinski studijski center v Rovinju) nakazali pristop italijanskega, slovenskega in hrvaskega zgodovinskega združenja. Kot zadnja je včeraj popoldne nastopila mlada ameriška raziskovalka Pamela Ballinger, ki je predstavila semantični pristop do obravnav kompleksnega vprašanja izseljevanja-izgnanstva.

V zaključku svojega dolgega referata, v katerem je pravzaprav utemeljevala samo en možen način razlage pojava, je Marina Cattaruzza zatrdila, da glede istrskih Italijanov ni mogoče govoriti »o splošni prisiljeni izključitvi«, vsekakor pa so se življenjski pogoji italijanske skupnosti pod jugoslovansko oblastjo zelo poslabšali, saj je skupnost zaradi številnih grobih pritiskov in napadov pretila izguba lastne kulturne identitete. Antonio Sema je najprej govoril o zadregah italijanskih zgodovinarjev, saj gre za vpra-

sanje, ki je bilo »najprej eksplozivno z zgodovinskega vidika, nato pa je s političnega spravljal v zadrego«, nato pa je - dokaj nejasno - današnjim zgodovinarjem dal nekaj sugestij. Veliko preglednejše je bilo poročilo Marte Verginella o odnosu slovenskega zgodovinskega združenja do obravnavanega pojava, katerega se pravzaprav dolga desetletja skorajda ni lotevalo, nato pa se mu je posvetilo z raziskovalnimi (omenila je doprinos Nevenke Troha) in memoarističnimi deli (tu sta prisla v postev predvsem Beltram in Babić). Svoj poseg pa je zaključila z nujno pripombo, da bi bilo treba obravnavo multietičnega prostora kot je tudi Istra zastaviti v duhu različnosti, ne pa v iskanju ene same resnice. Luciano Giuricin je želel predvsem izpostaviti vlogo pripadnikov italijanske skupnosti na Hrvaskem in se zlasti rovinjskega studijskega centra pri proučevanju pojava in je tudi najavil nekaj skorajšnjih zanimivih objav, navedel pa je tudi nekaj tehničnih studij hrvaskih zgodovinarjev, ki so bile objavljene v zadnjih letih. (bip)

NOVICE

Sestanek za prebivalce Frankovca in Žavelj

Uprava občine Doline obvesča, da prireja javni sestanek v družbenem centru »A.Ukmar-Miro« pri Domju, namenjen prebivalcem Frankovca in Žavelj, in sicer jutri, 19. septembra, ob 18. uri. Beseda bo tekla o metanizaciji, temu bo sledila predstavitev studije o izvedljivosti gradnje ceste med Frankovcem in Žavljami.

Pobuda za fizično in umsko prizadete

Združenje prostovoljcev »Petra«, ki se posveča mladim s posebnimi potrebami, bo naslednji četrtek priredilo izlet po trzaskem zalivu. Mladi, ki se v svoji vsakdanjosti soočajo s fizičnimi ali umskimi motnjami, bodo tokrat stopili na dva colna na pomolu Audace s predstavniki oblasti. Ob združenju Petra, ki je nositelj te pobude in ima v nacrtu priredbo posebne terapije, ki vključuje zdravljenje invalidov s pomočjo konjev, sodelujejo se pristanske oblasti, Anffas in združenje »Marevivo«.

Jutri v Trebčah razstava del Milana in Veronike Bizjak

Jutri bodo v Ljudskem domu v Trebčah odprli razstavo slik Milana Bizjaka in vezenin ter gobelinov Veronike Bizjak. Umetnika bo predstavila prof. Jasna Merku. Dekleta iz Trebč bodo nato brala literarna dela Veronike Bizjak. Na večer bo sodelovala tudi mlada violinistka Sandra Stopar iz Ljubljane. (nl)

Predprodaja vstopnic pri GM za koncert zbora Glinka

Sloviti pevski zbor Capella M. I. Glinka iz Sankt Peterburga, ki ga vodi Vladislav Cernušenko, bo 4. oktobra nastopal v Trstu. Koncert, ki ga prireja Glasbena matica v dvorani Tripčevich, bo pomemben kulturni dogodek ne samo za našo skupnost, temveč za širšo trzasko javnost, kar potrjuje tudi dejstvo, da bo potekala organizacija koncerta v sodelovanju z odborom za kulturo Trzasko občine.

S tem v zvezi Glasbena matica sporoča, da bodo se do jutri na njenem sedežu v predprodaji vstopnice za zamejske pevske zbornice in za lanske koncertne abonente. Za vse ostale bodo vstopnice na razpolago od torka dalje pri blagajni gledališča Verdi.

VZGOJNOIZOBRAŽEVALNE POBUDE

Pošolska pomoč dijakom

Z začetkom solskega leta so poletni prah pobrisali tudi s klopi učilnic tistih slovenskih ustanov, kjer nudijo pošolsko pomoč otrokom in mladini.

Pester program so v ta namen izoblikovali v Slovenskem dijaškem domu »Srečko Kosovel«, kjer težijo k dvigu običajnih dejavnosti z novimi, kakovostnejšimi ponudbami. Doslej se je k obiskovanju domskih ponudb prijavilo dvajset osnovnosolcev, šestnajst srednjeholcev, največ (petindvajset) gojencev pa sestavlja srednjeholsko skupino. Tej skupini bodo sledili trije vzgojitelji, da bi pošolska pomoč slonela predvsem na uspešnosti. Vrata so vsekakor odprta se vsakomur, v kratkem pa bo na vrsti sestanek staršev z vzgojitelji. Za osnovnosolce, za katere sta poverjena Tomo in Fausta, je priskrbljen prevoz s kombiji iz sole v dijaški dom. V domu je gojencem na voljo kosilo in malica, na željo tudi večerja. Učne ure pisanja domačih nalog, ki trajajo od petnajstih, se zaključijo ob 18.30. Poleg tega so vpeljane

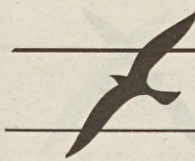
telovadbe sta v letošnjem programu se živahna likovna in pevska delavnica ter posebni knjižni kotiček. V domu želijo tokrat posvetiti pozornost pristnemu izražanju, razvijanju ustvarjalnosti in konstruktivnemu uporabljanju domisljije. Tudi srednjeholci, za katere bo skrbel Drago, bodo usmerjeni v ustvarjalno doživljanje popoldanskega prostega časa, npr. preko spoznavanja sveta glasbe. Za razvedrilo je vsem na razpolago se domsko igrišče. Dijaski dom ob tem nudi se varstvo za predšolske otroke.

Na različen način se solskim otrokom in mladini posvečajo tudi pri Skladu Mitje Cuka na Opcinah. Popoldanske instrukcije potekajo na individualni ravni, to se pravi, da so lekcije izrecno prilagojene potrebi posameznika, ki se opredeljuje za izbiro obsolske pomoči pri učenju. Dejansko potekajo učne ure po želji zainteresirane osebe. Pomoči pri osvajanju znanstvenih predmetov sledi Delja, za humanistične vede pa so na voljo druge tri sodelavke. Sk-

lad Mitje Cuka vključuje v popedstev svojega letnega nacrtja se jezikovni tečaj in mogoče tečaj računalništva. Lani je instrukcije in tečaj skupno obiskovalo čez trideset otrok, medtem ko je letošnje prijave se v polnem teku. Pri Skladu Mitje Cuka so dejansko stalno na razpolago ob potrebi obolskih instrukcij.

V Ulici Delle docce pri Sv. Ivanu se v posolskem času posvečajo otrokom solske sestre. Osnovnosolci, nekateri srednjeholci in obcasno kaksen visjehollec, ki tvorijo skupino petindvajsetih mladih pri solskih sestrah, prihajajo v glavnem iz svetoivanskih sol. Sestre jim nudijo kosilo, od 14.30 do 16.30 so v pomoč pri pisanju domačih nalog in učenju. Posameznikom, ki imajo poseben težave, je na voljo se dodatna podporni pouk. Otroci in mladi se udeležujejo v glavnem v zunanjih dejavnostih, pri solskih sestrah pa razvijajo pevsko dejavnost v otroškem zborčku pod vodstvom sestre Karmen.

JPC



VČERAJ-DANES

Danes, ČETRTEK,
18. septembra 1997
IRENA

Sonce vzide ob 6.51 in
zatone ob 19.07 - Dolžina
dneva 12.16 - Luna vzide
ob 20.40 in zatone ob
8.56

Jutri, PETEK,
19. septembra 1997
BOZIDAR

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 20,6 stopinje, zrachi
tlak 1026,3 mb na-
rasca, veter vzhodnik se-
verovzhodnik, burja 20,2
km na uro, vlaga 53-od-
stotna, nebo jasno, morje
rahlo razgibano, tempera-
tura morja 19,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Anna
Pizzo, Lorenzo Perich,
Cristiano Maffioli.

UMRLI SO: 77-letna
Gemma Paulin; 99-letni
Giuseppe Massaro, 62-let-
ni Giorgio Ferluga, 70-let-
ni Alfonso Prosen, 42-let-
ni Roberto Palcich, 63-
letni Flavio Pogorelc, 86-
letni Valentino Stolf, 55-
letni Bruno Lugnani.



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 8.
do SOBOTE, 13. septem-
bra 1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Baiamonti 50 (tel.
812325), Sv. Ivan - Trg
Gioberti 8 (tel. 54393),
Milje - Mazzinijev drev-
ored 1 (tel. 271124).

Sesljan (tel. 208334) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Baiamonti 50, Sv.
Ivan - Trg Gioberti 8, Trg
Oberdan 2, Milje - Mazzi-
njev drevored 1.

Sesljan (tel. 208334) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Oberdan 2 (tel.
364928).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20.
do 8. ure, tel. 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

KORISTNO
**NORI POPUSTI PRI
SV. IVANU!**

Velike prilike v zelo
kratkem času
samo do 18. oktobra
pri pohištву **Horst**
POPUSTI DO 80%



ZADRUŽNA KRASKA BANKA

OBVEŠTILO

Obveščamo cenjene člane, ki so se vpisali
na izlet v nedeljo, 14. 9. 1997, in ki je odpa-
del zaradi slabega vremena, da je ta pre-
meščen na nedeljo 28. 09. 1997.

Vse vpisane prosimo, da potrdijo svojo pri-
sotnost na izletu do najkasneje 19. 09. 1997

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00,
18.05, 20.10, 22.15 »Por-
zus«, r. Renzo Martinelli,
i. Gabriele Ferzetti, Gasto-
ne Moschin.

EXCELSIOR AZZURRA
- 18.40, 20.20, 22.00 »La
promesse«.

EXCELSIOR - 18.25,
20.20, 22.15 »Ovosodo«, r.
Paolo Virzi.

AMBASCIATORI -
15.30, 17.40, 19.55, 22.15
»Il mondo perduto - Juras-
sic Park«.

NAZIONALE 1 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15
»Scream«, prepovedan
mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 2 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Bat-
man & Robin«, i. George
Clooney, Arnold Schwar-
zenegger.

NAZIONALE 3 - 16.00,
17.30, 19.00, 20.30, 22.15
»Sex and Zen 2«, prepove-
dan mladini pod 18. le-
tom.

NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Twin
Town«, prepovedan mla-
dini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00, 22.00
»Il profondo sapore di Ta-
batha«, porn. prepovedan
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.45,
18.30, 20.20, 22.10 »L'iso-
la perduta« i. Val Kilmer,
Marlon Brando.

ALCIONE - 18.00,
20.00, 22.00 »Il viaggio
della sposa«, r. Sergio Ru-
bini, i. Giovanna Mezzo-
giorno, Umberto Orsini.



PRIREDITVE

KD LONJER-KATINA-
RA prireja jutri, 19. sep-
tembra, ob 20.30 v
Lonjerju GOSTOVANJE
BENESKEGA GLEDALIS-
CA s komedijo »Usak
minut je na palanka (Cas
je denar)« s sodelovanjem
glasbene skupine KORE-
NINE. Vabljeni!

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB - ul. Donizetti 3
Trst - začena novo sezo-
no v soboto, 20. septem-
bra, ko bo na sporedu
DRUZABNI VEČER z igra-
mi, plesom in zakusko.

Igral bo ansambel KRASKI
OVCARJI. Začetek ob
18.30. Vabljeni vsi mladi!

GLASBENA MATICA v
sodelovanju z OBCINO
TRST - Odbornistvo za
kulturo priredi v soboto, 4.
oktobra ob 20.30 v dvorani
Tripovich na Trgu Li-
bertà 11, koncert PEVSKE-
GA ZBORA CAPELLA M.
I. GLINKA iz St. Peter-
sburga. Dirigent Vladislav
Cernušenko. Na sporedu
P. I. Cajkovski, P. G. Ce-
snokov - Pravoslavna liti-
urgija. Predprodaja vstopnic
za lanskoletne abonente in
zamejske pevske zборе do
19. 9. 97 od 10. do 15. ure
na sedežu Glasbene matice
v ul. R. Manna 29, tel.
418605. Za vse ostale obi-
skovalce od 24. 9. 97 pri
blagajni gledališča Verdi
od 9. do 12. ter od 16. do
19. ure.

MoPZ UPOKOJENCEV
IZ BREGA sporoča vsem
pevcem, da bo prva vaja
danes, 18. t. m., ob 20. uri
v gledališču F. Preseren.
Vabljeni so ljubitelji
petja.

GODBENO DRUSTVO
NABREZINA in GLASBE-
NA MATICA prireja tu-
di letos tečaj teorije in
raznih glasbil. Vsi, ki bi
radi vstopili v godbo naj
se javijo danes, 18. sep-
tembra, ob 18.30 na se-
dežu društva v srednji so-
li v Nabrezini ali na tel.
st. 200897 in 201187.

SKD VIGRED vabi vse,
ki bi radi pripomogli k
uspehu II. Kraškega Okto-
berfesta, ki bo v Prapro-
tu od 9. do 13. oktobra, da se
udeležijo sestanka danes,

SLOVENSKA SKUPNO-
ST - Sekcija Devin-Na-
brezina - prireja 11. in 12.

oktobra dvodnevni izlet na
Stajersko. Odhod v soboto,
11. oktobra, ob 12.30 iz
nabrežinskega trga. Cena
150.000 lir. Vpisovanje in
informacije: Mario Kralj
(9. - 12.) tel. 639126, An-
tek Tercon (v večernih
urah) tel. 299509. Ne po-
zabite veljavne osebne
izkaznice ali veljavnega
potnega lista!



ŠOLSKE VESTI

DIDAKTIČNO RAVNA-
TELJSTVO v Dolini spo-
roča začasni urnik osnov-
nih šol in otroških vrtcev
v obdobju do 20. 9. 1997:
osnovne šole P. Voranc -
Dolina, Mackolje, F. Ven-
turini - Boljunec, Boršt,
Pesek, M. Samsa - I. Trin-
ko Zamejski - Domjo,
Ricmanje do petka 19. 9.
od 8. do 13.30, osnovna
šola A. Bubnić - Milje do
petka, 19. 9. od 8.05 do
16.05; otroški vrtci do
petka 19. 9., Boljunec, od
8. do 13.30, Dolina od
7.30 do 13.30, Ricmanje
od 7.35 do 13.30, Mackolje
od 7.30 do 13.30, Boršt od
8. do 13.30, v soboto, 20. 9., pa
od 8. do 12. ure.

OBCINA DEVIN-NA-
BREZINA sporoča, da bo
pouk v občinskih otroških
vrtcih z italijanskim uč-
nim jezikom v Sesljanu in
s slovenskim učnim je-
zikom v Sempolaju in
Mavhinhah do 30. junija
1998 z urnikom: od 8. do
16. ure. Na osnovi more-
bitnih prošelj zainteresi-
ranih staršev in po
predhodnem mnenju
zainteresiranega otroškega
vrtca je predvidena mož-
nost odprtja vrtca od 7.30
in/ali zaprtja ob 16.30.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, bo posloval
vsak torek in četrtek, od
16. do 17.30.

TRZASKA KNJIGAR-
NA obvešča starše in
dijake, da so naročene
knjige na razpolago. Za
informacije lahko klicete
na tel. št. 635954 ali
635969.



ČESTITKE

Odbornici ILEANI
KOMAR ANTONI, ki
praznuje danes svojih
50 let cestitamo in zeli-
mo veliko zdravja, sreče
in moci, da bi se na-
dalje sodelovala z nami
- odborniki KD Rovte-
Kolonkovec.



OBVESTILA

MoPZ UPOKOJENCEV
IZ BREGA sporoča vsem
pevcem, da bo prva vaja
danes, 18. t. m., ob 20. uri
v gledališču F. Preseren.
Vabljeni so ljubitelji
petja.

GODBENO DRUSTVO
NABREZINA in GLASBE-
NA MATICA prireja tu-
di letos tečaj teorije in
raznih glasbil. Vsi, ki bi
radi vstopili v godbo naj
se javijo danes, 18. sep-
tembra, ob 18.30 na se-
dežu društva v srednji so-
li v Nabrezini ali na tel.
st. 200897 in 201187.

SKD VIGRED vabi vse,
ki bi radi pripomogli k
uspehu II. Kraškega Okto-
berfesta, ki bo v Prapro-
tu od 9. do 13. oktobra, da se
udeležijo sestanka danes,

18. t. m., ob 20.30 v drust-
venih prostorih v Sempo-
laju.

DRŽAVNO UCI-
TELJISCE »Anton Martin
Slomsek« v Trstu obvešča,
da bo jutri, 19. septembra
1997, ob 20. uri na zavodu
(ul. Caravaggio, 4 - avto-
bus 6 in 9 - tel. 567877,
fax 351457) srečanje vseh,
ki so se že udeležili se-
stankov za proslavo 50.
obletnice zavoda, in tistih,
ki se doslej še niso uteg-
nili udeležiti priprav za pro-
slavo.

SKD PRIMOREC -
TREBCE vabi na razstavo
likovnika Milana Bizjaka
iz Repna v Kulturnem do-
mu v Trebcah in sicer od
jutri, 19. 9., do 28. 9. vsak
dan od 18. do 20. ure. Od-
prtje bo 19. 9. ob 20. uri.
Na ogled bodo tudi narod-
ne vezenine in gobelini
Veronike Bizjak. Ob tej
priloznosti bo kratek lite-
rarni večer pesmic Vero-
nike Bizjak. Sodelovala bo
tudi mlada in obetavna
violinistka Sandra Stopar
iz Ljubljane, ki se je v pre-
teklosti že predstavila v
zamejstvu in pozeza lep
uspeh. Toplo vabljeni!

GLASBENA SOLA RIC-
MANJSKE GODBE ob-
vešča, da bo jutri, 19. t.
m., ob 18.30 v Babni hiši
INFORMATIVNI SESTA-
NEK za novo šolsko leto
namenjen staršem gojen-
cev.

SLOVENSKA SKUPNO-
ST vabi na komemoracijo
Andreja Ursica ob 50-let-
nici njegovega izginotja v
soboto, 20. t. m., v Kobari-
du, kjer bo ob 11. uri masa
zadušnica v župni cerkvi,
ob 12. uri pa svečanost na
glavnem trgu.

SINDIKAT UPOKOJEN-
CEV iz Rocola - SPI - CGIL
- vabi vsakogar k udeležbi
sindikalne manifestacije,
ki bo potekala v soboto,
20. t. m., v Benetkah. Ma-
nifestacija ima namen
podčrtati sindikalno moč
v enotnosti in ni namenje-
na proti nikomur. Avtobus
bo odpotoval v soboto, 20.
9., ob 6.45 izpred melar-
skega četverkotnika.
Voznja je brezplačna in
preskrbljeno bo tudi za
popotno malico. Povratek
zvečer. Za informacije te-
lefonirajte na št. 911211.

KD O. ZUPANCIC ob-
vešča vse, ki so se prijavili
za izlet na koncert skupi-
ne U2 v Reggio Emilio, da
bo zbiralisce v soboto, 20.
t. m., ob 7.30 na glavnem
trgu v Standrežu. Bodite
točni!

TELOVADBA ZA VSE!
SZ Bor sporoča, da se bo v
ponedeljek, 22. t. m.,
pricela telovadba za
mlajše in starejše gospe
pod vodstvom profesorice
Silve Meulje oz. profes-
sorja Franka Drasica. Vad-
bene ure bodo na voljo
zjutraj, popoldne in
zvečer, prosto na izbiro.
Sprejemamo vpisovanja
tudi za mosko skupino, ob
torkih zvečer. Za vpiso-
vanje in informacije tel. v
tajništvo na Stadion 1.
maj (tel. 51377).

OPZ VIGRED vabi stare
in nove pevce od 4. do 14.
leta na prvo vajo v pone-
deljek, 22. septembra, ob
16. uri. Ob 17. uri bo kra-
tek pogovor s starši glede
urnika dveh skupin in
programa.

SLOVENSKI KLUB pod
pokroviteljstvom ZSKD in
v sodelovanju s
TRZASKO KNJIGARNO

začenja novo sezono v to-
rek, 23. t. m., ob 20.30 v
Gregorčičevi dvorani, ul.
Sv. Franciška št. 20, z od-
prtjem razstave slikarke
Claudie Raza, ki bo tudi
prebrala nekaj poezij iz
svoje zbirke »Tenjkočuten
nemir« (Sottili inquietudi-
ni). Umetnica bo predsta-
vila prof. Jasna Merku.
Vljudno vabljeni!

SD BREG - v torek, 23.
9. ob 21. uri v občinski te-
lovadnici v Dolini se
začenja rekreacija za
mlajše in starejše.

MLADINSKI KROZEK
BAZOVICA vabi fante in
dekleta, da se pridružijo
novoustanovljenemu mla-
dinskemu zboru. Sestanek
bo v torek, 23. t. m., ob
20.30 v bazovskem domu.
Vsi toplo vabljeni!

KD SLOVAN Padrice
vabi svoje člane na redni
občni zbor (v znamenju
100-letnice), ki bo v torek,
23. t. m., ob 20. uri v pr-
vem in ob 20.30 v drugem
sklicanju. Dnevni red: po-
ročila predsednika, taj-
nika in blagajnika, volitve
in razno.

KRD DOM BRISCIKI
prireja tečaj vezenja
(stikanja). Informativni se-
staneke bo v četrtek, 25. t.
m., ob 17.30 v društvenih
prostorih. Morebitne
informacije dobite tudi po
telefonu št. 327062 (Nor-
ma) od 19. do 20. ure.

PLAVALNI KLUB BOR
obvešča, da so se začela
vpisovanja v začetniški
plavalni tečaj (od 4. leta
dalje), osnovno in nadalje-
valno solo plavanja za
otroke in mladino, sport-
no solo plavanje, tekmo-
valno skupino ter rekrea-
cijo za odrasle vsak dan
od ponedeljka do petka,
do konca meseca od 11.
do 13.30 na tel. 51377.

SKLAD MITJA CUK
priredi tudi letos tečaj
ROČNEGA TKANJA, ki ga
bo vodila Magda Tavcar.
Začetek tečaja (22 ur) bo
1. oktobra 1997. Stevilo
vpisov je omejeno. Infor-
macije pri Skladu Mitja
Cuk (Narodna ulica 126,
Općine, tel. 212289)

SD MLADINA - baletni
odsek - obvešča svoje
gojke, da se bodo začeli
treninzi v torkih in petkih
ob 16.30 od 3. oktobra
dalje v prostorih osnovne
sole Albert Sirk v Krizu.
Za nove upise naj se inte-
resenti zglašijo na licu
mesta. Za informacije tel.
220222 po 14.30.

SKLAD MITJA CUK ob-
vešča, da so pozabljeni
oblačila, ki so jih pustili
otroci v poletnem središču
na Proseku in poletnem
središču na Općinah v
uradu Sklada (Narodna
ulica 126, Općine, tel.
212289).

S PRICETKOM novega
solskega leta SKLAD
MITJA CUK ponovno nudi
dopolnilni pouk in indivi-
dualne lekcije. Informa-
cije na sedežu Sklada (Na-
rodna ulica 126, Općine,
tel. 212289).

SKLAD MITJA CUK
sporoča, da je po polet-
nem premoru ponovno na
razpolago otrokom in
odraslim logopedinjam.
Informacije na sedežu Sk-
lada (Narodna ulica 126,
Općine, tel. 212289).

KRUT prireja 10-dnev-
no zdravljenje v
Smarjeskih toplicah od
13. do 23. oktobra. Vpiso-
vanje in informacije na se-
dežu krožka, tel. 360072 v
uradnih urah.

SZ BOR - SEKCIJA AE-
ROBIKE - sprejema vpiso-
vanja za novo sezono.
Tečaji, ki bodo potekali ob
popoldanskih in večernih
urah bodo namenjeni
mlajšim in starejšim. Za
dodatne informacije tel. v
tajništvo (tel. 51377).

GODBENO DRUSTVO
PROSEK sprejema vpise
za glasbeno solo pihalnega
oddelka Glasbene Matice
v torkih in petkih v Sosce-
vi hiši na Proseku od
20.30 dalje.

PIHALNI ORKESTER

BREG v sodelovanju z
Glasbeno matico obvešča,
da se je začelo vpisovanje
za glasbeno solo za pihala,
trobila in tolkala. Informa-
cije vsak torek in četrtek,
od 20.30 dalje na sedežu
orkestra v Dolini ali na
tel. št. 228333 in 228642.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

ISCAMO gospo/gospo-
dicno prijetne zunanosti za
delo part-time v gostilni v
občini Sovodnje ob Soci.
Za informacije tel.
0481/882488.

PRODAM NISSAN King
Cab letnik '90, siv metalizi-
ran za 18 milijonov lir. Tel.
0337549598.

V PIVNICI III. GENE-
RAZIONE v Boljuncu bo v
soboto, 20. t. m., PRAZNIK
PIVA. Točili bomo pivo z
Oktoberfesta, odprli igral-
sko sobo in vam pripravili
razna presenečenja!

IZGUBIL SE JE PES cr-
nebele barve, kratke dlake,
mešanica lessie/dalmatincev
v okolici Doberdoba. Odzve
se na ime Tara. Kdor ga je
videl, naj klice na tel. št.
0481/78077.

PRODAM V BOLJUNCU
grozdje na trti, 5 kvintalov
malvazije. Tel. 228146.

OSNOVNOSOLCEM in
SREDNJSOLCEM nudim
pomoč pri pisanju doma-
nih nalog in učenju. Tel.
228803 ob urah kosila.

ISCETE OTROSKO VA-
RUSKO? Poklicite me na
tel. št. 228803 ob urah kosi-
la.

19-LETNO DEKLE diplo-
mirano na državnem govs-
kem tehničnem zavodu
Ziga Zojs z dobrim
znanjem slovensčine in ita-
lijansčine, v zadostni meri
angleščine in nemščine išče
delo kot sekretarka ali
vajenka, tudi part-time. Ne
marketing. Tel. št. 211941.

ODLICEN KROMPIR
prodajamo v Sovodnjah po
600 lir na kg. Tel.
0481/882413.

V BOLJUNCU smo izgu-
bili prenosni telefon (od
Zaboljunca do spomenika).
Tel. 228653. Najditelju na-
grada.

ZADRUŽNA GOSTIL-
NA v Dolini išče novega
najemnika. Tel. ob 13. do
14. ure na št. 228511.

STANOVANJE v hišici -
sobo, dnevno sobo, kuhinjo
in kopalnico oddam nerez-
identnim. Možnost parki-
ranja. Telefonirati od 20. do
21.30 na št. 825735.

V BLIZINI TRZASKEGA
VELESEJMA PRODAM li-
cenco in sodobno opremo
prostorne mehanice de-
lavnice z zastopstvom zna-
ne avtomobilske firme po
zelo ugodni ceni. Tel.
040/393148.

NEMSKA FIRMA PGM
Art World išče sodelavce za
komercialno dejavnost (tu-
di part-time) na področju
likovne in fotografske
umetnosti. Za vse nadaljnje
informacije poklicite
040/393473.

PRODAM 15 in 10-hek-
toliterske cementne sode za
vino. Tel. 0481/78066.

PRODAJAMO HISO v
Sv. Krizu - majhno dvo-
risce, trgovina v najemu,
kletni prostori, stanovanje
v I. nadstropju in prostorno
podstrešje. Tel. po 21. uri
na št. 274995.

PRODAM GROZDJE na
trti, 12 kvintalov, belo in
crno. Tel. 040/226564 od
19. do 20. ure.

PRODAM KNJIGE za 3.
razred DTTZ Ziga Zojs:
»Splošno knjigovodstvo«,
»Finančna in aktuarska ma-
tematika, I. del«. Tel.
040/306964.

LEKCIJE ANGLESCINE
in prevode iz angleščine ali
nemščine v slovensčino
oziroma italijansčino in
obratno nudi dr. iz tujih je-
zikov. Tel. 820502.

NUDIM POMOC starejši
osebi. Tel. 573587.

FIORINO 1700 diesel,
letnik '94 prodam. Tel.
040/200232.

PAPIRNIKA MARTINA

v Dolini obvešča, da ima na
razpolago solske potrebšci-
ne po ugodni ceni.

OSMICO je odprl Alojz
Milic, Veliki Repen 49.

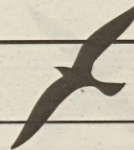
V ZGONIKU je odprl
osmico Mario Milic.

OSMICO ima Alojz Kan-
te, Praprost št. 18.

OSMICO je odprl Stubelj
v Sempolaju.

PRISPEVKI

V pocastitev spomina,
ob obletnici smrti Pavla
Stranja daruje brat z druž-
no 100.0



RAZSTAVA / V PALAČI FORTI V VERONI

Dadaizem in dadaizmi od Duchampa do Warhola

Dela prihajajo iz tridesetih muzejev in zasebnih zbirk

Stara resnica je, da do vojnih spopadov pride takrat, ko v političnih in vojskih vrstah ene ali več držav pride do globoke krize. Lahko je ta notranjega značaja, možno pa je tudi, da je predvsem zunanjega. Ravnotežja med državami ni več, zaradi tega močnejša udari po sibkejši. Lahko pa se zgodi, da se sibkejši znajde v kotu boksarskega ringa in zaradi tega prvi udari po nasprotniku v upanju, da bo iztrzil cimvec.

Najbrž pa so vojni spopadi največkrat posledica notranje krize v družbi. Drugace si tudi ne moremo razlagati dejstva, da pesniki, pisatelji, likovni umetniki, filozofi, prav v času vojne in se zlasti po njej, prikazujejo sirsii javnosti slabosti dotedanje družbe in si želijo prenove, ki velikokrat vodi v revolucijo. Tako je bilo zlasti med 1. svetovno vojno in seveda se bolj po njej v nasi stari Evropi. Med vojno je povsod veljalo pravilo, da so kralji in cesarji ter predsedniki, generali in vojska, zastava, domovina in cerkev, sveta stvar. Kdor si je drznil kogarkoli kritizirati, je takoj sel pred hitro vojsko sodisce in rezultat je bil samo eden: obsodba z ustrelitvijo. Po koncani vojni se je takšno protestno gibanje povečalo upoštevanje različnost v posameznih državah. Kaj kmalu pa so takšni umetniki - novotarji skoro povsod morali obmolkniti.



Kar precej takšnih mislecev se je umaknilo v bogato in konservativno a k sreči takrat nevtralnemu Svico. Pogovarjali so se v zakajenih gostilnah. V kabaretu Voltaire v Zuerichu so prvič javno nastopili 5. februarja 1916. Hugo Ball je novemu likovnemu in literarnemu gibanju dal naslov »Dada«, mislec na predvojnne angleske dandyje, ki so se tako v oblacenju kot nastopanju obnašali nekako v nasprotju s takrat veljavno modo v Londonu.

Dadaizem se je kmalu po vojni razširil. Pojavil se je najprej v Berlinu, kje je bil močan odpor proti do-

tedanjemu veljavnemu redu, pruskemu militarizmu. Umetniki, se zlasti likovniki, pa niso doma samo v eni državi. Pojavijo se se zlasti tam, kjer se srečujejo umetniki z vsega sveta. To pa je bil in je se vedno Pariz. Odpor proti ustaljenemu sistemu se je pojavil tudi v New Yorku. Amerika se je takrat soočala s hudimi socialnimi krizami, ki so nasle svojo odmevnost se zlasti v likovni umetnosti.

Prvi in »pravi« dadaizem je pravzaprav trajal le nekaj let. Med vojni in povojni protest umetnikov je kmalu pustil prostor drugim bolj umirjenim sta-

liscem, bodisi ker so se revolucionarne ideje med umetniki umirile, kot tudi zaradi ostrega nasprotovanja gospodujocih totalitarnih ideologij. Seveda je se marsikateri slikar ali kipar ter pisatelj nadaljeval s dadaizmu podobnimi protesti, vendar pa je, kot že ob koncu prve svetovne vojne, vsakdo sel po svoji samostojni in tudi zelo osebni poti. Takšni posamezni protestniki so se uveljavili do druge vojne in marsikdo tudi po njej.

V Veroni je v teh dneh odprta razstava z naslovom »Dadaizem in dadaizmi od Duchampa do Warhola«. V palači Forti je razstavljenih nad 300 del kakšnih sto likovnikov. Kot nam že sama omemba dveh znanih likovnikov v naslovu pove, so prireditelji (urednik razstave je Giorgio Cortenova) zaobjeli zelo dolgo časovno obdobje. Razstavljeni dela so v Veroni prisla iz tridesetih muzejev in zasebnih zbirk. Razstava v stari palači Forti bo odprta do 9. novembra, ogledali si jo je mogoče vsak dan (razen ponedeljka) med 9. in 20. uro.

Dela posameznih likovnikov, ki so sedaj razstavljeni v Veroni, si je bilo že mogoče ogledati na raznih osebni razstavah tako v Italiji kot drugod v Evropi. Sedanja pa je prva tako pregledna v kakšni italijanski razstavnici palači.

Marko Waltritsch

PESNIŠKA ZBIRKA / ELISABETTA PENATI

Iz trenutka v trenutek življenje

Iz trenutka v trenutek življenje - tako se rojeva poezija Elisabette Penati, ki je pred kratkim izšla v pesniški zbirki s tem naslovom (Di attimo in attimo la vita, Istituto Giuliano di Storia, Cultura e Documentazione). V knjigi so zbrane različne poezije - različne po vsebini in obliki. Nekatere so izrazito vezane na vsakdanjost, tako z verzom, ki se tu pa tam pretaka v zgolj formalno prelomljeno prozo, kot z vsebino. Slednja je se najbolj neenotna, saj sega od banalnosti najstniške ljubezenske izpovedi do kompleksnejših, veliko bolj odraslo zastavljenih vrpanj.

Vedno znova se med verze vračajo določeni motivi, ki jih sicer poezija obdeluje že od svojega začetka - morda bi ne bilo povsem zmotno trditi, da so bili sami povod za poezijo. K tem prvinskim motivom se vrača tudi Penatijeva. V svojih delih govori o samoti, o bolezni, o smrti, potem pa o nasprotju vsega tega: o ljubezni, tudi taki bolj razposajeni, bolj enostavni, bolj površinski, bi se zdelo. Enkrat slika zle slutnje s temnimi barvami in jih komaj opazno osenci s svetlejšimi njansami; potem jih opiše s preprostostjo, da bi ji skoraj ne mogli reči poezija. V naslednjem trenutku isče iz samote in smrti luc izhoda - isče stik z bližnjim, ljubezen, toplino. Vzponu sledi padec, ritem je ritem, treba mu je slediti, ko pada in raste, ko je hitrejši in počasnejši. Ljubezen ni ved-

no ljubezen, v ljubezni je tudi poguba, je tudi samota, zato je življenje le nihanje med bolečino in radostjo. Iz radosti je vračanje v bolečino nujno, clovek isce oboje, ker oboje potrebuje. Elisabetta Penati opisuje vse to, čeprav je treba priznati, da so nekatere njene poezije izrazno neprimerno bolj močne od drugih. Nekako bi lahko rekli, da je njeno delo Iz trenutka v trenutek življenje razklano na pol, čeprav je med obema plovicama se nekaj ekspresij nihanja.

Najstniski poetični skoposti se zoperstavljajo nekatere posamezne poezije, v večini primerov pa delci njih, ki poustvarjajo

izjemno ozračje. Vrh izraza doseže avtorica v delih, ki se opirajo na hermetično tradicijo italijanske poezije. Pa čeprav to ni Ungaretti, je med besedo in besedo mogoče odkriti nekaj maistrovega nauka: »La notte / conto le onde / del mare / e ti creo / vicino e spavaldo / perché come il mare / anche tu / carezzi e dai / prendi e vai«. Ponekod je hermetična oblika zajela celotno poezijo, druge se prepleta z drugačnimi oblikovnimi izbirami, veliko manj izbranimi in izpiljenimi, tako da označuje celota ne samo vsebinske, ampak tudi formalne padce in vzpone.

Matejka Grgič



KNJIGE / ROMAN MILANA DEKLEVE

Oko v zraku ali drhtenje praznine

Ljubljanski književnik Milan Dekleva, rojen leta 1946, je znan predvsem kot pesnik. Doslej je napisal dvanaest pesniških zbirk, pet proznih del za mladino in kakih deset dramskih del. Ukvarja se tudi s komponiranjem in glasbeno publicistiko. Avtorja na Slovenskem radi berejo, saj je jezikovno neprisiljeno iznajdljiv, duhovit in tematsko odprt. V svoja dela vnaša narečne in pogovorne prvine, tako da so njegove knjige prava panorama žive, sodobne slovensčine. Gre pa tudi za pisatelja, ki je literarno in intelektualno prav tako razgledan, kot je plodovit. To je opaziti tudi iz Deklevovega najnovejšega dela.

Letos spomladi je pri Založbi Mladinska knjiga izšel njegov prvi roman. Vsekakor presenečenje. Čeprav je roman prijetno in lahko berljiv, je v osnovi družbeno-filozofski. To je v bistvu pripoved o nemožnosti spreminjanja sveta, o velikem hiatu med svetom duha, svetom poezije in

družbo. Predvsem pa o stalnem vračanju tega razmerja in o vračanju iskanja poti iz tega brezna med njima.

Pisatelj je dogajanje postavil v sedemdeseta leta, v čas slovenskih studentskih nemirov in njihovega upiranja komunističnemu sistemu. Ta prepoznavni zgodovinski trenutek je družbeni okvir in ozadje, na katero meče svojo visoko senco pojava karizmatičnega profesorja primerjalne književnosti in literarne teorije na ljubljanski Filozofski fakulteti. Tudi v glavnem junaku romana zlahka prepoznamo resnični model - Dusana Pirjevca, in to od brčic, filozofije, erotične spretnosti pa vse do daljnosežnega in dolgotrajnega vpliva njegovih idej na slovenske intelektualce. A zdaj omenjamo pač samo se tisto, čemur literarna teorija pravi snov za roman.

Milan Dekleva pa v romanu razpleta na zračno lahkon, hkrati pa večpomenski način zgodbo - o profesorju

Vladimirju, kot se imenuje glavni junak. Fascinantnega predavatelja avtor z ironično distanco osvetljuje v visoki, da ne rečemo - zenitni točki zavedanja, ko je svojo filozofijo prignal do kraja, in se je zdaj »prizadet od vsega, (hkrati se) neprizadet od vsega« znašel v drhtenju praznine, v zagatni osvobojenosti, na pragu same transcendence. Vzporedno se zaradi tega v njem povečuje zavest o živosti življenja in njegovem minevanju: obsedata ga spolnost in smrt. Vladimirjeva notranja stanja Dekleva popisuje s poetičnimi podobami, ki polnijo profesorjevo domišljijo in se magično naravnost pojavljajo tudi v tako imenovani realnosti. Oglejmo si eno takih nazornih podob: »Padel sem v drhtenje praznine, ki jo je obvladovalo jagnje. Če mi ne bi reklo bah in mi citiralo Heideggerja, bi mislil, da sem se znašel v Svetem pismu.«

Tako doživljanje sveta in biti same seveda vpliva na

njegovo drzo v tedanji družbi. Vladimir v smisel revolucije in studentskega upiranja sploh ne more verjeti več. Njegov odnos do uporniške mladine je v romanu dobro razčlenjen. Zaveda se meje svojega vpliva na mlade; gotovo lahko z literaturo omamljeno mladino očara s predavanji, nanjo vpliva z zgledom svoje svobodnosti; a do vpliva na premik v njihovi zavesti je neskončno daleč. Se največ vpliva ima na hčerinega fanta Dusana, ki napravi kot edino resnično uporniški clovek v romanu samomor, posredno pa s tem tudi vpliva na hčer samo. Nemogućnost spreminjanja sveta nima vzroka toliko v profesorjevi cagavosti, temveč v samem njegovem uvidu v to nemogućnost. To nemogućnost na poetski ravni dobro ponazarja »oko v zraku«, ki je učinkovita metafora za vsakdanje, prihuljeno nasilje tedanjega režima: nekemu studentu so milicniki pred vladno palačo v resnici izbili oko. Oko v zraku pa pred-

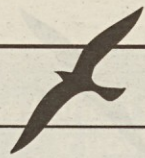
sem simbolizira grozo biti, kot jo doživlja Profesor, zato se to vsevedno oko, ki končno vidi mesto, iz katerega je gledalo, na tleh spremeni »v sluzasti smrkelj, ki ga je svetloba za vedno zapustila«. Kaze, da je prav to profesorjevo grozo biti Deklevi bilo na zgodbeni ravni nekoliko težje ubesediti.

Na zunanji, zgodbeni ravni je zato stvar mnogo preprostejša; popestrjena z erotičnimi ekscesi, pa je se zabavna navsezadnje. Profesor Vladimir mora zaradi minimalne vpletenosti v studentski revolt poravnati račune z represivno družbo; zaradi minimalne vpletenosti v družinsko življenje pa z družino; velike vpletenosti v zgodbo sveta pa nima s kom drugim poravnati kot s samim seboj. Nic zato pravzaprav, ce ga na dekanatu razresijo z delovnega mesta rednega profesorja za primerjalno književnost in ga predčasno upokojijo. Po tej »razresitvi« se dogodi samomor hčerinega fanta, pripeti

se mu se zanimiva locitev od zene. Kar je malo huje: zapusti ga igralka, njegova ljubica; zgodba pa se le zaključi z uspešnim glasbenim nastopom profesorjeve hčere.

Za pomen romana pa je odločilen Dodatek, ki je objavljen na začetku knjige. V njem se pripoveduje o tem, da se je naš vrli filozof spremenil v pesnika... V tem pa je tudi že ukinjanje pomena, ki naj bi ga imelo breme preteklosti. Gre pa tudi za zanimivo ponotranjanje profesorjevega karizmatičnega vpliva, iz katerega raste Deklevov roman kot osvobajajoča zgodba o lastnem pogledu na velikega Drugega. Vladimirjev odkim iz neznosne svobode v poezijo je na neki način že tudi ključ, ki oklepa spisalec Deklevove literarne pisave. Lep roman, poln blescecih metafor, prica tudi o avtorjevem odličnem poznavanju družbenih, kulturnih in političnih razmer slovenske polpreteklosti.

Ivanka Hergold



BOSNA IN HERCEGOVINA / ZARADI GOSTE MEGLE NA HRIBOVITEM OBMOČJU

V helikopterski nesreči pri Bugojnem življenje izgubilo dvanajst diplomatov

Med mrtvimi tudi nemški diplomat Gerd Wagner, namestnik visokega predstavnika OZN

Obračun mirovni misij

RIM - Mirovna misija v Bosni in Hercegovini je terjala že mnogo življenj:

7. januar 1992: reaktivni lovec srbske JLA je na Hrvaškem sestrelil helikopter opazovalcev Evropske unije. V napadu so življenje izgubili štiri italijanski opazovalci in neki Francoz.

3. september 1992: pri Sarajevu so s protiletalsko raketo sestrelili italijansko transportno letalo G-222, ki je v Sarajevu prevazalo humanitarno pomoč. V sestrelitvi je življenje izgubila stiričlanska italijanska posadka.

19. avgust 1995: na Igmanu pri Sarajevu je vozilo ameriške mirovne delegacije zaneslo s ceste v prepad, kjer je eksplodiralo. V nesreči je umrl poseben ameriški odposlanec za nekdanjo Jugoslavijo Robert Frasure, štiri ameriški diplomati in tri francoske modre celade.

3. april 1996: v strmoglavljenju vojaške verzije boeinga 737, ki je letal iz Tuzle v Dubrovnik, je življenje izgubilo vseh 35 oseb, ki so bile na krovu. Med njimi je bil tudi ameriški minister za trgovino Ron Brown, ki je bil v Bosni, da bi na celu delegacije ameriških podjetnikov preveril možnost za obnovo razdeljane Bosne in Hercegovine.

SARAJEVO - V helikopterski nesreči pri Bugojnem v osrednji Bosni je včeraj umrl nemški diplomat Gerd Wagner (na sliki AP), eden od dveh namestnikov visokega predstavnika OZN za Bosno Carlosa Westendorpa, z njim je življenje izgubilo še enajst diplomatov, medtem ko je stiričlanska ukrajinska posadka helikopterja MI-8 preživela nesrečo.

Kot se je izvedelo, je helikopter z dvanajstimi diplomati (pet Nemcev, pet Američanov in po en Poljak in Britanec) vzeletel med 9.15 in 9.30 s sarajevskega letališča. Po postanku v Bugojnem bi moral helikopter nadaljevati pollet vse do Brckega. Nekaj pred deseto uro je helikopter na območju Bugojna zasel v meglo in trčil v neko pobočje. Kot je povedal nemški zunanji minister Klaus Kinkel, je torej slo za nesrečo, kar so potrdili tudi preživeli, ki navajajo, da so se nenadoma znašli pred pobočjem, ko se je megla razredčila. Stiri Ukrajince so že prepeljali v sarajevsko vojaško bolnišnico.

Visoki predstavnik za civilna vprašanja Združenih narodov je spo-

ročil, da so diplomati prispeli v Bosno zaradi sobotnih in nedeljskih občinskih volitev. Včeraj pa so hoteli na terenu preveriti dejansko stanje po volitvah in pred uradno razglasitvijo rezultatov, ki bo šele v soboto. Položaj je namreč skrajno zapleten, ker so kot kaže z izjemo HDZ nazadovali obe ostali nacionalistični stranki, srbska SDS in muslimanska SDA. Karadžićevi SDS je glasove odvzela Pavsčeva, Izetbegovićevi SDA pa razne večetnične grupacije. Diplomati so se torej hoteli na terenu prepričati, ali bodo krajevne oblasti spostovale rezultate, ker je kot kaže bil v sedaj hrvaškem Drvarju za zupana izvoljen srbski kandidat, v Brckem pa muslimanski. Volitve so kot kaže izničile rezultate etničnega cisčenja, tako da se bo morala mednarodna diplomacija posteno potruditi, da bo uveljavila svoja stališča. Sedaj bo sibkejša za dvanajst izvedencev, med katerimi je bil prav Gerd Wagner eden od najboljših poznavalcev razmer v nekdanji Jugoslaviji in v Bosni, saj je med drugim obvladal srbohrvaščino.



ZDA / ŽE PETA NESREČA V DVEH TEDNIH

V zraku trčila dva ameriška lovca F-16

Trije piloti so se rešili s padali - V prejšnjih nesrečah pa je življenje izgubilo enajst oseb



WASHINGTON - Pred obalo New Jerseyja (30 milj jugovzhodno od Atlantic Cityja) sta med rutinskim nočnim poletom trčila dva ameriška reaktivna lovca, dvosedežni F-16 D (na sliki AP) in enosedežni F-16 C. Trije piloti so se rešili s padali, letali pa sta strmoglavili v morje. Kot je sporočilo ameriško vojno letalstvo, je eden od pilotov zadobil poškodbe, a bo preživel. To je že peta nesreča ameriškega vojnega letalstva v dveh tednih, v katerih je življenje izgubilo enajst pripadnikov ameriškega vojnega letalstva.

SEVERNA IRSKA

Tudi unionisti se udeležujejo pogajanj

LONDON (STA/dpa) - Predsednik Ulstrske unionistične stranke (UUP) David Trimble se je včeraj v gradu Stormont pri Belfastu, kjer poteka mirovna konferenca, udeležil dvostranskih pogovorov z ostalimi strankami, kar kaže na to, da bo največja protestantska stranka na Severnem Irskem kljub zdajšnjemu bombnemu napadu sodelovala v mirovnem procesu. Čeprav Irška republikanska armada (IRA) zanika vsakršno povezavo z eksplozijo, ki je včeraj odjeknila v mestu Markethill in povzročila veliko gmotno škodo, ji Trimble pripisuje odgovornost za napad. Prav zato trdi, da bi morali stranko Sinn Féin izključiti iz mirovnega procesa, ker odraža stališča terorističnih separatistov Irske republikanske armade. Dlje od besednih kanonad pa Trimble ne bo šel, tako da je včeraj Blairova vlada ocenila kot »izredno pozitivno dejstvo«, da se je Ulstrska unionistična stranka udeležila mirovnih pogajanj. Britanska vlada obenem upa, da bodo unionisti spremenili svoje dosedanje zadržanje in se bodo aktivno vključili v mirovni proces. Kot kaže, si Blair ne dela prevelikih skrbi, ker mu je jasno, da morajo tudi unionisti kloniti, ker bosta v nasprotnem primeru London in Dublin mimo strank poskrbela za rešitev.

IZRAEL / ZAPLET

Ras-el-Amud še vedno povzroča hude težave

JERUZALEM - Predlog izraelskega premira Benjamina Netanjahuja, da bi s kompromisom rešil zaplet zaradi vselitve treh zidovskih kolonskih družin v palestinsko jeruzalemsko četrt Ras-el-Amud, so zavrnili tako Palestinci kot koloni. Netanjahu je namreč predlagal, da bi družine zamenjali rabinski študenti. To je seveda za Palestince le kozmetična prevara, ki ne spreminja dejstva, da so se Zidje vselili v palestinsko četrt. Predsednik avtonomne palestinske oblasti Jaser Arafat je zahteval »takojšnjo« rešitev krize s koloni, ker bi bile reakcije lahko izredno nevarne. Izraelska policija je za sedaj omejuje na prepričitev telesnega kontakta med koloni in Palestinci, ki so se jim pridružili tudi izraelski mirovniki. Ti se jasno zavedajo nevarnosti provokativne vselitve v dosedaj izključno palestinsko četrt Ras-el-Amud.

Za kolone pa je nesprijemljiv kakršen koli kompromis, ker po njihovem imajo Zidje »sveto pravico«, da se vselijo kjerkoli v večni izraelski prestolnici. Kot je povedal njihov voditelj Josi Kaufman, ni pod vprašaj eno poslopje in niti ena mestna četrt temveč bodočnost Jeruzalema. Kufman je že napovedal, da bodo začeli graditi novo židovsko mestno četrt, takoj ko se bodo vode nekoliko umirile. Kot kaže pa so to le njegove pobožne želje. Izraelska policija se boji, da bo po petkovih muslimanski molitvi prišlo do nepredvidljivih zapletov.

POLJSKA / PRED NEDELJSKIMI VOLITVAMI

Vladajoča levica se bo znašla v težavah

Kljub napovedanemu slabšemu rezultatu ima več izgledov za sestavo vlade desna Solidarnost

VARSAVA - Na Poljskem bodo v nedeljo, 21. septembra, parlamentarne volitve za naslednji štiriletni mandat. Zadnje javnomnenjske raziskave kažejo, da uživata vladajoča Zveza demokratične levice (SLD) in njena glavna tekunica, desnousmerjena Solidarnost, približno enako podporo volilcev. SLD napovedujejo okoli 22 odstotkov glasov, Solidarnost pa nekaj več kot 21 odstotkov glasov.

Za naklonjenost volilcev se bo v nedeljo potegovalo deset strank in zvez, sedem pa jih ima realne možnosti, da presežejo prag petih odstotkov, ki je potreben za vstop v parlament.

Na zadnjih volitvah leta 1993 je SLD zmaga tudi zaradi nesoglasij med desnimi strankami, ki so vodile prejšnjo vlado. SLD je v vladajočo koalicijo povabila populistično konservativno Ljudsko stranko (PSL). Ta koalicija je dosegla nekaj lepih rezultatov na področju gospodarstva, poleg tega ji je uspelo državo popeljati v zvezo NATO in Evropsko unijo. Desnica in liberalci trdijo, da je do dobrih gospodarskih rezultatov lahko prišlo predvsem zaradi bolečih reform, ki so jih začeli sami, ko so bili na oblasti, tako da se levica zdaj kiti z njihovim perjem.

Lani nastala konservativna kršćansko-demokratska stranka Volilna akcija Solidarnosti združuje okoli 40 strank iz kroga sindikata Solidarnost, je blizu katoliški cerkvi in se zavzema za zaščito družine in narodovih vrednot. Vladajočo koalicijo obtožuje, da je upočasnila reforme in da na oblasti ohranja stare partijske strukture. Ocita ji tudi zaradi liberalizacije splava.

Po mnenju opazovalcev naj bi na volitvah največ sedežev v 460-clanskem parlamentu dobila Zveza demokratične levice (SLD), vendar se zna zgoditi, da bo težko našla primerne koalicijske partnerje, saj javnomnenjske raziskave sedanjih partnerici Ljudski stranki (PSL) napovedujejo slabe rezultate. Dobila naj bi le okoli 8 odstotkov glasov. PSL je nastala leta 1989 iz nekdanje komunistične kmečke zveze, ki pa si zdaj prizadeva za zblizanje s katoliško cerkvijo. SLD se bo morala morda ozreti po levousmerjeni Stranki upokojencev, ki ji predvolilne javnomnenjske raziskave napovedujejo okoli 5 odstotkov glasov. Poljska desnica je ustanovila lastno upokojensko stranko, da bi preprečila vstop Stranke upokojencev v parlament. Na Poljskem, državi s skoraj 40 milijoni prebivalcev, je kar sedem milijonov upokojencev.

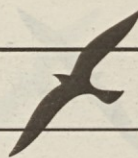
Teoretično bi se lahko SLD skušala o koaliciji dogovoriti tudi z Delavsko zvezo, ki naj

bi dobila okoli 5 odstotkov glasov. Omenjena zveza, ki je nastala iz treh gibanj znotraj Solidarnosti. Opredeljuje se kot socialistična, protiklerikalna stranka, ki ne nasprotuje splavu. Možna koalicijska partnerica SLD je tudi Zveza za svobodo, v kateri je združena liberalna inteligenca. Ta stranka je nastala leta 1995 iz Demokratske unije in Liberalnega kongresa, ki sta bili na oblasti v letih od 1989 do 1993. Bili sta začetnici pomembnih reform, ki so bile neobhodno potrebne, a so močno prizadele nekatere skupine prebivalstva. Zvezi za svobodo javnomnenjske raziskave napovedujejo okoli 10 odstotkov glasov. Vendar po mnenju poznavalcev takšne koalicije niso najbolj verjetne zaradi prevelikih razlik v temeljnih usmeritvah omenjenih strank.

Ce bi vlado sestavila SLD, bi na njenem celu zagotovo ostal dosedanji premier Włodzimierz Cimoszewicz, ki je že zdaj predsednik vlade z najdaljšim stažem po padcu komunističnega režima 1989. Ob prevzemu dolžnosti pred 19 meseci je bil eden od najbolj priljubljenih poljskih politikov, nato pa je njegova priljubljenost kljub uspehom vlade pri vključevanju v NATO in EU močno padla in danes ima že več nasprotnikov kot zagovornikov.

Nekateri poznavalci razmer ocenjujejo, da bo Solidarnost, čeprav bi dobila nekaj manj glasov kot SLD, lažje sestavila koalicijo. Na levi bi se ji lahko pridružila Zveza za svobodo, z desnice pa Gibanje za obnovo Poljske, ki ga vodi nekdanji premier Jan Olszewski. Tej populistični stranki za nedeljo napovedujejo okoli 5 odstotkov glasov. Kot kaže, je možnost desne vlade zelo resno vzel predsednik države Aleksander Kwasniewski. Sam je bil sicer eden od ustanoviteljev trdega jedra SLD - Socialdemokratske stranke -, ki se je razvila iz nekdanjih komunistov. Kwasniewski se je v nekaj zadnjih nastopih distanciral od SLD, kar naj bi kazalo, da se pripravlja na sožitje z desnico, saj naj bi mu le to omogočilo ponovno izvolitev na predsedniških volitvah leta 2000.

S parlamentarnimi volitvami na Poljskem se bo začel pravi val volitev v srednje- in vzhodnoevropskih državah. Prihodnje leto bodo parlamentarne volitve tudi na Madžarskem (maja) in Slovaškem (jeseni), na Češkem pa bodo imeli lokalne volitve in delne volitve v senat. Na Slovaškem bodo marca prihodnje leto volili tudi novega predsednika države.(STA/AFP/dpa)



SGZ / ZUNANJETRGOVINSKA SEKCIJA

Težave s carino se premoščajo

Po posegih v Rimu poenostavili postopke - Oktobra javni posvet

Slovensko gospodarsko združenje oziroma odbor zunanjetrgovinske sekcije SGZ sledi že veliko časa carinski problematiki na Goriskem ter nasploh problemom, ki ta čas bremenijo zunanjetrgovinske operaterje pri poslovanju s carinarico. Odbor se je pred kratkim sestal na sedežu SGZ z namenom, da poglobi to problematiko. Na srečanju je sodeloval tudi dr. Mogorovich, komercialist Združenja, ki po strokovni plati sledi vsej zadevi. Dr. Mogorovich je orisal vse intervencije, ki jih je opravil pri raznih pristojnih institucijah in na samem finančnem ministrstvu v Rimu. Rezultat vseh teh prizadevanj je bila poenostavitev carinskih postopkov in interpretacija norm v korist operaterjev.

Nacelnik zunanjetrgovinske sekcije Igor Cernic, ki je vodil sejo, je s tem v zvezi povedal, da sta bila o zadevi obveščena tudi

goriška parlamentarca senator Darko Bratina in poslanec Mario Prestamburgo. Odborniki so sklenili, da bo sekcija z namenom globlje preučitve problematike (uporaba plafona, ti.»triangolazione«itd.) priredila na sedežu Trgovinske zbornice predavanje, predvidoma v mesecu oktobru. Predavali bodo poleg domačega carinskega funkcionarja strokovnjaki s finančnega ministrstva iz Rima.

Ob koncu seje so razpravljali o programu delovanja za novo sezono in o pridobivanju novih članov sekcije. Odborniki so ugotovili, da je pridobivanje novih članov možno, le če sekcija sledi in rešuje probleme operaterjev in če nudi profesionalni servis. Z druge strani pa, je bilo rečeno, morajo člani Združenja čutiti za svoje in sporočati na sedež vse morebitne informacije, ki morebiti zanimajo tudi druge člane.

KNJIGA / L. BRATUŽ

Slovenska književnost na Goriskem v italijanščini

Predstavitve bo jutri v Državni knjižnici

Pomemben prispevek k medsebojnemu poznavanju posebej pa se v okviru pobud ob tisočletnici prve omembe Gorice: to gotovo je italijanski prevod knjige profesorice Lojzke Bratuz Gorica v slovenski književnosti, ki je lani izšla pri Goriski Mohorjevi družbi.

Knjigo, ki ji je v novi italijanski izdaji naslov »Gorizia nella letteratura slovena«, bodo predstavili jutri ob 17. uri v Državni in mestni knjižnici v Mameljevi ulici. Predstavitve prirejajo Institut za versko in družbeno zgodovino, Institut za mittelevropska kulturna srečanja in uprava Državne in mestne knjižnice seveda v sodelovanju z založbo Goriske Mohorjeve družbe. Na srečanju bo prisotna prof. Lojzka Bratuz, ki je uredila knjigo, predstavila pa jo bosta prof. Marija Kacin in profesor Sergio Tavano.

Pokrovitelj pomembnega kulturnega dogodka je goriška pokrajinska uprava.

NOVA GORICA / OB 25-LETNICI

Pokrajinski arhiv zbral na razstavi svoje dokumente

Precej je starih in dragocenih

Tudi novogoriški arhivari so na svečan način počastili 50-letnico priključitve Primorske matični domovini in istočasno praznovali tudi petindvajsetletnico ustanovitve tega za vso severno Primorsko zelo pomembnega kulturnega zavoda. V prostorih stavbe, kjer se nahaja Pokrajinski arhiv, to je stavbe, ki stoji tik za poslopjem novogoriške občine, so včeraj dopoldne odprli razstavo nekaterih pomembnejših dokumentov, s katerimi razpolagajo v arhivu.

Nekateri v novogoriškem arhivu hranjeni dokumenti so iz 16. in 17. stoletja, veliko je dokumentov županstev, društev in sol in avstrijske dobe, veliko tudi iz časa italijanske uprave

med dvema vojnama. Seveda je največ tu shranjenih dokumentov iz zadnjega petdesetletnega obdobja: gre za dokumente političnih organizacij, občin, sol, gospodarskih družb itd.

Na včerajšnji slovesnosti so govorili ravnatelj Matjaž Grobler in se nekatere sodelavke arhiva, na sporedu je bila krajša kulturna prireditev. Prišli so številni kulturni delavci in raziskovalci, zastopniki drugih svetovnih arhivov, novogoriški zupan Crtomir Spacapan.

Razstava bo na ogled kar nekaj časa. Ob tej priložnosti so izdali tudi zajetno knjigo Vodnik po fondih in zbirkah Pokrajinskega arhiva v Novi Gorici. **m.w.**

KINO

GORICA

VITTORIA 1 18.20-20.20.22.20 »Scream«. Rež. Wes Craven. Prep. ml. pod. 14. letom.

VITTORIA 3 17.50-20.00.22.10 »Porzus«. Rež. Renzo Martinelli. Igrajo G. Mo-schin, G. Ferzetti, L. Crespi.

CORSO 17.30-19.50.22.15 »Il mondo perduto - Jurassic park«. Steven Spielberg.

SOLSKE VESTI

UČITELJSKI ZBOR DI-DAKTICNEGA RAVNATELJSTVA ul. Brolo Gorica vabi vse ustanove in društva, ki nameravajo sodelovati s solo, da pošljejo svojo ponudbo do 4. oktobra, tako da bodo solski organi o tem razpravljali in sklepali.

OBVESTILA

KD O. ZUPANCIC obvešča udeležence izleta na koncert skupine U2 v Reggio Emilio, da bo zbirališče v soboto, 20. t.m., ob 7.30 na glavnem trgu v Standrežu. Bodite točni!

SD SOVODNJE bo v petek, 19. t.m., priredilo tekmovalno v brisliki. Tekmovanje bo v Kulturnem domu v Sovodnjah ob 20.30.

PEVSKI ZBOR DRUSTVA SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV je že začel z vajami. Vadijo ob sredah ob 19.30 v domu Andreja Budala v Standrežu.

LJUBITELJI STRELCA na 100-metrsko razdaljo v tarčo smjaka se dobimo v nedeljo, 21. t.m., ob 8. uri v Usjah.

UPRAVA DIJASKEGA DOMA V GORICI, Svetogorska 84, obvešča vse zainteresirane, da sta na razpolago samo še dve mesti za gojenice v solskem letu 1997/98 (tel.: 533495).

PRIREDITVE

SLOVENSKA SKUPNOST prireja v soboto, 20. t.m., v Kobariču spominsko slovesnost za Andrejem Ursicem ob 50-letnici smrti. Ob 11. uri bo masa, ob 12. pa komemoracija na Trgu svobode. Govoril bo Ivo Jevnikar, sodeloval po mesani pevski zbor Podgora.

IZLETI

SPDG sporoča, da bo v nedeljo, 21. t.m., izlet na Nortrajnsko z lastnimi sredstvi in ne z avtobusom, kot je bilo napovedano. Odhod ob 7. uri s parkirišča pri Rdeči hiši; kosilo iz nahrbtnika.

LOVSKA SEKCIJA IZ SOVODENJ organizira 28. t.m. enodnevni izlet v Borovlje (Avstrija). Tam si bomo ogledali lovsko razstavo ter razstavo o krivolovu. Za informacije tel. št.: (0481) 882172.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
ALL'ORSO BIANCO, Korzo Italia 10, tel. 531576.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
S. ANTONIO, Ul. Roma-na 147, tel. 40497.

POGREBI

Danes: 8.30, Gemma Bernardinis vd. Amendola iz splosne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče; 13.15, Anita Dominutti; por. Bernardis iz splošne bolnišnice v Dolenje.

TRŽIČ / NA TURŠKI LADJI

Protiletalske rakete

Član posadke težko ranjen zaradi "padca"

Turska ladja Turgay Kalkavan, ki je v torek priplula v Tržič, je v središču pozornosti črne kronike. Najprej so na njej našli 52 protiletalskih raket, včeraj pa sta dva člana posadke morala v bolnišnico. Šef strojnice je bil zaradi udarca v glavo težko ranjen in so ga prepelali na Katinaro, morarju pa so nudili pomoč v Tržiču. Po uradni verziji naj bi slo za padec po nesreči, v resnici pa gre najbrž za posledice pretepa.

Dogodek vsekakor ne kaže biti povezan z odkritjem bomb. Protiletalske granate ruske izdelave so

bile pomešane med tovorom starega železa, ki ga je ladja vkrcala v ruskem Nikolajevu in je bil namenjen livarni Pittini. Pristaniška kapetanija je takoj prijavila sodstvu kapetana ladje, ki pa, kot kaže, ni vedel, da prevažajo eksploziv. Granate naj bi dejansko ruski dobavitelji odvrgli kot staro železo. Res so odstranili vžigalnike, v granatah pa je ostal eksplozivni naboj, ki najbrž ni od muh, če gre za protiletalske rakete. Ko bi jih odvrgli v kotle livarne, bi najbrž granate povzročile strahotno eksplozijo.

Razstava o Soči v Kulturnem domu

V galeriji Kulturnega doma v Gorici je se do torka prihodnjega tedna na ogled zanimiva fotografska razstava o reki Soči, ki jo prirejata Zveza slovenskih kulturnih društev in Kulturni dom Gorica.

Obiskovalci lahko občudujejo fotografije Vilka Fajta in Silvana Bevčarja, ki prikazujeta reko Sočo v vsej njeni lepoti, v raznih letnih časih in vremenskih razmerah. Razstava je obogatena tudi s petimi okvirji z umetnimi vabami - muhami, ki jih je prispevalo slovensko ribiško društvo Carnik iz Gorice, ter z nekaj primerki nagačenih soških rib.

Nadalje so na ogled tudi fotografije o dejavnosti kajakaškega društva Silec iz Gorice in fotografska dokumentacija s posameznih Soških regat, ki so se zvrstile do letošnje 12. izvedbe.

Razstava bo odprta vse do 23. septembra po sledečem urniku (ob delavnikih): od 9. do 13. in od 16. do 18. ure ter v večernih urah med različnimi kulturnimi prireditvami.

PODTURN / PREDSTAVILI NIZ PRIREDITEV

500 let cerkve svetega Roka

Kulturna in verska srečanja bodo namenjena vsem krajanom

Zupnija v Podturnu bo jutri začela z nizom prireditev v počastitev 500-letnice cerkve sv. Roka (na sliki). Trajale bodo vse do novembra prihodnjega leta, ko bodo praznovali tudi stoletnico zupnije. Predstavili so jih včeraj na srečanju z novinarji, ki ga je uvedel Mauro Ungaro. Navzoč je bil občinski odbornik za kulturo Antonio Devetag, ki je dejal, da se prireditve uvrščajo v okvir pripravljen na tisočletnico Gorice. Omenil je načrte občinske uprave, ki po lanskem razstavi o gotških cerkvah pripravlja se nove razstave in publikacije, da bi ovrednotila kulturno preteklost mesta.

Zupnik Ruggero Dipiazza je povedal, da gre za praznik zupnije, ki pa želi zajeti ves rajon, »ljudi vseh prepričan, kar se s prireditvami v Gorici prerediti dogaja«, je hudomušno pristavil. Podčrtal je, da je ta rajon se izrazito furlanski, v njem pa živijo tudi



mnogi Slovenci. V okolici je poznan s slovenskim nazivom Podturn, ki spominja na nekdanjo primestno lego, ko so krajani pod "turnom" palače Lantieri hodili v Gorico. Spomnil je, da je cerkev nastala kot nekakšno "zavarovanje" proti kugi, pred katero je ščitil sv. Rok.

Prireditve se bodo začele jutri ob 18.30 s prazničnim pritrkovanjem, maso, ob 20.30 pa bo prof. Lucia

no Padovese govoril na temo: 1497, sežida se cerkev; 1997, treba je oblikovati ljudi, tj. Cerkev. V soboto ob 20.45 bo v cerkvi koncert zbora G. Faurè iz Romansa, dir. O. Dipiazza, organist V. Tessaro, v nedeljo ob 10.30 pa bo pri slovesni masi pel zbor San Rocco, dir. L. Rapaccioli in pri orglah Boris Stacul. V pripravi je tudi knjiga, ki bo izšla oktobra, razstava prihodnje pomlad in se marsikaj.

NOVICE

Brezplačen prevoz v Benetke na sindikalno manifestacijo

Sindikat upokojencev SPI - CGIL vabi člane in somisljenike naj se v soboto, 20. t.m., udeležijo manifestacije v Benetkah proti napadom na sindikalno gibanje in socialne pravice, ki jih je v okviru svoje secesionistične kampanje v zadnjem času sprožila Severna liga. Sindikat prireja posebni avtobus, ki bo odpeljal po sledečem voznem redu: Sovodnje (Kulturni dom) 7.15, Standrež (trg) 7.20, Gorica (spominski park) 7.25, Podgora (športna palaca) 7.30, Ločnik (trg) 7.35, Mos (bar Stazione) 7.40. Stroške za prevoz (tudi z ladjo v Benetkah) in kosilo iz vrecke bo v celoti kril sindikat. Manifestacija bo ob 11. uri, povratek v Gorico je predviden ob 18. uri.

Delo razsodišča za bolnike

Razsodišče za pravice bolnikov je te dni v celoti obnovilo dejavnost. Tako so sodelavci razsodišča, ki sprejemajo pritožbe pacientov na razpolago trikrat tedensko in sicer ob ponedeljkih in četrkih od 15.30 do 16.30 in ob petkih od 10. do 11. ure. Pokličete jih lahko tudi po telefonu in sicer na številko 592387. Sedež razsodišča je v kompleksu splosne bolnišnice in sicer na nekdanjem oddelku za zdravljenje nalezljivih bolezni.

Vodeni ogledi razstave Perijskega zlata na gradu

Ravnateljstvo Pokrajinskih muzejev na gradu sporoča, da bo tudi v tem koncu tedna možen voden obisk razstave Perijskega zlata in mitov v muzeju v grajskem naselju. Vodeni obiski bodo v soboto 19. in 21. uri in v nedeljo ob 10.30 in 12. uri.

NOVICE

Brazilija še vodi, Italija dvanajsta, Slovenija 92.

ZÜRICH - Mednarodna nogometna zveza (FIFA) je objavila septembrsko lestvico reprezentanc. Na vrhu je še vedno Brazilija, sledi ji Nemčija, ki je bila pred mesecem četrta, ter Romunija, ki je preskočila devet mest.

Spanci, avgusta drugi na svetu, so zdaj šesti, Danci pa so s tretjega mesta nazadovali na peto, Italija pa z osmega na dvanajsto. Slovenija je s 95. napredovala na 92. mesto

Vrstni red (september): 1. (1) Brazilija 72, 24; 2. (4) Nemčija 63, 36; 3. (12) Romunija 62, 65; 4. (6) Nizozemska 62, 06; 5. (3) Danska 61, 60; 6. (2) Španija 61, 15; 7. (7) Anglija 60, 70; 8. (15) Norveška 60, 51; 9. (10) Kolumbija 60, 05; 10. (13) Argentina 59, 13; 11. (9) Mehika 59, 03; 12. (8) Italija 58, 92; 13. (22) Bolgarija 58, 49; 14. (16) Češka 57, 98; 15. (14) Maroko 57, 92 itd.

Mika Salo namesto Hilla

WITNEY - Direktor Arrowsa Tom Walkinshaw je hitro nasel zamenjavo za aktualnega svetovnega prvaka Damona Hilla, ki je tudi že uradno napovedal, da bo v prihodnji sezoni sedel za volanom enega od Jordanovih bolidov. Brazilcu Pedru Dinizu, ki bo ostal v Arrowsu, se bo pridružil Finec Mika Salo, trenutno voznik pri Tyrrellu Fordu. Walkinshaw je novinarsko konferenco, na kateri je predstavil novega člana, izkoristil se za zahvalo Hillu. "Hvala, Damon. Enkratno je bilo imeti te v moštvu, saj si nam s svojim znanjem pomagal razviti vozilo, s katerim si ti letos dokazal, da je možno tudi zmagovati."

Monika Seleš brez težav v drugem kolu

TOKIO - Američanka Monika Seles, 1. nosilka WTA teniškega turnirja z nagradnim skladom 450.000 ameriških dolarjev v Tokiu, je v 2. krogu premagala Tajko Tamarine Tanasugarn s 6:1 in 6:4. V 1. krogu pa je bila uspešna 8. nosilka Belorusinja Natasa Zvereva, ki je ugnala Francozinjo Julie Halard-Decugis s 4:6, 6:3 in 6:2.

SAK v gosteh še vedno neporažen

CELOVEC - Nogometasi Slovenskega atletskega kluba (SAK) so v avstrijski regionalni ligi (3. divizija) v gosteh še vedno neporaženi. V šestem kolu so tokrat nastopili v Gratkornu na Stajerskem in dosegli dragocen remi 1:1. Domačini so povedli v prvem polcasu, po premoru pa je bil SAK boljše moštvo in je zaslužno izenacil z golom Koreimana v 68. minuti. Nato pa pristanski sodnik iz Zgornje Avstrije ni kaznoval z 11-metrovko prekrša v kazenskem prostoru nad najboljšim igralcem SAK, slovenskim legionarjem Dinkom Vrabcem.

SAK je z devetimi točkami še vedno peti na lestvici, vodi pa Voitsberg (0:2 proti Leibnitzu) z 12 točkami pred združeno ekipo Austria Celovec/VSV, ki je v koroskem derbiju s Pliberkom igala le neodločeno 2:2 (2:1) in doslej osvojila 11 točk. (I.L.)

400 udeležencev na kolesarskem maratonu »Treh dežel - brez meja«

KRANJ/TRBIŽ/BOROVlje - 1. Mednarodni promocijski kolesarski maraton »Treh dežel - brez meja«, katerega je preteklo soboto organiziralo SD Intersport Kranj v sodelovanju z deželama Furlanijo-Julijsko krajino in Korosko v podporo kandidaturi za zimске olimpijske igre leta 2006 ob tromeji Avstrija-Slovenija-Italija, je presegel najbolj optimistična pričakovanja. Rekreacijskega maratona s tekmovalnim vzponom na 1046 metrov visok mejni prehod Ljubelj se je udeležilo nad 400 kolesark in kolesarjev. 206 kilometrov dolgo progo so prevozili v nekaj več kot 12 urah in 36 minutah. Proga je vodila s Kokrice pri Kranju preko Bleda, Jesenic in Kranske Gore v Trbiž in nato preko avstrijske Koroske (Podkloster, Bekstajn), Bistrice v Rožu, Borovlje in mejni prehod Ljubelj nazaj v Kokrico. Med vožnjo je bilo pet postankov od 15 do 60 minut za okrepcila, kljub mokri in s tem nevarni cesti na Koroskem in pri spustu iz Ljubelja pa ni bilo nobene hujše nesreče. Prireditve ni le uspela iz sportnega vidika, uresničeno je bilo geslo maratona: za en dan so bile izbrisan državne meje. To dejstvo in podporo skupni kandidaturi za ZOI 2006 ob tromeji so izpostavili tudi govorniki v Trbižu, v Borovljah in na zaključni prireditvi na Kokrici, kjer je slovenski državni sekretar v Ministrstvu za šolstvo in sport Janko Strel podelil zmagovalcem tekmovalnega dela lepe nagrade.

V Borovljah so udeležence 1. mednarodnega kolesarskega maratona pozdravili župan Helmut Krainer, deželni tajnik za šport Stefan Genser, generalni konzul R. Slovenije v Celovcu Jože Jeraj ter tajnik Slovenske športne zveze Ivan Lukan. Slednja je bila tudi soorganizator uspešne prireditve. Rezultat tekmovalnega vzpona za pokal »Treh dežel - brez meja« na Ljubelj:

Moski: 1. Milan Hribar (Ljubljana), 2. Maks Pogacar (Zirovnica), 3. Lenart Noc (Jesenice); ženske: 1. Silvana Zabajak (Ljubljana), 2. Ancica Komljenovic (Zagreb), 3. Anka Lampic (Smlednik).

NOGOMET / PRVO KOLO V EVROPSKI LIGI PRVAKOV

Visoka zmaga Juventusa Mreža Parme nedotaknjena

Turinčani so doma premagali Feyenoord s 5:1 - Srečanje je bilo odločeno že po prvem delu - V Pragi je Ancelottijevo moštvo igralo 0:0 s Sparto

TURIN/PRAGA - Obe italijanski ekipi sta uspešno začeli nastope v evropski nogometni ligi prvakov. Juventus je doma s 5:1 premagal Feyenoord, Parma pa je v gosteh pri Sparti igrala 0:0.

Juventus je brez velikih težav odpravil Nizozemce, pa ceprav je od 58. minute igral z igralcem manj, ker je sodnik zaradi igranja z roko v kazenskem prostoru izključil Di Livia. Takrat je Feyenoord iz enajstmetrovke znižal na 1:3, toda v nadaljevanju je Juventus izkoristil se dve hudi napaki gostujoče obrambe in Zidane ter Birindelli sta zagotovila Turinčanom visoko zmago s 5:1. Ti so srečanje dejansko odločili že po enajstih minutah, ko je bil dvakrat uspešen Del Piero (v 3. in 11. minuti). Tudi nadaljevanje je bilo v znamenju crnobelih, ki so v 31. minuti dosegli še tretji zadetek.

Parma je na gostovanju v Pragi pri Sparti brez težav ohranila svojo mrežo nedotaknjeno. Tocka je bila tudi cilj Ancelottijeve ekipe, ki je imela tudi nekaj priložnosti za zadetek.

Juventus - Feyenoord 5:1 (3:0)

Strelci: Del Piero v 3. in 11. min. (11m), Inzaghi v 34., Van Gastel v 58., Zidane v 67. in Birindelli v 80. minuti.

Juventus: Peruzzi, Birindelli, Montero, Ferrara, Dimas, Di Livio, Conte, Deschamps, Zidane (v 71. Pesotto), Inzaghi (v 81. Fonseca), Del Piero (v 59. Tacchinardi).

Feyenoord: Dudek, Graff, Fraser, Van Gobbel, Van Gastel, Fernando (v 68. Connolly), Van Bronckhorst, Bosvelt, Korneev (v 46. Boateng), Cruz, Sanchez.

Sparta Praga - Parma 0:0

Sparta: Postulka, Novotny, Z.Svoboda, Repka, Mistr (v 71. Lalik), M.Hasek, Baranek, Nemecek, Cizek (v 46. Gabriel), Lokvenc, Siegl (v 86. Obajdin).

Parma: Buffon, Zè Maria, Thuram, Cannavaro, Benarri, Crippa, Baggio, Sensini, Strada, Crespo (v 81. Maniero), Chiesa

Danes prvo kolo pokalnih prvakov

Danes bodo odigrali tudi prve tekme prvega kola



Del Piero je že v 3. minuti dosegel prvi gol za Juventus (Telefoto AP)

v pokalu pokalnih zmagovalcev. Slovenski predstavnik Primorje iz Ajdovščine bo gostoval v Solni na Švedskem, italijanski predstavnik Vicenza pa bo doma gostil Legio iz Varšave.

OSTALI PARI: Zagreb (Hrv) - Tromsø (Nor), Bobruisk (Blr) - Lokomotiva Moskva (Rus), Apoel Nikozija (Cip) - Sturm Gratec (Avt), København (Dan) - Ararat (Arm), Ekeren (Bel) - C. zvezda (ZRJ), Slavia Praga (Čes) - Lucern (Svi), Aek Atene (Grč) - Davgaupils (Lat), Vestmannaeyjar (Isl) - Stuttgart (Nem), Nice (Fra) - Kilmarnock (Skot), Kocaelispor (Tur) - National Bukaresta (Rom), Hapoel (Izr) - Roda (Niz) - Chelsea (Ang) - Slovan Bratislava (Slk), Real Betis (Spa) - BVSC Budimpešta (Mad), Boavista (Por) - Sahtjor (Ukr).

KOŠARKA / EVROLIGA

Nepričakovano težka zmaga Teamsystema proti Albi iz Berlina

V isti skupini danes Cibona - Olimpija Kinder v Madridu, Benetton v Izraelu

TeamSystem Bologna - Alba Berlin 80:73 (42:37)

TeamSystem: Rivers 14, Attruia, Moretti, Fučka 12, O'Sullivan 2, Myers 14, Galanda 2, Wilkins 22, Chiaticig 14, Vidili.

Alba: Rodl 15, Harnish 10, Pešić 3, Welp 6, Arigabu 8, Alexis 15, Bogojević, Karashev 16, Papić, Lutcke.

Sodnika: Sancha (Spa) in Mouzakis (Grč)

PM: TeamSystem 18:30, Alba 24:29; PON: Alexis (40), Rodl (40); MET ZA 3 TOCKE: TeamSystem 4:10 (Rivers 1:2, Moretti 0:1, Fučka 0:1, Myers 2:3, Wilkins 1:3); Alba 5:16 (Rodl 1:1, Pešić 0:2, Welp 0:4, Alexis 1:3, Karashev 3:6); gledalcev 5.000

BOLOGNA - Težje kot je bilo pričakovati, je Teamsystem prišel do svojih prvih točk v okviru D skupine v letošnji evropski košarkarski ligi prvakov. Bolonjčani so stalno vodili, v ekipi velikih zvezd pa je bil še najboljši »delavec« Chiaticig (14 točk, 5 pridobljenih zog in 16 skokov). Visjo oceno od ostalih zasluži tudi Gregor Fučka (12 točk, 11 skokov, 5 pridobljenih zog.)

Danes bosta nastopila tudi Benetton in Kinder. Ekipa iz Trevisa, ki je v predprvenstvenih nastopih pokazala dobro formo bo gostovala v Madridu pri Estudiantesu. Benetton je izrazil favorit, toda iz preteklih sezon prihaja opozorilo, da so prav take tekme za italijanska moštva izredno nevarne. Velikokrat se je namreč zgodilo, da so izgubila na papirju lahke tekme, kar jih je na koncu nekajkrat tudi drago stalo. Morda se letos Trevisu to ne bo zgodilo. Določeno jamstvo za to trditve bi moral predstavljati tudi prihod

jugoslovanskega trenerja Zelimirja Obradovića, ki je edini od trenerjev kar trikrat slavil v evroligi, na splošno pa so v zadnjih devetih sezonah slavile ekipe z jugoslovanskimi trenerji na klopi.

Kinder gostuje v Jeruzalemu pri izraelskem predstavniku Hapoelu. Napoved je podobna kot za Benetton. Danilović in soigralci ne bi smeli imeti problemov. Toda nič ni vnaprej določenega, ceprav bi najbrž zmaga Izraelcev predstavljala veliko presečenecje.

Kot smo podrobneje že poročali v včerajšnji številki, pa ljubljanski Union Olimpija gostuje v Zagrebu pri Ciboni. Ljubljancani so trdno odločeni, da evropsko ligo začnejo z zmago.

Med glavnimi favoriti za končno zmago sta tudi letos nedvomno branilec evropskega klubskega naslova Olympiakos in drugi lanski finalist Barcelona. Iz »druge vrste« naj bi startali ostali...

DANAŠNJI SPORED

Skupina A
CSKA Moskva (Rus) - Real Madrid (Spa), Efes Carigrad (Tur) - Olympiakos (Grč), Maccabi Tel Aviv (Izr) - Limoges (Fra)

Skupina B
Porto (Por) - PAOK Solun (Grč), Estudiantes Madrid (Spa) - Benetton Treviso (Ita); **sinoci:** Split (Hrv) - PTT Ankara (Tur) 72:56

Skupina C
Partizan Beograd (ZRJ) - Ulker Carigard (Tur), Pau Orthez (Fra) - Barcelona (Spa), Hapoel Jeruzalem (Izr) - Kinder Bologna (Ita)

Skupina D
AEK Atene (Grč) - PSG (Fra), Cibona Zagreb (Hrv) - Union Olimpija (Slo)

Sinočnji izidi v Ligi prvakov

Skupina A

Sparta Praga (Čes) - Parma (Ita) 0:0, Galatasaray Carigrad (Tur) - Borussia Dortmund (Nem) 0:1.

Skupina B

Kosice (Slk) - Manchester United (Ang) 0:3, Juventus (Ita) - Feyenoord Rotterdam (Niz) 5:1.

Skupina C

PSV Eindhoven (Niz) - Dinamo Kijev (Ukr) 1:3, Newcastle (Ang) - Barcelona (Spa) 3:2.

Skupina D

Real Madrid (Spa) - Rosenborg (Nor) 4:1, Olympiakos (Grč) - Porto (Port) 1:0.

Skupina E

Bayern (Nem) - Besiktas (Tur) 2:0, Paris Saint Germain (Fra) - Göteborg (Sve) 3:0.

Skupina F

Sporting Lizbona (Port) - Monaco (Fra) 3:0, Bayer Leverkusen - Lierse (Bel) 1:0.

ZOI 2006 / 5. 10. REFERENDUM NA KOROŠKEM

SSZ podpira »Igre brez meja«

Po mnenju Slovenske športne zveze bi bile v korist vseh

CELOVEC - Predsedstvo Slovenske športne zveze na Koroskem (SSZ) je na seji v ponedeljek v Celovcu soglasno sklenilo, da brez pridržkov podpira skupen projekt zimskih olimpijskih iger leta 2006 na tromeji Avstrija-Slovenija-Italija.

V izjavi za javnost SSZ poudarja, da se je kot krovna organizacija vseh slovenskih športnih društev na Koroskem od svoje ustanovitve pred skoraj 50 leti prizadevala za večjo strpnost med športniki obeh narodov v deželi ter za tesno sodelovanje s sosedi, še posebej z najbližjimi. Tako je SSZ v preteklosti organizirala številne športne prireditve v deželi in tudi danes z lastnimi prireditvami ter z udeležbo na športnih srečanjih v celotnem prostoru Alpe Jadran aktivno prispeva k preseganju meja in to »ne le političnih, temveč tudi meja v glavah ljudi«.

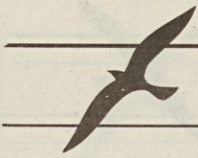
Zimske olimpijske igre leta 2006 v obliki »iger brez meja« so zato po mnenju SSZ ne le velik izziv z vidika športa in sožitja med narodi, skupna kandidatura pa je nedvoumno enkratna priložnost za vsestransko promocijo tega čudovitega dela Evrope ob stičišču treh narodov in kultur. ZOI na tromeji Avstrija-Slovenija-Italija bi bile tudi v polnem duhu procesa evropske integracije in Evrope brez meja, pomenile pa bi tudi močan impulz za še tesnejše sodelovanje udeležencev držav,

dežel in regij - na področju športa, gospodarstva, ohranjanja zdravega okolja, politike in kulture. Odprle bi se tudi nove perspektive gospodarsko sibičnim regijam in turizmu omogočil novi vzpon, vsem trem deželam pa neprecenljiv napredek pri izgradnji sodobne športne, prometne, komunikacijske in ostale infrastrukture. »Osrce alpe-jadranskega prostora bi ob vstopu v tretje tisočletje postalo konkurenčno Evropi na vseh področjih«, piše SSZ v izjavi, v kateri poziva vse slovenske športnice in športnike, funkcionarje ter člane slovenskih športnih društev in klubov na Koroskem, naj se udeležijo referenduma 5. oktobra 1997 in glasujejo z »da«.

SSZ tudi poziva Avstrijski olimpijski komite (ÖOC), naj se izreče za zgodovinsko enkratni projekt »Iger brez meja« ter obenem izraza tudi pričakovanje, da bosta kandidatura podprla nacionalna olimpijska komiteja Slovenije in Italije.

Zimske olimpijske igre na tromeji Avstrija-Slovenija-Italija je v terek na tiskovni konferenci v Celovcu podprla tudi Enotna lista, zbirna politična stranka koroskih Slovencev. Izvedba »Iger brez meja« bi po njenem mnenju ponudila izredno priložnost za zblizevanje ljudi in krepitev sožitje v tem prostoru. Izražena pa je bila tudi želja, da bi slovenščina postala dejansko tudi »olimpijski jezik«.

Ivan Lukan



ODBOJKA / V NEDELJO TURNIR BAZOVIŠKIH ŽRTEV ZA MOŠKE V REPNU

Imena klubov jamstvo za kakovost turnirja

Za trofejo se bodo pomerili Fužinar, avstrijski prvoligaš Dob, Rijeka in Koimpex - Pokrovitelj turnirja gostilna Veto

Niz prireditev, ki jih SZ Sloga prireja v počastitev spomina bazovških junakov, se počasi izteka. Po zelo množicnem spominskem pohodu na dan kome-moracije in mednarodnem ženskem odbojškarskem turnirju, ki je bil na sporedu prejšnji teden, bo v nedeljo v Repnu se moški mednarodni turnir za »Pokal bazovških žrtev«. Tudi ta turnir je pod pokroviteljstvom gostilne Veto z Opčin.

Tekmovanja se bodo odvijala vsa v enem dnevu, zato bo tudi sistem nekoliko spremenjen v primerjavi z ženskim turnirjem. Ekipe so tudi tokrat stiri, vendar se ne bodo pomerile po sistemu vsaka proti vsaki, ampak bosta zjutraj na sporedu polfinala, po kosilu pa mali in veliki finale.

Turnir bo prav gotovo zelo kakovosten. Lanski zmagovalec Fužinar z Raven na Koroskem ima letos se boljše ekipo od lanske: društvo je sicer zapustil

Matjaz Urnaut, trener Golob pa je sesterko okrepil in glavna aduta sta prav gotovo reprezentanta Jerončič in Hauptman. V blizajoče se slovenskem prvenstvu starta ekipa z velikimi ambicijami, v nedeljo pa bomo lahko videli, kakšna je stopnja njene pripravljenosti.

Ekipe Dob Aich Puntigamer je na turnirju Bazovških žrtev že slavila. V lanske sezoni je odigrala zelo uspešno prvenstvo in se uvrstila med najboljša stiri avstrijska moštva, kar ji je omogočilo igranje v zaključni fazi. Ekipa trenira tudi letos pod vodstvom Mežičana Bojana Ivartnika, v prvenstvu pa tudi letos meri visoko.

Prvic bo tokrat med nami hrvaški prvoligaš OK Rijeka iz Reke, ki je v lanskem prvenstvu pristal na četrtem mestu. Ta uvrstitev pa je vsekakor tudi najboljše zagotovilo o kvaliteti sesterke.

Četrti udeleženec je seveda domača ekipa Koimpex, ki bo v soboto opravila svoj prvi nastop v novi preobleki. Nova je že trener-ska klop, saj ekipo vodi Mario Cač, pomaga pa mu Bruno Milčič, ki je v zadnjih letih sledil Sloginim ženskim vrstam. Nekaj novosti je tudi v igralnem kadru: v ekipi ni več Buttellija in De Ceca, David Kralj pa zaradi težav s hrbtom se ni treniral. V nedeljo bodo poleg »starih« slogašev prvi nastopili Valovec Radetti in verjetno tudi nekateri drugi igralci, ki že nekaj časa trenirajo z našo ekipo. Koimpex je z delom začel 18. avgusta, turnir pa bo njegov prvi preizkusni kamen.

RAZPORED NEDELJSKIH TEKEM

10.30 Fužinar - Rijeka, 12.30 Koimpex - Dob, 16.00 tekma za 3. mesto, 18.00 finale za 1. mesto. Sledi nagajevanje.

Vse tekme bodo v občinski telovadnici v Repnu. (INKA)

NOGOMET

Smola Vesne proti San Luigiju

Drevi v Križu konec turnirja

Vesna - San Luigi 0:1 (0:0)

VESNA: Ellero, Bandelj, Giovini, Sanbaldi, Soavi, Cutrara, Lakoselj, Malusà (v 60. San-nini), Sirca, Silvestri (v 80. D. Pussini), Sedmak, trener Nonis.

Križani so na turnirju za Trofejo Ferrucci doživeli nezaluzen poraz, zmagoviti gol pa je San Luigi dosegel v zadnji minuti, ko si je sodnik dobesedno izmisli prosti strel z roba kazenskega prostora Vesne. Drugace je bilo srečanje lepo, Vesna pa je bila boljši nasprotnik in si je tudi ustvarila nekaj res lepih priložnosti. Toda napadalc ni so bili najbolj spret-ni, nekajkrat pa je izvrstno posredoval tudi vratar San Luigija, ki je najbolj zaslužen, da je njegova mreža ostala nedotaknjena.

Turnir se bo zaključil danes s tekmo med Mladostjo in San Luigijem (ob 19. uri) in Vesno ter Juventino (ob 21. uri). Po končani drugi tekmi bo nagajevanje. Največ možnosti za zmago na turnirju ima San Luigi, ki je doslej ob Vesni premagal tudi Juventino, Mladost je se brez zmage, medtem ko sta Vesna in Juventina slavili po enkrat.

NOGOMET / MEMORIAL »NAŠI FANTJE«

V prvi tekmi Primorec boljši od Brega A

Srečanje je bilo izenačeno, vendar so bili Trebenci nevarnejši pred vrati nasprotnika

Breg A - Primorec 0:1 (0:0)

STRELEC: Srebernich v 69'

BREG A: D'Agnolo, Scibilia, Dagri, Prasel, Maiorano, Buzzi, Canelli, Sancin, Porro, Sircelj, Paoli, Olenik, Vesnaver, Mauri, Blau, Rocchetti.

PRIMOREC: Martellani, Parovel, Procentese, Srebernich, Pollicardi, Naperotti, Pagliaro, Sorrentino, Simonetti, Bulich, Corona, Giraldi, Ferluga, Predonzan.

Prva Bregova ekipa je tako kot na prvih dveh izvedbah tudi letos izpadla že po prvem srečanju na nogometnem memorialu »Nasi fantje«. Pred srečanjem so vse sodelujoče pozdravili župan dolinske občine Boris Pangerc, predsednik SD Breg Edvin Bevk in načelnik nogometne sekcije pri dolinskem društvu Silvester Coren. Prisotni so nato z enominutnim molkom počastili trojico umrlih Bregovih nogometašev, katerim je memorialni turnir tudi namenjen.

Tekma je bila izenačena, nekaj več pa so pokazali Trebenci, ki so bili v napadu bolj nevarni, medtem ko so si domačini v prvem polcasu ustvarili le eno priložnost za zadetek. Tudi v nadaljevanju se slika ni spremenila vse do 69. minute, ko je Srebernich streljal, vratar D'Agnolo je žogo odbil v vratnico, od katere se je žoga odbila v mrežo. Primorec je nato nadzoroval prednost, Breg je nekaj več napadal a brez uspeha. Primorec se je tako uvrstil v polfinale, prva Bregova ekipa pa bo morala slediti naslednjim tekam s tribun.

Danes ob 20. uri se bosta v Dolini pomerili Chiarbola in Costalunga, jutri pa bo ob isti uri druga ekipa Brega igrala proti Juricanom iz hrvaške Istre. (E. B.)

Na liki (f. Kroma): voritev turnirja



JADRANJE / OPTIMIST

Čupini upi solidni na j. Maggiore

Čupini jadralci so 12., 13. in 14. t.m. sodelovali na 3. mednarodni regati v razredu optimist na jezeru Maggiore v kraju Luino. V petek in soboto je bilo vreme deževno, v nedeljo pa sončno z močnim severnim vetrom (15 m/s). V petek je prva sapica končno zapihala komaj ob dveh popoldne. Prvi dan so dokončali le eno preizkusno, naslednja dva dni pa po dve.

Najboljše se je odrezal Daniel Piculin, ki je zasedel končno 14. mesto na skupni lestvici. Eno regato je prepricljivo dobil, v ostalih je bil 6., 21., 25. in 5. Pohvaliti moramo mladca Majo Sancin, ki je v eni regati osvojila 4. mesto, zadnji dan pa ni jadrala zaradi premočnega vetra. Na končni lestvici se je uvrstila na 59. mesto in bila prva med kadetinjami. Barbara Piculin je bila 65., Mirjam Malalan, ki tudi ni opravila zadnjih dveh regat, pa 90. Med 149 jadralci je zmagal Italijan Milan Marco (LNI Torino) pred Slovencem Rokom Koširjem (YC Izola) in Gozzo Francescom (FV Riva).

Naslednji teden caka Cupine jadralce ekipna regata v Kopru. (Barbara in Nika)

PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...PLANINSKI SVET...

Sneg je preprečil vzpon

Sneg in megla sta preprečila trzaskim planincem vzpona na Brano in na Planjavo v Kamniških gorah. Res, da vremenske napovedi za prejšnjo soboto in nedeljo niso bile obetavne, skupina petnajstih SPDT-jevcev pa se je kljub temu z osebnimi avtomobili odpravila v Kamnisko Bistrico na enega zadnjih izletov v visokogorje v letošnjem programu SPDT.

Brez dolgega odlašanja je skupina, v rahlem upanju, da bo vreme držalo, vzela pot pod noge in se zagrizla v strmo stezo, ki po skoraj starih urah hoje pripelje na Kamniško sedlo. A kaj ko so bili vrhovi zaviti v meglo, pri pastirskem počivališču na gozdni meji pa je začelo rositi, više, na travnati strmini, pa deževati, zapihal pa je tudi močan, mrzel veter.

Trzaski planinci so se zatekli v koco na sedlu na vroč čaj in le stirje so se kasneje podali na Brano, vendar užitka ni bilo nobenega, kajti vrh so dosegli v megli in se naglo v megli tudi vrnili.

V upanju, da bo v nedeljo bolje, so se SPDT-jevci spravili na pogrado. Zjutraj pa presenečenje. Po nočni nevihti je bilo zunaj vse belo in sneg je se močno naletaval. Ni imelo smisla tvegati in siliti na vrh s pretečo nevarnostjo zdrsov. Skupina se je odpovedala vzponom in se vrnila v dolino ter se v dopoldanskih urah prila v Kamniško Bistrico v trdnem upanju, da bo v prihodnje izlet v Kamniške planine vendarle uspel. (L.A.)

Plezalci SPDT v Paklenici in Bohinjskem kotu

Clana AO SPDT David Strajn in Dean Pertot sta v krajšem obisku naravnega parka Paklenice v bližini Zadra preplezala lepo stevilo krajsih in daljših smeri. Tako sta 3. septembra preplezala smer Franz Hohen Sinn dolgo 90 metrov s težavnostjo 5+/-7. Naslednjega dne sta splezala na vrh Cuka (600 m) po smeri »Ob beli rampi« (170 m), kateri sta začrtala novo varianto dolgo en raztežaj ocenjena +5. Nato sta 6. 9. v starih urah preplezala Kanjionsko smer z zgornjo varianto v steni Cuka. Smer je dolga 300 metrov (+4/6), naker je do vrha še 200 metrov 2 - 3. stopnje. Ker sta hotela kratek obisk izkoristiti na najboljši način, sta vsak popoldan plezala krajše smeri do 35 metrov s težavnostjo od 6 do 8+.

Le teden dni kasneje sta si clana AO Gregor Bizjak in Michela Gregoretti privoščila plezanje v gorah, ki obdajajo Bohinjski kot. Spala sta v planini Krstenica nad dolino Voje in plezala na Jezerskem Stogu (imenovan tudi Veliki Stog, 2040 m). Smeri so v steni dolge okoli 150 m in njihova težavnost se znaša od 3. do 5. stopnje. (AO SPDT).

Izlet na Notranjsko bo, vendar z avtomobili

Zaradi preskromnega števila prijav je odpovedan avtobus za nedeljski izlet na Notranjsko, Cerkniško jezero in grad Snežnik. Izlet bo zato z avtomobili. Odhod ob 7. uri s parkirišča pri Rdeči hiši, kosilo iz nahrbtnika. Hoje bo za pol-

drugo uro (iz Cerknice na Slivnico) in potem dobro uro za povratek. Predviden je ogled makete Cerkniškega jezera v Dolnjem jezeru, ogled gradu Snežnik in polharskega muzeja v sklopu grajskega kompleksa. Priporočamo udeležbo.

Priprave na srečanje na Vrh

Po lanskem sportnem in družabnem srečanju, ki ga je SPDG priredilo v sodelovanju s Kraskimi krti, bodo pobudo ponovili tudi letos in sicer v nedeljo, 5. oktobra. Nacrtujejo kolesarsko vožnjo, tek-movanja za mlade in stare, družabnost in se marsikaj. Vse se bo dogajalo v lepem okolju ob jamarskem domu na Vrh. Zacele pa so se že tudi priprave na tradicionalni praznik kostanja, ki bo predvidoma tretjo nedeljo v oktobru.

Planinski koledar

Na sedežu društva v ulici Malta 2 sprejemajo prednaročila za planinski koledar za 1998. Na razpolago bosta dva različna stenska koledarja z lepimi barvnimi slikami in z odtisom Slovensko planinsko društvo Gorica. Prednaročila sprejemajo tudi člani odbora.

Izgubil/pozabil je fotoapar

»Na poti z Dolica v Zadnjico in Trento, 10. septembra, sem izgubil/pozabil fotoapar z znamke leica mini zoom. Postenega najditelja nagradim,« sporoča član goriske sekcije CAI in nas naproša za posredovanje. Telefonirati na (0481) 535736.

Obvestila

SD BREG - REKREACIJA

Prva vadbena ura bo v občinski telovadnici v Dolini v torek, 23. 9. ob 21. uri. Telovadba, mešana skupina za mlajše in starejše bo nato vsak torek in petek, od 21. do 23. ure.

SD BREG - KOSARKARSKA SEKCIJA

sporoča, da so pričeli treningi po sledečem urniku: minibasket (letniki '87 in mlajši) v torek in petek, ob 16.30 do 18. ure; propaganda (letniki '85 in '86) v torek, sredo in petek, od 15. do 16.30; decki ('84) v ponedeljek in četrtek, od 15. do 16.30 in sredo od 16.30 do 18. ure. Informacije po tel. 228334 (David Pregarc) od 9. do 13. ure.

SZ BOR

sporoča, da se bo v ponedeljek, 22. t. m., pričela telovadba za mlajše in starejše gospe pod vodstvom profesorice Silve Meulje oz. profesorja Franka Drasića. Vadbene ure bodo na voljo zjutraj, popoldne in zvečer, prosto na izbiro. Sprejemamo vpisovanja tudi za mosko skupino, ob torkih zvečer. Za vpisovanje in informacije tel. v tajništvo na Stadion 1. maj (tel. 51377).

PLAVALNI KLUB BOR

obvešča, da so se začela vpisovanja v začetniški plavalni tečaj (od 4. leta dalje), osnovno in nadaljevalno solo plavanja za otroke in mladino, sportno solo plavanja, tekmovalno skupino ter rekreacijo za odrasle vsak dan, od ponedeljka do petka (do konca meseca) od 11.00 do 13.30 na tel. št. 51377

PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN IN SZ SLOGA

priredita v nedeljo, 21. t. m., izlet z društvenim kombijem ter osebnimi avti na jezero Bordajsko in vzpon na Passo Pascoli (Forni Avoltri). Za informacije tel. 208373 (Luciano) in 226283 (Viktor).

SZ BOR - SEKCIJA AEROBIKE

sprejema vpisovanja za novo sezono. Tečaji bodo v popoldanskih in večernih urah ter bodo namenjeni mlajšim in starejšim. Za dodatne informacije tel. v tajništvo (tel. 51377).

SHINKAI KARATE KLUB

vabi clane na treninge karateja. Urniki: OTROCI, rumeni, oranžni in zeleni pasovi v sredo in petkih od 18. do 19.30; plavi, rjavi in črni pasovi ob torkih in četrkih od 18. do 19.30. ODRASLI: barvni pasovi ob torkih in petkih od 20.30 do 22. ure; črni pasovi ob sredo od 20.30 do 22. ure. Novi člani se lahko istocasno vpišejo v telovadnici Silvestri, ul. sv. Nazarija (Prosek) ali po tel. . 327342.

SZ DOM GORICA - sekcija orodne telovadbe

in sportne ritmične gimnastike sporoča, da so se treningi SRG že pričeli in da so vpisovanja novincev in novink možna med urami treningov v telovadnici Kulturnega doma v Gorici ali na tel. št. 0481/82087 v večernih urah.

SD KONTOVEL - kosarkarska sekcija

obvešča, da se kosarkarski treningi nadaljujejo na odprtem igrišču na Kontovelu, kot sledi: ob ponedeljkih in sredo od 16.30 do 17.30 za letnike 1987/88/89 ter ob torkih in četrkih ob 16.30 do 17.30 za letnike 1990 in mlajše. Za informacije: Kristjan Briscik tel. 229470.

SD BREG - nogometna sekcija

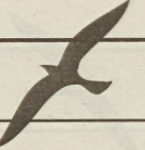
vpisuje v sezoni 1997/1998 otroke, rojene v letih 1991, 1990, 1989 in starejše. Prijave v sportnem centru Brega v Dolini vsak ponedeljek, sredo in četrtek od 17.30 do 19. ure.

GIMNASTICNI ODSEK SZ BOR

sporoča, da poteka vpisovanje telovadk za letošnjo sezono v Borovem sportnem centru (tudi po telefonu na št. 51377) vsak dan od 11.30 do 13.30. Vpis je mogoč tudi preko telefonske tajnice, ob navedbi priimka, imena, rojstne letnice in telefonske številke prijavitelke. Obenem obveča, da bo sestanek s stari v torek, 23. t. m., ob 15. uri v Borovem sportnem centru.

MINIBASKET BOR

obvešča, da se je začela vadba minibasketa. Treningi so na Stadionu 1. maja s sledečimi urniki: najmlajši (letniki 89, 90, 91) ob torkih od 16.30 do 17.30 in ob petkih od 17.00 do 18.00; starejši (letniki 87, 88) ob torkih od 17.30 do 18.30 in ob petkih od 16.00 do 17.00 v mali telovadnici. Pojasnila: Corbatti 361476 ob uri kosila.



Sezona 97/98 v Primorskem dramskem gledališču

Primorsko dramsko gledališče v Novi Gorici bo v sezoni 1997/98 ponudilo šest premiernih uprizoritev - od teh bo ena otroška predstava, ponovitve šestih predstav za odrasle ter štirih za otroke in mladino iz minulih sezon; pa tudi gostovanja domačih in tujih gledaliških, glasbenih, baletnih in plesnih predstav, Goriski vrtljak za mlade, delovanje amaterskega mladinskega odra ter več razstav.

Prva premierno predstava bo delo Sodni dan nemškega avtorja madžarskega rodu Odon von Horvatha v režiji Georgija Para. Sledila bo - prav tako slovenska praižvedba - uprizoritev dela Tri enodejanke Petra Barnes v režiji Jase Jamnika. Tomi Janežič bo režiral delo Woyzeck Georga Büchnerja, Matjaz Zupancić krstno uprizoritev dela Kobilica Milana Jesiha, Zvone Sedlbauer pa delo Celestina ali tragikomedija o Kalistu in Melibeji spanskega dramatika Fernanda de Rojas. Za otroke pa bodo v PDG ponudili predstavo Vilincek z lune avtorja Bena Minolija, ki jo bo režirala Mateja Kolečnik.

Poleg predvidenih gostovanj slovenskih in tujih gledaliških, glasbenih, baletnih in plesnih predstav bodo na malem odru PDG Nova Gorica pripravili ciklus komornih gledaliških in glasbenih projektov.

Tudi letos bo potekal Goriski vrtljak za mlade, v katerega naj bi vključili otroke od 4. do 11. leta starosti v občinah Nova Gorica,

Skupina Babilonia v polfinalu tekmovanja

Glasbeno tekmovanje »Rassegna musicale - una vetrina per la musica« se le blizu koncu, posebno razveseljuje pa je dejstvo, da je v finalnih glasbenih dvobojih prisotna tudi novonastala skupina Babilonia. Kot smo že ob drugih priložnostih poročali, sestavljajo skupino štirje slovenski mladi amaterski glasbeniki Walter Germani, Paolo Kralj, Dario Terčič in Martin Pertot, katerim po potrebi priskoči na pomoč se kak »zunanji«.

Glasbeno tekmovanje se je začelo pred nekaj meseci in vse skozi poteka v tržaskem večernem lokal Red Devil. Na tekmovanje se je privilo kar dvaintrideset skupin, danes zvečer pa je na vrsti predfinalno srečanje. Skupina Babilonia, ki bo prva nastopala ob 21. uri, se bo pomerila s skupino Hedonist, ki igra pretežno metal glasbo. Kot nam je zaupal Walter, se bodo drevi predstavili predvsem z znanimi uspešnicami skupin Queen, Rolling Stones, Pink Floyd in pa s kako italijansko popevko. V primeru, da premagajo Hedoniste, bodo v ponedeljek, 22. septembra se zadnjič nastopili za prvo nagrado in seveda slavo.

Že sedaj pa se skupina iskreno zahvaljuje vsem prijateljem, ki so se udeležili prav vsakega večera, saj je v tovrstnih tekmovanjih velikega pomena tudi navdušenje navijancev. Drevi torej, vsi vabljeni v Red Devil, da množično spodbudimo mlado slovensko glasbeno skupino. (GB)

Goriska Brda, Miren-Kostanjevica in Kanal, v sodelovanju s Kulturnim domom Lojze Bratuz iz Gorice pa naj bi program razširili tudi na otroke zamejskih Slovencev v Gorici. Razpisana bosta dva abonmaja - Mali in Veliki polzek -, ki bosta obsegala po šest predstav slovenskih poklicnih in amaterskih gledališč.

Na amaterskem mladinskem odru bodo v jubilejni, 20. sezoni pripravili dve uprizoritvi, in sicer

predstavo Le po kom se je vrgel ta otrok in gledališko instalacijo Za čevljev več, na ogled pa bo tudi uspešnica lanske sezone Marsovciki na obisku avtorja Vida Pecjaka.

Kar zadeva razstave, bosta v rotundi PDG med drugim gostovala dva muzeja: Otroški muzej iz Celja s projektom O razvoju in nastanku denarja, Narodni muzej iz Ljubljane pa z razstavo Neandertalec in njegova pisčal. (STA)

Dnevi evropske kulturne dediščine v Sloveniji

Od 24. do 28. septembra bodo v Sloveniji, že sedmič zapored, potekali Dnevi evropske kulturne dediščine, ki jih z namenom spodbuditi zavesti o potrebi po varovanju kulturne dediščine pripravlja Uprava RS za kulturno dediščino pri ministrstvu za kulturo. Tokrat v programu sodelujejo muzeji iz Ljubljane, Vrhnike, Maribora, Celja in Radovljice ter Slovenska kinoteka.

Dneve z osrednjo temo Kulturna dediščina s preloma stoletja bo prihodnjino sredo (24. septembra) v Narodnem muzeju uradno odprl minister za kulturo Jozef Skolc, že od včeraj dalje pa je v Spomeniškovarstvenem centru na Salendrovi na ogled razstava z naslovom Obnova stekel portala Slovenske filharmonije, so povedali na novinarski konferenci, na kateri so

predstavili tudi knjigo Secesijska arhitektura v Sloveniji avtorice Jelke Pirkovič in Brede Mihelič.

Pobudo za omenjene dneve je leta 1984 dal tedanji francoski kulturni minister Jack Lang, od leta 1990 dalje pa

potekajo pod okriljem Sveta Evrope in ob podpori Evropske komisije. Letos je vključenih že 43 držav, posebna pozornost pa je namenjena BiH, kjer je osrednja tema dnevov Zgodovinska kulturna dediščina: uničenje in obnova. Temeljni namen projekta je med drugim omogočiti spoznavanje kulturne dediščine drugih narodov in držav ter razširitev varovanja kulturne dediščine. Obstaja možnost, da bi Dneve evropske kulturne dediščine, ob katerih podeljuje posebno nagrado, v prihodnje razširili tudi na neevropska ob-

močja, kot so na primer severnoameriške in sredozemske države.

V okviru programa omenjenih dni bo Mestni muzej Ljubljana v KIC Krizanke na Trgu francoske revolucije jutri, 18. septembra, odprl razstavo Supan Ivan Hribar in uveljavitev secesije. 24. septembra pa bodo v Narodnem muzeju obiskovalcem ponudili razstavi Okrasna stekla Hotela Union v Ljubljani in Secesija po slovensko - izdelki domačih delavnic.

Slovenska kinoteka bo od 24. do 28. septembra ponujala pregled filmov in videofilmov s temo secesijska arhitektura v Sloveniji ter retrospektivo evropskih filmov na prelomu stoletja, 24. septembra pa bo v galeriji Zebra odprla razstavo z naslovom Laterna magica, panorama, kine-

matograf - okno v svet na prelomu stoletja.

V Slovenskem solskem muzeju na Plečnikovem trgu bodo 24. septembra predstavili razstavo Solstvo na Slovenskem na prelomu stoletja. Dan kasneje (25. septembra) bo v Slovenskem etnografskem muzeju potekal projekt, imenovan V SEM po secesijsko privesko?, v Arhitekturnem muzeju na gradu Fuzine pa bodo odprli razstavo Izbrana Plečnikova dela s preloma stoletja.

V Tehniškem muzeju Slovenije v Bistri pri Vrhniki, kjer je že od 9. septembra na ogled razstava z naslovom Ljubljanski tramvaj, bodo 24., 25. in 28. septembra potekale delavnice z demonstracijami starejših tehnik dela v kmetijstvu, lesarstvu, predilstvu, tkalstvu, poštni, telekomunikacijski in transportni dejavnosti. (STA)

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Pri blagajni gledališča (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19 ob delavnikih), pri podjetjih, na univerzi in na solah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev je možna do 18. t. m.. Za informacije lahko pokličete zeleno številko 167-222088 (v sodelovanju s Telecom Italia). Letošnjo sezono bodo otvorili 29. t. m., ob 20.30 (red premiera) s predstavo »Dante« po Bozanski komediji. Nastopajo Vittorio Gassman, Roberto Herlitzka, Ugo Pagliai in Paola Gassman. Pri predstavi sodeluje Komorni orkester Furlanije-Juljske krajine, ki ga vodi Romolo Gessi.

Gledališče Verdi

Jesenska simfonična sezona 1997

Jutri, 19. t. m., ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 21. t. m., ob 18. uri (red B) koncert orkestra in zbora Gledališča Verdi pod vodstvom Woldemara Nelsona. Solist Grigory Sokolov (klavir). Na programu Brahms, van Beethoven. Predprodaja vstopnic za neabonente pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500); možna je tudi potrditev abonmajev za red A, B in Carta giovani.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev do sobote, 20. septembra.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

ŠENTJANŽ V ROŽU

K & k center: jutri, 19. t. m., ob 20. uri predstava »Abraham«. Gostuje gledališka skupina iz Gmünda.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Dvorana Tripcovich V soboto, 4. oktobra, ob 20.30 koncert Akademskoga zbora M. Glinka iz S. Peterburga pod vodstvom Vladislava Cernusenka. Informacije na Glasbeni matici - tel. (040) 418605.

Provinciassieme 1997

Trst - Avditorij konzervatorija G. Tartini: v soboto, 20. t. m., ob 20.30 bo v okviru prireditve Provinciassieme koncert ruskega zbora »Moldavski glasovi«.

Park bivše umobolnice - Bar Il posto delle fragole

Jutri, 19. t. m., ob 21. uri koncert s skupino rock Flexy Gang.

REPENTABOR

Repentabska cerkev - Glasbeni popoldnevi stare in sodobne glasbe

Prvi koncert bo v nedeljo, 21. t. m., ob 18. uri. Nastopili bodo Crtomir Sisković (violina), Simona Mallozzi (harfa), Irena Pahor (viola da gamma), Milos Pahor (flavta), Ales Petaros (tenor),

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK. Miramar - Konjušnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure. Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure). Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): do 12. oktobra je na ogled starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure. Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): razstavo »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja« do podaljšali do 21. t. m. Urnik ogleda: vsak dan, razen ponedeljka, od 8.30 do 13.30. Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti. Gledališče Miela: do 30. t. m., razstavlja svoja olja s pasjimi portreti Rachelle Oatman iz Zda. Urnik: ob delavnikih: 18-20. Galerija Torbandena: razstavlja Wolfgang Wiedner. Studio Tammaseo (Ul. del Monte 2/1): do 23. t. m. je na ogled razstava »Pravice otrok«, ki jo je pripravil Unicef Hrvaske.

TREBČE

SKD Primorec: jutri, 19. t. m., ob 20. uri odprtje razstave olj Milana Bizjaka in vezenin ter gobelinov Veronike Bizjak. Na otvoritvi bo še literarni večer pesnice Veronike Bizjak ter nastop violinistke Sandre Stopar.

Za informacije tel. 390613.

Nova gledališka sezona se bo začela v petek, 3. oktobra s predstavo La Contrade »Antonio Freno«. Režija Francesco Macedonio.

Krozek zavarovalnice Assicurazioni General

Jutri, 19. t. m., ob 11. uri bodo v konferenčni dvorani (Trg Duca degli Abruzzi 1) predstavili knjigo dr. Paola Quazzola »Vent'anni di Contrada« (Dvajsetletnica Contrade).

Provinciassieme 1997

Nabrezina - knjižnica: danes, 18. t. m., ob 20.30 predvajanje televizijske oddaje Rai »La classe di Stuparich« (Stuparichev razred) Lile Cepak. Režija G. Penco. Oddajo bodo ponovili jutri, 19. t. m., ob 11. uri v gledališču France Prešeren v Boljuncu in v četrtek, 25. t. m., ob 20.30 v Domu Brisicki pri Brisickih.

LONJER

Na sedežu društva bo jutri, 19. t. m., ob 20.30 gostovalo Benesko gledališče s komedijo »Usak minut je na palanka«. Sodeluje glasbena skupina Korenine.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Danes, 18. t. m., ob 20. uri film »Trk« (Crash).

PORTOROŽ

Avditorij - glavna dvorana

Jutri, 19. t. m., ob 20.30 film »Oboževalec«.

BOROVlje

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 20. t. m., ob 19.30 koncert z Vladom Kreslinom; v soboto, 27. t. m., ob 19.30 literarno branje »Turrini liest Turrini«. Mestna cerkev: v petek, 26. t. m., ob 20. uri koncert Akademskoga pevskega zbora M. Glinka iz Sankt Peterburga.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Cerkev na Sveti Gori

V nedeljo, 21. t. m., ob 18. uri otvoritveni koncert Kulturnega doma za sezono 1997/98 (izven abonmaja). V cerkvi bo nastopil akademski zbor Mihail Glinka iz Sankt Peterburga pod vodstvom Vladislava Cernusenka. Vstop v cerkev bo s koncertnim listom, ki ga predhodno dvignete na upravi Kulturnega doma, organiziran je tudi avtobusni prevoz. Za informacije tel. (0038665) 25608. V Kulturnem domu lahko do 6. oktobra vpisete glasbeni abonma, sedeže pa potrdite do 30. t. m. (tudi po telefonu), novi abonenti se lahko vpisejo od 1. do 6. oktobra.

BOLJUNEC

Gledališče France Prešeren: do 28. t. m., bo v okviru pobud Provinciassieme '97 odprta razstava »Stene« Davida Skerlja in Antonia Sofianopula. Urnik: ob delavnikih 16.30-20, ob praznikih 11-13.

NABREŽINA

Zupniška dvorana: danes, 18. t. m., ob 19. uri otvoritev fotografske razstave o delujočih opuščenih kamnolomih.

REPENTABOR

Na Tabru: v okviru pobud Provinciassieme '97 je na ogled razstava novejših del na barvanem lesu Giuseppeja Torsellija. Urnik: ob delavnikih 16.30-20, ob praznikih 11-13.

PADRIČE

Raziskovalni center Area- paviljon E1: do 27. t. m. je na ogled razstava »Realfiction - Natura Naturans 2« - razstavlja umetniki iz Slovenije, Hrvaske, Češke, Avstrije, Poljske, Nizozemske, Nemčije in Italije. Urnik: 10.30-13, 16-18.30, ob praznikih 10.30-13, zaprto ob ponedeljkih.

MILJE

Sedež turistične ustanove: na ogled je fotografska razstava Silvia Stagnija »Muja med preteklostjo in sedanostjo«.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: razstavo »Perurjski zakladi« so podaljšali do 5. oktobra. Urnik ogleda: ob torkih, sredah, četrkih in petkih od 10. do 18. ure; ob sobotah in nedeljah od 10. do 22. ure, ob 19. in ob 21. vodena obiska.

Uspešen nastop ljubljanske Drame na festivalu ETC v Stockholmu

Ansambel Slovenskega narodnega gledališča Drama Ljubljana je predsinocnim pozol prisrčen aplavz občinstva v stockholmskem Mestnem gledališču, ko je na odru Stora v okviru 4. festivala Konvencije evropskih gledališč (ETC) uprizoril Svetinovo delo Tako je umrl Zaratuštra v režiji Janeza Pipana.

Med občinstvom v dvorani so bili med drugim predstavniki slovenskega veleposlanstva v Stockholmu, približno 50 Slovencev oz. njihovih potomcev, ki živijo v sved-

skem glavnem mestu, vrsta kritikov in umetnikov iz tukajšnjih kulturnih ustanov, opaziti pa je bilo tudi novega člana Svedske akademije in prejšnjega predsednika svedskega PENA Pera Westberga.

Dejstvo, da dvorana Stora ni bila polna, je po mnenju organizatorjev festivala pripisati temu, da sta v istem času na dveh drugih odrih Mestnega gledališča nastopili gledalisci Toneelgroep iz Amsterdama z novim delom Harolda Pinterja in posebni gostje tega festivala, Labo-

ratorij gledališča Market (Trznica) z delom Gomorrah!

Na kritike ljubljanske uprizoritve velja počakati, navzoci ob praktično prvi predstavitvi slovenskega gledališča na Svedskem po desetletjih, pa soglasno v oceni, da je bil to pomemben dogodek za kulturo obeh držav in da bi Stockholm - kulturna prestolnica Evrope prihodnjega leta v svoje programe lahko vključila se kaj iz bogate slovenske kulturne produkcije. (Dušan Rogelj STA)



RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**

20.30 **TV DNEVNIK**

20.50 **Na pocitnice (ponovitev)**



RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

10.20 Film: I giustizieri del Kansas (pust., ZDA '54, i. G. Montgomery, Nancy Gates, James Griffith)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualna oddaja o vrtnarstvu: Verdemattina (vodita Luca Sardella, Janira Majello), vmes Zeleni nasveti in astrologija

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Simpatična skupina prijateljev (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Film: Sedotti e bidonati (kom., It. '64, i. Franchi-Ingrassia)

15.55 Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Elisabetta Ferracini), vmes risanke Scooby Doo in nan. Boy meets world

18.00 Dnevnik

18.10 Nan.: Se bojiš teme?, 18.55 Gospa iz Westa - Creda (i. Jane Seymour, Joe Lando)

Vreme, dnevnik, sport

20.40 Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)

20.50 Variete: E' andato in onda (vodi Carlo Conti)

22.50 Dnevnik

23.55 Glasbena odd.: Napoli prtima e dopo (vodi Enrica Bonaccorti)

0.00 Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved

0.30 Tempo - Sequenze, 0.55 Filozofija



RAI 2

6.25 Variete: Videocomic

7.00 Nad.: Zelene jagode

7.25 Variete za najmlajše, vmes (10.00) nan. Lassie

10.25 Sereno variabile

10.35 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara, 11.45 dnevnik

12.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)

13.00 Dnevnik

13.30 Dok.: V kraljestvu narave

14.00 Variete: Ci vediamo in TV (2. del)

15.25 Film: Perdono (kom., It. '66, i. C. Caselli)

16.15 17.15 Dnevnik flash

17.20 Nan.: Bonanza

18.10 Vreme, dnevnik, sport

18.40 Nasveti za izlete in potovanja Sereno variabile

19.00 Nan.: Rex

19.55 Komični filmi

20.30 Vecerni dnevnik

20.50 Film: Una bambina da salvare (dram., ZDA '89, i. B. Bridges, R. Zal)

23.30 Dnevnik

0.00 Aktualno: Le stelle del mese, vmes dnevnik

0.05 Danes v parlamentu, vreme, sport, Pit Line

0.45 Aktualno: Zgodbe



RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik

8.30 Dok.: Geo magazine

8.55 Film: Avventura a Soho (kom., VB '57)

10.30 Italijanska ustava, 11.00 Grand Tour

12.00 Dnevnik, 12.15 Sport

12.20 Nad.: In nome della famiglia

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.50 Tgr - Puliamo il mondo, 15.05 Report

15.30 Sportno popoldne: motonavtika, avtomobilizem G.T., golf

17.00 Dok.: Geo magazine

18.20 Vremenska napoved

18.25 Nad.: In nome della famiglia

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

19.55 Aktualno: Regione Italia

20.10 Variete: Blob

20.30 Nan.: Friends

20.50 TV film: Abuso indecente (krim., ZDA '96, i. Gary Cole, N. Tom)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Top secret, 0.00 Report

0.30 Dnevnik, pregled tiska



RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare

6.50 TV film: La saga del padrino (dram., ZDA '77, i. M. Brando, 3. del)

8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.30 dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče

13.30 Dnevnik Tg 4

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: Reclusa: la rabbia di una madre (dram., '91)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.30 Nogomet: Vicenza - Legia Varsava (pokal pokalov)

22.30 Film: La cicala (dram., It. '80, i. A. Franciosa, V. Lisi, R. Salvatori)

0.55 Pregled tiska

1.15 Film: Femmine bionde



CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.00 Jutranji Tg5

8.45 Nan.: Love Boat

9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful

14.10 Aktualno: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.45 Aktualne teme: Verissimo (vodi Marco Liorni)

15.50 TV film: Sola coi miei bambini (dram., ZDA '95, r. J. Dougherty, i. Lori Loughlin, Bibi Besch)

17.50 Aktualna kronika iz vsakdana: Verissimo

18.35 Kviz: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)

20.45 Film: Il socio - The Firm (thriller, ZDA '93, r. S. Pollack, i. Tom Cruise, Gene Hackman, Hal Holbrook)

23.00 Dnevnik

23.20 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) nočni dnevnik

1.15 Sgarbi quotidiani



ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina, vmes risanke

9.20 Nan.: Mc Gyver, 10.25 Le strade di San Francisco, 11.25 Chips

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti (vodi Paolo Li-guori)

12.55 Variete za najmlajše, vmes risanke, nan, Beetleborgs in Ciao Ciao Parade

14.00 Nan.: Baywatch, 15.00 Beverly Hills

16.00 Variete za najmljase

17.30 Nan.: Sweet Valley High, 18.00 Willy, princ Bel Aira

18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio

19.05 Aktualno: Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)

19.45 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.40 Variete: Look of the Year (vodi Amadeus)

23.00 Film: I nuovi eroi (pust., ZDA '92, r. R. Emmerich, i. J.-C- Van Damme, Dolph Lundgren)

1.00 Fatti e misfatti

1.10 Italija 1 sport, vmes nogometni pokali

3.05 Nan.: Star Trek



TELE 4

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

13.40 Sotto questo sole

18.15 Nan.: Katts and Dogs

19.00 Dokumentarec

20.30 Non siamo mica americani, 21.35 Film: I guerrieri della strada

23.30 Nan.: First and Ten



MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 1.20 Dnevnik, 19.50 Sport

9.00 Professione pericolo

13.15 Nan.: Ironside

14.15 Film: La moneta insan-guinata (krim., ZDA '47)

16.30 Nan.: Switch

18.00 Variete: Poletni Zap zap

20.10 Aktualno: Cairon dei Tg

20.30 Film: Air America (pust., ZDA '90, i. M. Gibson)

22.50 Nogomet: Chelsea-Slovan (pokal pokalov)



Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

10.00 Vceraj, danes, jutri

10.05 Videoring

10.35 Tedenski izbor: nan. Hoganova družina (ZDA, 9. epizoda), 11.00 Film: Zlatolaska (Francija)

12.35 Poljudnoznanstvena oddaja: Divja Avstralija

13.00 Porocila

13.05 TV igrica: Kolo sreče

13.35 Videostrani

14.45 Novice iz sveta razvedrila

15.10 Nan.: Cadfael (VB, zadnja epizoda)

16.25 TV Prodaja

16.55 Videostrani

17.00 Obzorik

17.10 Otroški program: Sprehodi v naravo, 17.25 Quasimodove carobne dogodivscine (Francija, 22. del)

18.00 Po Sloveniji

18.30 EPP

18.35 Tv igrica: Kolo sreče

19.10 Vceraj, danes, jutri, 19.15 Risanka

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.05 Tednik

21.05 EPP

21.25 Nan.: Frasier (ZDA, 15. epizoda)

21.55 Vceraj, danes, jutri

22.00 Odmevi, vreme

22.35 Sport

22.45 Omizje

0.15 Tednik

1.15 Videoring

1.45 Videostrani



Koper

15.00 Euronews

16.00 Nogomet: New Castle - Barcelona (Champions League)

17.30 Dok. oddaja: Vatikanski muzeji

18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu

18.30 Reportaža

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.25 Risanke: Super Book

21.00 Oddaja o morju in ljudeh, ki živijo ob njem: Spazio mare

20.25 Košarka: Cibona-Unione Olimpija (Evroliga, neposr. prenos)

22.20 TV dnevnik Vsedanes, 22.10 Euronews

22.10 Jadranje: Match Race - Grand Prix OMV - Slovenia Cup

22.30 Program v slovenskem jeziku - Zabavno glasbena oddaja: Karaoke - Dobra volja je najbolja

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 5 min. za kulturo; 18.30 Simfrock; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.40 Planinske informacije; 9.35 Povejki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost; 14.40 Kdo ve; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasba ob 5-ih; 18.50 Črna kronika; 19.30 Jazz; 20.30 Sence adolescence; 21.00 Ameriška country lestvica; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru - Spet ta jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Gymnasium; 12.05 Igramo in pojemo; 13.30 Glasb. mladina; 14.05 Izobraževalni program; 15.00

Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.40 Tretja stopnica; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert; 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simfonikov RTVS; 22.02 Igra; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Italijanska glasba: Pizza Connection; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.0-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Večer oskarjev; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Pogovor o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val; 12.00 Ballo è bello; 13.00 L'una blu;

18.07 Buon compleanno; 13.33 Sanje o počitnicah; 14.33 Sigla single; 14.50 Fun Clubs; 15.15 Nota bene; 18.15 Srečanja; 18.45 Jazz; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasb. vrtiljak; 8.30 Pravljični kotiček; 8.50 Glasba za vse okuse; 9.30 Izbrani listi, nato New Age; 10.10 Koncert; 11.30 Odprta knjiga: Moja Kitajska (K. Kjuder, 6. nad.), nato Poskočne melodije; 12.00 Sestanek ob 12-ih, nato Slov. lahka glasba; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na barko kliče strel, nato Potpuri; 15.15 Jazz - to sem jaz; 16.00 Made in England; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Zadnje Aleksandrinke; 18.40 Made in Italy; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov. ; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital; 10.00 Matineja; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 17.30 Tržaški potpuri (Incontro con la canzone triestina); 19.30 Plesna glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Rož - Podjuna - Zila.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst

Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.o. — Družba za založniške pobude

Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958

Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418

Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT.

finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Postni t.r. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko

DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373

ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Skandinavijo je ciklonsko območje, nad severnim delom srednje Evrope pa oslabiljena fronta. Drugod, nad večjim delom Evrope je območje visokega zračnega pritiska. V visinah doteka nad naše kraje od severovzhoda suh in razmeroma toplel zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.51 in zatone ob 19.07. Dolžina dneva 12.16.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 20.40 in zatone ob 8.56.

MORJE

Morje razgibano, temperatura morja 19,3 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na počutje in razpoloženje ljudi vplivalo ugodno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.55 najnižje -52 cm, ob 11.11 najvišje 56 cm, ob 17.27 najnižje -49 cm, ob 23.28 najvišje 41 cm. Jutri: ob 5.26 najnižje -45 cm, ob 11.41 najvišje 52 cm, ob 18.02 najnižje -47 cm, ob 0.05 najvišje 35 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	21	2000 m	10
1000 m	15	2500 m	9
1500 m	10	2864 m	7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo pretežno jasno. Zjutraj bo ponekod po kotlinah megla. Najnižje jutranje temperature bodo od 4 do 9, v izpostavljenih legah malo nad 0, najvišje dnevne od 20 do 25 C. SOSEDNJE POKRAJINE: Vечi-noma jasno bo.

JUTRI



V petek bo sprva pretežno jasno, popoldne se bo oblačnost od severa povečala. V noci na soboto bo oblačno s kratkotrajnimi padavinami, deloma plohami. V soboto cez dan se bo postopno razjasnilo. Hladneje bo, na Primorskem bo pihala burja.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Hči Donatelle Versace Allegra glavni dedič pokojnega stilista Gianniija



RIM - Allegra, hči Donatelle Versace (obe na sliki AP), je glavni dedič Gianniija Versaceja, ki je bil ubit v floridskem Miamiu. To izhaja iz oporoke, ki jo je Versace napisal 16. septembra 1996. Oporoko je Versacejev brat Santo izročil nekemu milanskemu notarju 24. julija, istega dne, ko je storil samomor Versacejev morilec Andrew Cunanan. V predsinoči objavljeni oporoki je se navedeno, da bo Antonio D'Adamo, Versacejev življenjski drug, mesečno prejemal 50 milijonov lir. To vsoto bodo sproti prilagajali inflaciji. Daniel, sin Donatelle Versace, bo razpolagal z dragoceno Versacejevo umetniško zbirko, v kateri so med drugim Picassova in Legerjeva dela. Po približnih ocenah je Versacejevo premoženje vredno 100 milijard lir. Allegra je bila Versacejeva miljenka, saj jo je celo v javnosti imenoval »moja princesa«. V oporoki ni omenjen ne brat Santo in ne njegovi otroci Francesca in Antonio. Temu brzokone botruje dejstvo, da Santo Versace razpolaga z večjim deležem družbe Versace kot sestra Donatella in ga zato Gianni ni omenil v svoji oporoki.

Družbo Versace čakajo sedaj korenite spremembe, ki so nekakšen uvod v borzno kotacijo. V glavnem naj bi prišlo do spojitve sestrskih družb Modifin, Istante Vesa in Alias. Lani je grupa Versace zabeležila za 853 milijard lir prometa (60 odstotkov v tujini) in 67 milijard lir čistega dobička.

Neki fiat uno naj bi oviral blazno vožnjo al Fayedovega mercedesa

PARIZ - Pariski preiskovalci, ki raziskujejo vzroke prometne nesreče, v kateri sta izgubila življenje princesa Diana in njen prijatelj Dodi al Fayed, ne izključujejo možnosti, da je neki avto oviral blazno vožnjo mercedesa, ki ga je upravljal Henri Paul. Ze nekaj dni je francosko casopisje namigovalo, da se je neki zagonečni avto nahajal pred Dianinim mercedesom v podvozu. Na kraju nesreče so namreč našli drobce rdeče plastike zadnjih luči nekega avtomobila, na poškodovanem mercedesu pa sledove barve nekega drugega avtomobila. Iz analiz drobcev rdeče plastike so že ugo-

tovili, da so skoraj gotovo pripadali nekemu fiat uo, medtem ko bo treba na rezultate spektrografske analize sledov barve počakati se nekaj tednov. Seveda preiskovalci ne izključujejo, da so drobci plastike ostali od kakšnega prejšnjega trka, tako da sedaj vsi pričakujejo pričevanje edinega preživelega v strahotni nesreči.

Trevor Rees-Jones, ki je bil v nesreči težko ranjen, se je opomogel do take mere, da bi ga lahko ze v petek zaslislali. To bosta storila preiskovalna sodnika marie-Christine Devidal in Hervé Stephan. Zdravniki pa navajajo, da je lahko Trevor Rees-Jones zaradi soka po-

zabil na tiste tragicne trenutke, kar je precej obicajno po takih poskodbah in večurni anesteziji. Trevor Rees-Jones bi moral preiskovalcem poleg dinamike nesreče pojasniti, ali je bil Henri Paul, sofer mercedesa, res vinjen. Vse dosedanje analize so namreč potrdile, da je imel v krvi vsaj trikrat večjo dozo alkohola, kot to dovoljujejo francoski predpisi. Da bi bila mera polna, naj bi Henri Paul zavzil se neko zdravlilo proti alkoholizmu in celo neko pomirilo. Obe zdravili skupaj z alkoholom sta po mnenju izvedencev se dodatno znižali njegove vozniske sposobnosti.

Le malo je manjkalo, da ni v postajo Mir trčil satelit

KOROLJOV - Le malo je manjkalo in v ponedeljek bi se v rusko orbitalno znanstveno postajo Mir lahko zaletel ameriški satelit. Vesoljci so se že pripravili za takojšen povratek na Zemljo, a do trčenja na srečo ni prišlo.

Dva ruska in en ameriški vesoljec so se prej oblekli skafandre in med nevarnim srečanjem za vsak primer pol ure počakali v pristajalni kabini transportne vesoljske ladje Sojuz TM 26. Če bi satelit oplazil Mir in bi postaja izgubila neprepustnost, bi se posadka v ladji lahko locila od Mira in takoj vrnila na Zemljo. Na srečo je satelit postajo zgresil.

Po ameriških varnostnih standardih za vesoljske raketoplane velja vsako takšno ali podobno bližnje srečanje, pri katerem je razdalja manjša od 1,6 km, po drugih podatkih pa celo ze 2,5 km, za nedopustno oz. nevarno.

Predstavnica tiskovnega središča v Centru za upravljanje poletov (CUP) v Koroljovu Vera Medvedkova je izjavila, da je slo za ameriški vojaški satelit. Med nevarnim srečanjem naj bi se približal Miru na samo 430 metrov. Pred tem se je nekoč neznan predmet približal Miru na razdaljo vsega 2250 metrov. Po ameriških podatkih naj bi slo včeraj za znanstveni satelit, ki ne deluje in naj bi letel manj kot 1200 metrov od postaje. Predstavnica Nacionalne uprave za aeronavtik in vesolje NASA v Houstonu John Lawrence je izjavil, da ni slo za nič pomembnega. Takšno srečanje naj bi se dogajala vsak mesec. Toda tako ruski, kot tudi ameriški podatek kazeta, da je slo vsekakor za najbližji mimolet nekega tujega satelita v več kot 11-letni zgodovini postaje Mir.

Znano je, da se je 25. junija letos, med vajo v novem obetavnem načinu združitve s pomočjo daljinskega vodenja na Miru v postajo zaletela samodejna tovorna vesoljska ladja

Progres M 34. Trčenje bi bilo za Mir kmalu lahko usodno.

Razmere v postaji Mir se po nedeljski okvari računalnika zdaj izboljšujejo. Včeraj, nekaj pred novico o nevarnem srečanju, sta ruska kozmonavta Anatolij Solovjov in Pavel Vinogradov iz dveh pokvarjenih računalnikov oz. treh »blokov« uspešno sestavila nov glavni računalnik. Tudi dosedanja računalnika naj bi bil sestavljen na podoben način in je deloval celo dve leti in pol. Nato naj bi poveljnik posadke Solovjov vso minulo noč sodeloval pri nalaganju podatkov v računalnik. Podatke naj bi posiljali na Mir iz CUP.

Po besedah namestnika vodje poleta postaje Mir v CUP Viktorja Blagova prejema zdaj postaja od sončnih celic več električne energije, kot pa jo porabi. Seveda so se naprej izključeni vsi manj pomembni in vsi veliki porabniki energije. Tako glavni sistem za pridobivanje kisika, ki bi porabil veliko elektrike, se vedno ne deluje. Vesoljci uporabljajo rezervni sistem.

V Centru za priprave kozmonavtov Jurija A. Gagarina v Zvezdnem mestecu pri Moskvi so na danasnji novinarski konferenci sporočili, da so v odred kozmonavtov vendarle sprejeli tudi znanega politika Jurija Baturina. Toda ce bo res postal kozmonavt, je odvisno od tega, kako bo koncal priprave za polet. Na krajsi polet na Mir naj bi poletel sredi naslednjega leta. Predstavili so tudi ameriske clane druge, tretje in cetrtre posadke vesoljcev, ki se v Rusiji pripravljajo na polete na prihodnjo mednarodno vesoljsko postajo Alfa. V vsaki posadki so trije astronomi. Ruski radio Radio Rossiji navaja, da bo prva posadka, ki so jo predstavili ze pred casom, na Alfo poletela januarja 1999. V postaji naj bi delovalo enako stevilo ruskih in ameriskih vesoljcev. (STA)